YAMAHA

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL

PSR-E243
YPT-240

Scanned + Archived By: FindMyManual.org

English
Français
Español
Português

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário

EN
FR
ES
PT

GENERAL MIDI XG XGlite USB

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.
Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:
This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:
Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Keyboard
Model Name : PSR-E243/YPT-240

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.
See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

OBSERVERA!
Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålænge netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)
Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Номер модели, серийный номер изделия и заводские характеристики приведены на табличке с названием изделия, расположенной на нижней панели устройства, или рядом с табличкой. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

About the Manuals

In addition to this Owner's Manual, the following Online materials (PDF files) are available.

MIDI Reference
Contains MIDI-related information, such as the MIDI Implementation Chart.

MIDI Basics (only in English, French, German and Spanish)
Contains basic explanations about what MIDI is and can do.

Computer-related Operations
Contains instructions about computer-related functions.

iPhone/iPad Connection Manual
Explains how to connect the instrument to smart devices, such iPhone, iPad, etc.

To obtain these manuals, access the Yamaha Downloads, enter "PSR-E243, for example" to the Model Name box, then click [SEARCH].

Yamaha Downloads
http://download.yamaha.com/

Song Book (only in English, French, German and Spanish)
Contains music scores for the preset Songs (excluding the Demo Songs) of this instrument. After completing the user registration at the website below, you can download this Song Book free of charge.

Yamaha Online Member
https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
You will need the PRODUCT ID on the sheet ("Online Member Product Registration") packaged with this manual in order to fill out the User Registration form.

Included Accessories

- Owner's Manual (this book)
- AC Power Adaptor*1
- Music Rest
- Online Member Product Registration*2

*1: May not be included depending on your particular locale. Check with your Yamaha dealer.
*2: The PRODUCT ID on the sheet will be needed when you fill out the User Registration form.

Formats and functions

GM System Level 1
"GM System Level 1" is an addition to the MIDI standard which ensures that any GM-compatible music data can be accurately played by any GM-compatible tone generator, regardless of manufacturer. The GM mark is affixed to all software and hardware products that support GM System Level.

XGlite
As its name implies, "XGlite" is a simplified version of Yamaha's high-quality XG tone generation format. Naturally, you can play back any XG song data using an XGlite tone generator. However, keep in mind that some songs may play back differently compared to the original data, due to the reduced set of control parameters and effects.

USB
USB is an abbreviation for Universal Serial Bus. It is a serial interface for connecting a computer with peripheral devices. It allows "hot swapping" (connecting peripheral devices while the power to the computer is on).

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!
We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument.
We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Contents

About the Manuals 4
Included Accessories 4
Formats and functions 4

Setting Up

Panel Controls and Terminals 8

Setting Up 10

Power Requirements 10
Using the music rest 11
Connecting Headphones or External Audio Equipment .. 11
Connecting a Footswitch to the SUSTAIN jack .. 11
Turning the Power On/Off 11
Auto Power Off Function 12
Selecting an EQ Setting for the Best Sound 12

Display Items and Basic Operations 13

Display Items 13
Basic Operations 13

Reference

Playing a Variety of Instrument Voices 14

Selecting a Voice 14
Fun Sounds 14
Playing the "Grand Piano" 14
Using the Metronome 15
Playing with enhanced, more spacious sound (Ultra-Wide Stereo) 15
Applying Effects to the Sound 15

Playing Styles 16

Style Variations—Sections 17
Changing the Tempo 17
Chord Types for Style Playback 18
Looking Up Chords Using the Chord Dictionary. 19

Playing Songs 20

Listening to a Demo Song 20
Selecting and Playing Back a Song 20
BGM Playback 20
Song Fast Forward, Fast Reverse, and Pause .. 21
Changing the Melody Voice 21
A-B Repeat 21
Turning Each Part On/Off 22

Using the Song Lesson Feature 23

Three Types of Song Lesson 23
Practicing with Song Lesson 23

The Functions 24

Using with a Computer or iPad/iPhone 26

Connecting to a computer 26
Connecting an iPad/iPhone 26

Backup and Initialization 26

Backup Parameters 26
Initialization 26

Appendix

Troubleshooting 27
Specifications 28
Index 29
Voice List 30
Drum Kit List 34
Song List 37
Style List 38
Effect Type List 39

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe and handy place for future reference.

⚠ WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Power supply/AC power adaptor

- Do not place the power cord near heat sources such as heaters or radiators. Also, do not excessively bend or otherwise damage the cord, or place heavy objects on it.
- Only use the voltage specified as correct for the instrument. The required voltage is printed on the name plate of the instrument.
- Use the specified adaptor (page 28) only. Using the wrong adaptor can result in damage to the instrument or overheating.
- Check the electric plug periodically and remove any dirt or dust which may have accumulated on it.

Do not open

- This instrument contains no user-serviceable parts. Do not open the instrument or attempt to disassemble or modify the internal components in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.

Water warning

- Do not expose the instrument to rain, use it near water or in damp or wet conditions, place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings. If any liquid such as water seeps into the instrument, turn off the power immediately and unplug the power cord from the AC outlet. Then have the instrument inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Never insert or remove an electric plug with wet hands.

Fire warning

- Do not put burning items, such as candles, on the unit. A burning item may fall over and cause a fire.

Battery

- Follow the precautions below. Failure to do so might result in explosion, fire, overheating or battery fluid leakage.
  - Do not tamper with or disassemble batteries.
  - Do not dispose of batteries in fire.
  - Do not attempt to recharge batteries that are not designed to be charged.
  - Keep the batteries separate from metallic objects such as necklaces, hairpins, coins, and keys.
  - Use the specified battery type (page 10) only.
  - Use new batteries, all of which are the same type, same model, and made by the same manufacturer.
  - Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
  - When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument.
  - When using Ni-MH batteries, follow the instructions that came with the batteries. Use only the specified charger device when charging.
- Keep batteries away from small children who might accidentally swallow them.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

If you notice any abnormality

- When one of the following problems occur, immediately turn off the power switch and disconnect the electric plug from the outlet. (If you are using batteries, remove all batteries from the instrument.) Then have the device inspected by Yamaha service personnel.
  - The power cord or plug becomes frayed or damaged.
  - It emits unusual smells or smoke.
  - Some object has been dropped into the instrument.
  - There is a sudden loss of sound during use of the instrument.

⚠ CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the instrument or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

Power supply/AC power adaptor

- Do not connect the instrument to an electrical outlet using a multiple-connector. Doing so can result in lower sound quality, or possibly cause overheating in the outlet.
- When removing the electric plug from the instrument or an outlet, always hold the plug itself and not the cord. Pulling by the cord can damage it.
- Remove the electric plug from the outlet when the instrument is not to be used for extended periods of time, or during electrical storms.

Location

- Do not place the instrument in an unstable position where it might accidentally fall over.
- Before moving the instrument, remove all connected cables, to prevent damage to the cables or injury to anyone who might trip over them.

- When setting up the product, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the outlet. Even when the power switch is turned off, electricity is still flowing to the product at the minimum level. When you are not using the product for a long time, make sure to unplug the power cord from the wall AC outlet.
- Use only the stand specified for the instrument. When attaching the stand or rack, use the provided screws only. Failure to do so could cause damage to the internal components or result in the instrument falling over.

Connections

- Before connecting the instrument to other electronic components, turn off the power for all components. Before turning the power on or off for all components, set all volume levels to minimum.
- Be sure to set the volumes of all components at their minimum levels and gradually raise the volume controls while playing the instrument to set the desired listening level.

Handling caution

- Do not insert a finger or hand in any gaps on the instrument.
- Never insert or drop paper, metallic, or other objects into the gaps on the panel or keyboard. This could cause physical injury to you or others, damage to the instrument or other property, or operational failure.
- Do not rest your weight on, or place heavy objects on the instrument, and do not use excessive force on the buttons, switches or connectors.
- Do not use the instrument/device or headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the instrument, or data that is lost or destroyed.

Always turn the power off when the instrument is not in use.

Even when the [⏻] (Standby/On) switch is in standby status, electricity is still flowing to the instrument at the minimum level.

When you are not using the instrument for a long time, make sure you unplug the power cord from the wall AC outlet.

Make sure to discard used batteries according to local regulations.

NOTICE

To avoid the possibility of malfunction/ damage to the product, damage to data, or damage to other property, follow the notices below.

■ Handling and Maintenance

- Do not use the instrument in the vicinity of a TV, radio, stereo equipment, mobile phone, or other electric devices. Otherwise, the instrument, TV, or radio may generate noise. When you use the instrument along with the application on your iPhone/iPad, we recommend that you set "Airplane Mode" to "ON" on your iPhone/iPad in order to avoid noise caused by communication.
- Do not expose the instrument to excessive dust or vibrations, or extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day) to prevent the possibility of panel disfiguration, damage to the internal components or unstable operation. (Verified operating temperature range: 5° – 40°C, or 41° – 104°F.)
- Do not place vinyl, plastic or rubber objects on the instrument, since this might discolor the panel or keyboard.
- When cleaning the instrument, use a soft, dry cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths.

■ Saving data

- Saved data may be lost due to malfunction or incorrect operation.

Information

■ About copyrights

- Copying of the commercially available musical data including but not limited to MIDI data and/or audio data is strictly prohibited except for your personal use.
- This product incorporates and bundles computer programs and contents in which Yamaha owns copyrights or with respect to which it has license to use others' copyrights. Such copyrighted materials include, without limitation, all computer software, style files, MIDI files, WAVE data, musical scores and sound recordings. Any unauthorized use of such programs and contents outside of personal use is not permitted under relevant laws. Any violation of copyright has legal consequences. DON'T MAKE, DISTRIBUTE OR USE ILLEGAL COPIES.

■ About functions/data bundled with the instrument

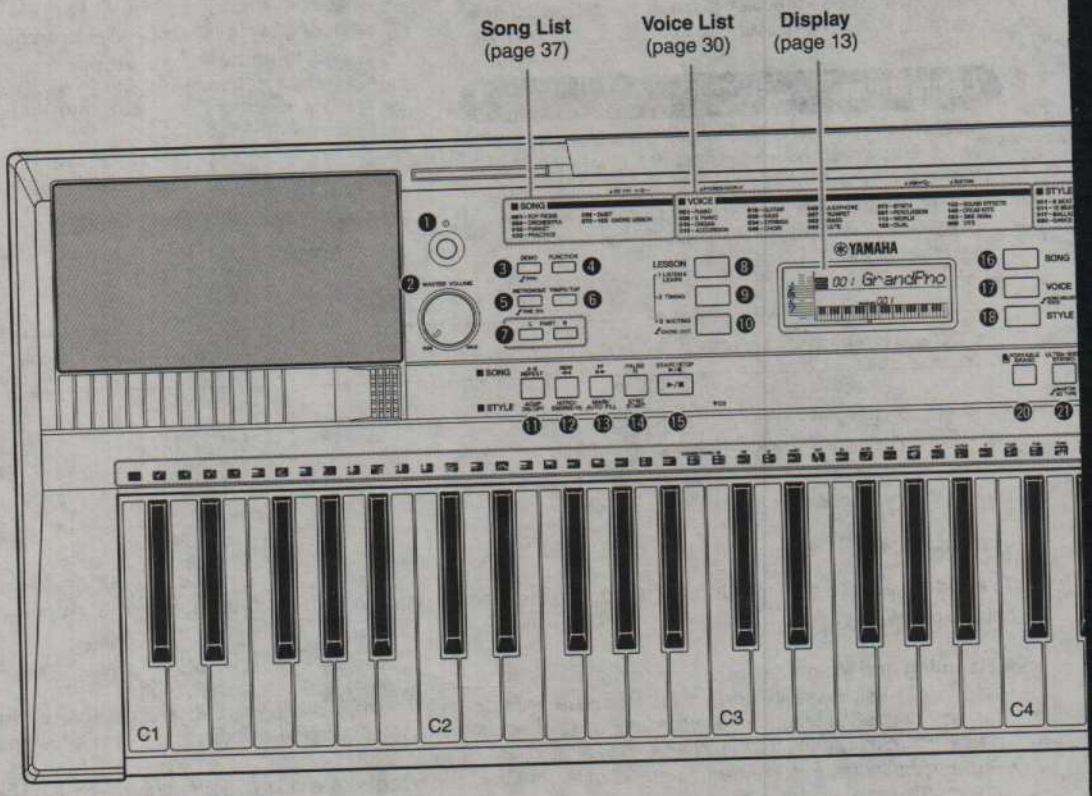
- Some of the preset songs have been edited for length or arrangement, and may not be exactly the same as the original.

■ About this manual

- The illustrations and LCD screens as shown in this manual are for instructional purposes only, and may appear somewhat different from those on your instrument.
- iPhone and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Panel Controls and Terminals

Front Panel



❶ **[⏻] (Standby/On) switch** ..... page 11
❷ **[MASTER VOLUME] control** ..... page 11
❸ **[DEMO] button** ..... page 20
❹ **[FUNCTION] button** ..... page 24
❺ **[METRONOME] button** ..... page 15
❻ **[TEMPO/TAP] button** ..... page 17
❼ **LESSON PART**
[L] button ..... page 23
[R] button ..... page 23

❽ **[1 LISTEN & LEARN] button** ..... page 23
❾ **[2 TIMING] button** ..... page 23
❿ **[3 WAITING] button** ..... page 23

In the Song mode

⓫ **[A-B REPEAT] button** ..... page 21
⓬ **[REW] button** ..... page 21
⓭ **[FF] button** ..... page 21
⓮ **[PAUSE] button** ..... page 21

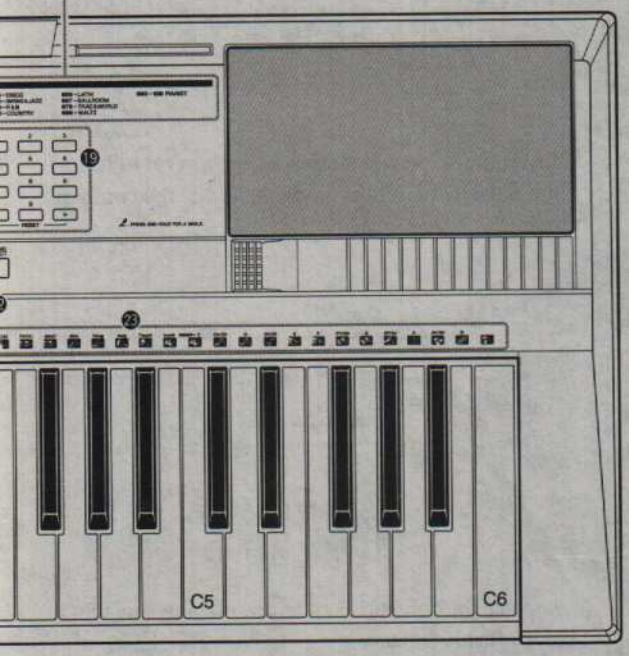
In the Style mode

⓫ **[ACMP ON/OFF] button** ..... page 16
⓬ **[INTRO/ENDING/rit.] button** ..... page 17
⓭ **[MAIN/AUTO FILL] button** ..... page 17
⓮ **[SYNC START] button** ..... page 16

Keyboard
Since this keyboard does not have touch response, the level of the sound does not change in response to your playing strength. Therefore, your performance may not sound correctly as in the preset Songs.

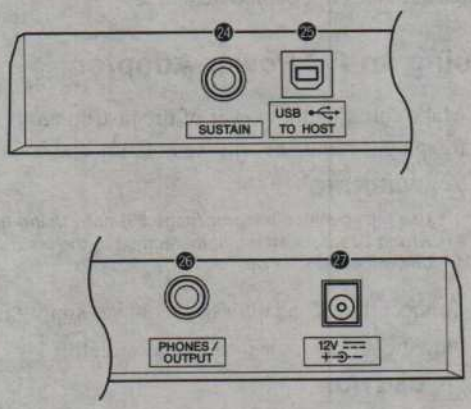
The "Press & Hold" Symbol
Buttons having this indication can be used to call up an alternate function when the relevant button is pressed and held. Hold down this button until the function is called up.

Style List
(page 38)



⑮ **[START/STOP] button**..... page 20
⑯ **[SONG] button** ..... page 20
⑰ **[VOICE] button**.....page 14
⑱ **[STYLE] button** .....page 16
⑲ **Number buttons [0]–[9], [+], [-]**.....page 13
⑳ **[PORTABLE GRAND] button** .....page 14
㉑ **[ULTRA-WIDE STEREO] button**.....page 15
㉒ **[SOUND EFFECT] button**.....page 14
㉓ **Drum illustrations for the Drum Kit** ....page 14
Each of these indicates the drum or percussion instrument assigned to the corresponding key for "Standard Kit 1."

Rear Panel



㉔ **SUSTAIN jack**..... page 11
㉕ **USB TO HOST terminal*** .....page 26
㉖ **PHONES/OUTPUT jack**..... page 11
㉗ **DC IN jack** .....page 10

* For connecting to a computer. For details, refer to "Computer-related Operations" (page 4) on the website. When connecting, use an AB type USB cable of less than 3 meters. USB 3.0 cables cannot be used.

Power Requirements

Although the instrument will run either from an optional AC adaptor or batteries, Yamaha recommends use of an AC adaptor whenever possible. An AC adaptor is more environmentally friendly than batteries and does not deplete resources.

Using an AC Power Adaptor

1 Make sure that the power of the instrument is off (display is blank, except for notation staff).

⚠ WARNING

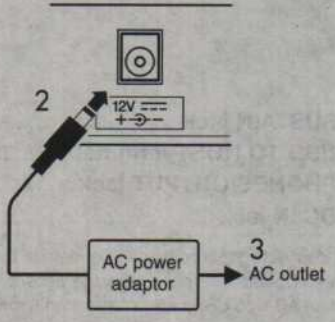
- ***Use the specified adaptor (page 28) only. Using the wrong adaptor can result in damage to the instrument or overheating.***

2 Connect the AC adaptor to the power supply jack.

3 Plug the AC adaptor into an AC outlet.

⚠ CAUTION

- ***When setting up the product, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the outlet. Even when the power switch is turned off, electricity is still flowing to the product at the minimum level. When you are not using the product for a long time, make sure to unplug the power cord from the wall AC outlet.***



Using Batteries

This instrument requires six "AA" size, Alkaline (LR6)/Manganese (R6) batteries, or rechargeable nickel-metal hydride batteries (rechargeable Ni-MH batteries). The Alkaline batteries or rechargeable Ni-MH batteries are recommended for this instrument, since other types may result in poorer battery performance.

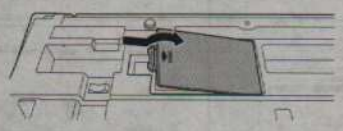
⚠ WARNING

- ***When using Ni-MH batteries, follow the instructions that came with the batteries. Use only the specified charger device when charging.***

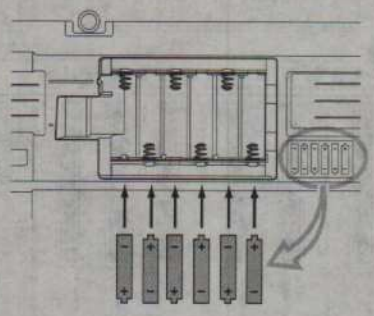
■ Installing the batteries

1 Make sure that the power of the instrument is off (display is blank, except for notation staff).

2 Open the battery compartment cover located on the instrument's bottom panel.



3 Insert the six new batteries, being careful to follow the polarity markings on the inside of the compartment.



4 Replace the compartment cover, making sure that it locks firmly in place.

NOTICE

- ***Connecting or disconnecting the power adaptor with batteries installed may turn the power off, resulting in loss of data being recorded or transferred at the time.***

When battery power becomes too low for proper operation, the volume may be reduced, the sound may be distorted, and other problems may occur. When this happens, make sure to replace all batteries with new ones or already-recharged ones.

NOTE

- *This instrument cannot charge the batteries. Use only the specified charger device when charging.*
- *Power will be automatically drawn from the AC adaptor if an AC adaptor is connected while batteries are installed in the instrument.*

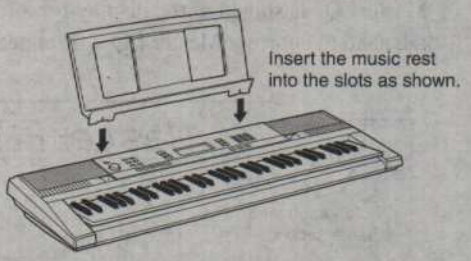
■ Setting the battery type

After installing new batteries and turning the power on, make sure to set the Battery Type appropriately (rechargeable or not) via Function number 025 (page 25).

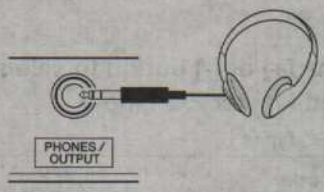
NOTICE

- ***Failure to set the Battery Type may shorten the amount of the battery life. Make sure to set the Battery Type correctly.***

Using the music rest



Connecting Headphones or External Audio Equipment



Any pair of stereo headphones with a 1/4" stereo phone plug can be plugged in here for convenient monitoring. The speakers are automatically shut off when a plug is inserted into this jack.

The PHONES/OUTPUT jack also functions as an external output. You can connect the PHONES/OUTPUT jack to a keyboard amplifier, stereo system, mixer, tape recorder, or other line-level audio device to send the instrument's output signal to that device.

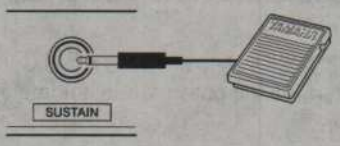
⚠ CAUTION

- ***Do not use the instrument/device or headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.***
- ***Before connecting the instrument to other electronic components, set all volume levels to the minimum, then turn off the power for all components.***

NOTICE

- ***When the instrument's sound is output to an external device, first turn on the power to the instrument, then to the external device. Reverse this order when you turn the power off.***

Connecting a Footswitch to the SUSTAIN jack



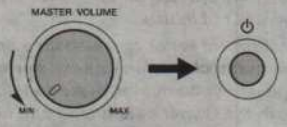
You can produce a natural sustain as you play by pressing an optional Footswitch plugged into the [SUSTAIN] jack.

NOTE

- *Make sure that the footswitch plug is properly connected to the SUSTAIN jack before turning on the power.*
- *Do not press the footswitch while turning the power on. Doing this changes the recognized polarity of the footswitch, resulting in reversed footswitch operation.*

Turning the Power On/Off

Turn down the [MASTER VOLUME] control to "MIN" then press the [⏻] (Standby/On) switch to turn on the power. While playing the keyboard, adjust the [MASTER VOLUME] control. To turn off the power, press the [⏻] (Standby/On) switch again for a second.



While playing the keyboard, use the [MASTER VOLUME] control to adjust the volume to an appropriate level.

⚠ CAUTION

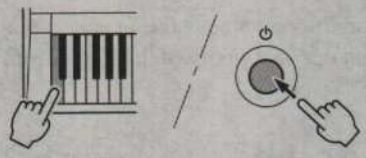
- ***When using a power adaptor, even when the power is off, a small amount of electricity is still being consumed by the instrument. When you are not using the instrument for a long time, make sure to unplug the AC power adaptor from the wall AC outlet.***

Auto Power Off Function

To prevent unnecessary power consumption, this instrument features an Auto Power Off function that automatically turns the power off if the instrument is not operated for a specified period of time. The amount of time that will elapse before the power is automatically turned off is set by default to 30 minutes.

■ To disable the Auto Power Off function:

Turn off the power, then press the [⏻] (Standby/On) switch to turn on the power while holding down the lowest key.



■ To set the time that elapses before Auto Power Off is executed:

While holding down the [FUNCTION] button, press the [+] or [-] button several times until "AutoOff" (Function 024) appears then select the desired value.

Settings: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)
Default value: 30 (minutes)

NOTE

- *Generally, the settings are maintained even when the power is turned off. For details, see page 26.*

NOTICE

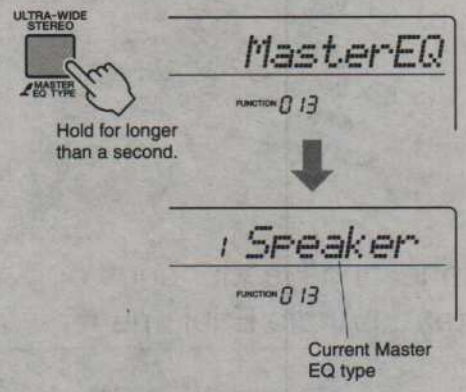
- ***Depending on the instrument status, the power may not turn off automatically, even after the elapse of the specified period of time. Always turn off the power manually when the instrument is not in use.***
- ***When the instrument is not operated for a specified period of time while connected to an external device such as an amplifier, speaker or computer, make sure to follow the instructions in the Owner's Manual to turn off the power to the instrument and the connected devices, in order to protect the devices from damage. If you do not want the power to turn off automatically when a device is connected, disable Auto Power Off.***

Selecting an EQ Setting for the Best Sound

Several different master equalizer (EQ) settings give you the best possible sound when listening through different reproduction systems—the instrument's internal speakers, headphones, or an external speaker system.

1 Hold down the [ULTRA-WIDE STEREO] button for longer than a second to call up "013 MasterEQ."

"MasterEQ" is shown in the display for a few seconds, and the current Master EQ type appears.



2 Use the [+] or [-] button to select the desired Master EQ type.

Master EQ types

1	Speaker	Optimum for listening via the instrument's built-in speakers.
2	Headphone	Optimum for headphones, or for listening via external speakers.
3	Boost	Features more powerful sound.
4	Piano	Optimum for piano solo performance.
5	Bright	Lowers the mid range for a brighter sound.
6	Mild	Lowers the high range for a softer sound.

Display Items and Basic Operations

Display Items

Notation

Normally this indicates the notes you play. When the Song Lesson function is used, this indicates the current notes and chord of playback. When the Dictionary function (page 19) is used, this indicates the notes of the chord you specify.

NOTE

- *Any notes occurring below or above the staff are indicated by "8va."*
- *For a few specific chords, not all notes may be shown, due to space limitations in the display.*

Song/Voice/Style

These indicate the operating condition of the instrument.

SONG
VOICE
STYLE

On/Off status

This area indicates the on/off status of each function. Each indication is shown when the corresponding function is turned on.

WIDE Page 15
ACMP ON Page 16
DUAL Indicates that a Dual Voice (No.122–131) is selected.



Chord

Indicates the chord which is played in the Auto Accompaniment range (page 16) of the keyboard, or specified via Song playback.

Measure or Function

Normally indicates the current measure number of current Style or Song. When the [FUNCTION] button (page 24) is in use, this indicates the Function number.

MEASURE 003 FUNCTION 025

Keyboard Display

Indicates notes currently being played. Indicates the melody and chord notes of a Song when the Song lesson function is in use.
Also indicates the notes of a chord—either when playing a chord or when using the Dictionary function.

Song Track status

Information related to the Song tracks is shown here (page 22).

L R

R **Lit:** Track contains data
R **Unlit:** Track is muted or contains no data

Beat

Indicates the current beat of playback.

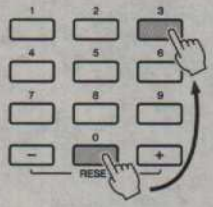
Basic Operations

Before operating the instrument, it may be helpful to familiarize yourself with the basic controls below that are used to select items and change values.

■ Number buttons

Use the Number buttons to directly enter an item or value. For numbers that start with one or two zeroes, the first zeroes can be omitted.

Example: Selecting Voice 003, Bright Piano.



Press number buttons [0], [0], [3], or simply press [3].

■ [-] and [+] buttons

Press the [+] button briefly to increase the value by 1, or press the [-] button briefly to decrease the value by 1. Press and hold either button to continuously increase or decrease the value in the corresponding direction.



Press briefly to decrease.

Press briefly to increase.

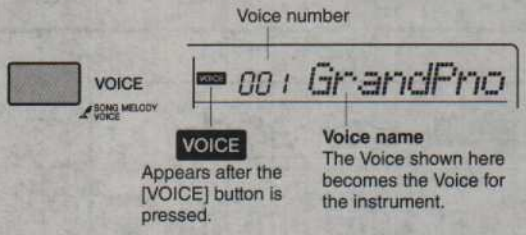
Playing a Variety of Instrument Voices

In addition to piano, organ, and other "standard" keyboard instruments, this instrument has a large range of voices that includes guitar, bass, strings, sax, trumpet, drums and percussion, and even sound effects—giving you a wide variety of musical sounds.

Selecting a Voice

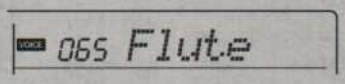
1 Press the [VOICE] button.

The Voice number and name will be shown.

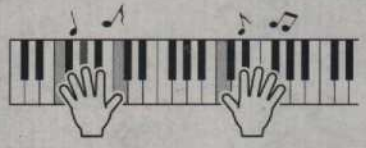


2 Use the number buttons [0]–[9], [+], [-] buttons to select the desired Voice.

Refer to the Voice List on page 30.



3 Play the keyboard.



Preset Voice Types

001–139	Instrument Voices (including sound effects).
140–152 (Drum Kit)	Various drum and percussion sounds are assigned to individual keys, from which they can be played. Details on the instruments and key assignments of each Drum Kit can be found in the Drum Kit List on page 34.
153–385	XGlite Voices
000	**One Touch Setting (OTS)** The One Touch Setting feature automatically selects the most suitable Voice when you select a Style or Song. Simply select Voice number "000" to activate this feature.

Fun Sounds

You'll be able to play various sound effects from the keyboard: barking, braying, yelling, and much more. Press the [SOUND EFFECT] button.



Try out each key and enjoy the sounds. Don't forget the black keys! After trying out these sounds, press the [PORTABLE GRAND] button to reset the instrument Voice to the default setting of Voice "Grand Piano1."

For details on the sound effects assigned to each key, refer to Drum Kit List (Voice No.152) on page 36.

Playing the "Grand Piano"

When you want to reset various settings to default and simply play a Piano sound, press the [PORTABLE GRAND] button.



The Voice "Grand Piano" will automatically be selected as the Voice.

Using the Metronome

The instrument features a built-in metronome (a device that keeps an accurate tempo), convenient for practicing.

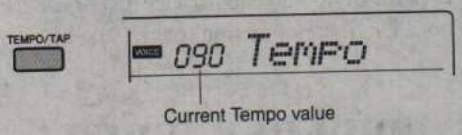
1 Press the [METRONOME] button to start the metronome.



2 Press the [METRONOME] button again to stop the metronome.

To change the tempo:

Press the [TEMPO/TAP] button to call up the Tempo value, then use the number buttons [0]–[9], [+], [-].



Press the [+] and [-] buttons simultaneously to instantly reset the value to the default tempo.

To set the Time Signature:

Press and hold the [METRONOME] button to call up "TimeSig" (Functions 018; page 25), then use the Number buttons.

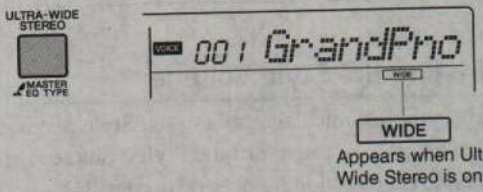
To set the Metronome Volume:

This can be set via Function number 019 (page 25).

Playing with enhanced, more spacious sound (Ultra-Wide Stereo)

You can play the keyboard with a spacious, wider sound effect that gives you the sensation of hearing the sound outside of the speakers by turning on the Ultra-Wide Stereo effect.

1 Press the [ULTRA-WIDE STEREO] button to turn it on.



The sound will expand around you—as if the speaker position is outside of the instrument.

2 Press the [ULTRA-WIDE STEREO] button again to turn it off.

To select the Ultra-Wide Stereo type:

Press and hold the [ULTRA-WIDE STEREO] button to call up "Wide" (Function 014; page 25), then use the Number buttons.

Applying Effects to the Sound

This instrument can apply various Effects as listed below to the instrument's sound.

●Reverb

Adds the ambience of a club or concert hall to the sound. Although the best-suited Reverb type is called up by selecting a Song or Style, you can select another one via Function number 009 (page 25). You can also set the Reverb depth via Function number 010 (page 25).

●Chorus

Makes the Voice sound richer, warmer and more spacious. Although the best-suited Chorus type is called up by selecting a Song or Style, you can select another one via Function number 011 (page 25).

●Sustain

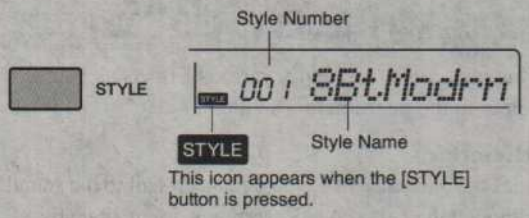
By turning on the Sustain parameter of Function number 012 (page 25), you can add a fixed sustain to the keyboard Voices. Sustain can also be applied with the optional footswitch (page 11).

Playing Styles

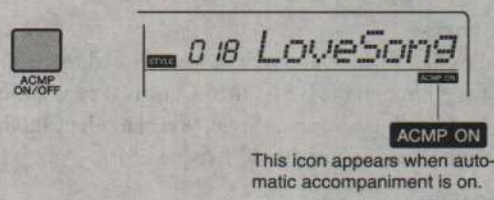
This instrument includes the Auto Accompaniment feature that plays appropriate "Styles" (rhythm + bass + chord accompaniment). You can select from a huge variety of Styles covering a wide range of musical genres.

1 Press the [STYLE] button, then use the number buttons [0]–[9], [+], [-] to select the desired Style.

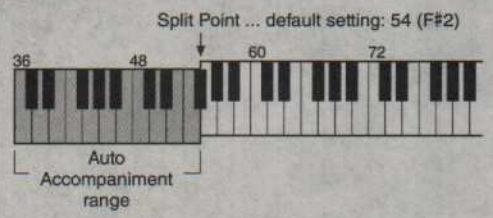
The Style List is provided on the front panel, or in the Style List (page 38).



2 Press the [ACMP ON/OFF] button to turn on the Auto Accompaniment.

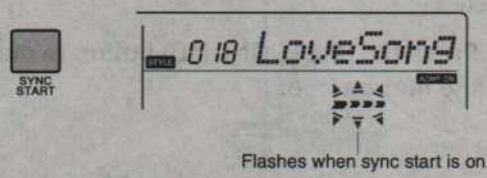


With this operation, the area of the keyboard to the left of the Split Point (54: F♯2) becomes the "Auto Accompaniment range" and is used only for specifying the chords.



The highest key for the Auto Accompaniment range is referred to as the "Split Point," which can be changed from the default of F♯2 via Function number 005 (page 24).

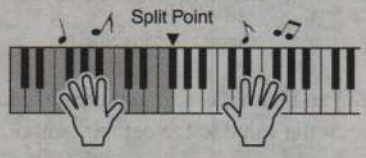
3 Press the [SYNC START] button to turn Synchro Start on.



4 Play a chord in the Auto Accompaniment range to start playback.

Play a melody with the right hand and chords with the left hand.

For information about chords, refer to "Chord Types for Style Playback" (page 18) or use the Chord Dictionary function (page 19).



5 Press the [START/STOP] button to stop playback.



You can add intro, ending and rhythm variations to Style playback by using "Sections." For details, refer to page 17.

To play back the rhythm part only

If you press the [START/STOP] button (without pressing the [ACMP ON/OFF] button in step 2), only the rhythm part can be played back, and you can play a melody performance using the entire keyboard range.

NOTE

- *Since the Pianist category Styles (093–100) have no rhythm parts, no sound will be produced if you start rhythm-only playback.*

Adjusting the Style Volume

To adjust the volume balance between Style playback and keyboard, you can adjust the Style Volume. This can be set via Function number 001 (page 24).

Style Variations—Sections

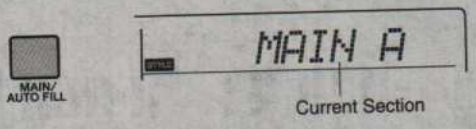
Each Style consists of "Sections" that allow you to vary the arrangement of the accompaniment to match the song you are playing. These instructions cover a typical example for using the Sections.



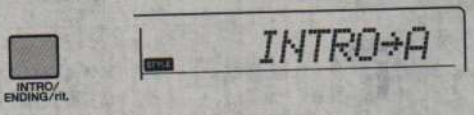
1–3

Same as Steps 1–3 in page 16.

4 Press the [MAIN/AUTO FILL] button to select Main A or Main B.



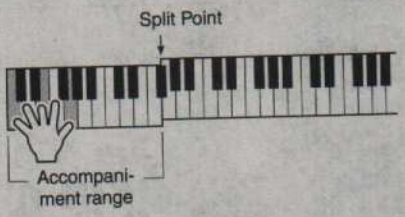
5 Press the [INTRO/ENDING/rit.] button.



Now, you're ready to start Style playback from the Intro section.

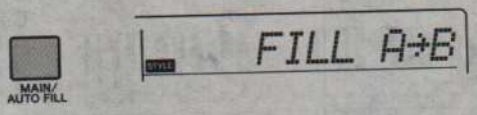
6 Play a chord with your left hand to start playback of the Intro.

For this example, play a C major chord (as shown below). For information on how to enter chords, refer to "Chord Types for Style Playback" on page 18.

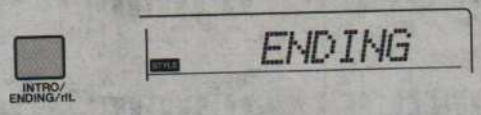


7 After the Intro finishes, play the keyboard according to the progression of the Song you are playing.

Play chords with your left hand while playing melodies with your right hand, and press the [MAIN/AUTO FILL] button as necessary. The Section will change to Fill-in then Main A or B.



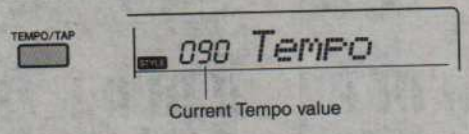
8 Press the [INTRO/ENDING/rit.] button.



The Section switches to the Ending. When the Ending is finished, Style playback stops automatically. You can have the Ending gradually slow down (ritardando) by pressing the [INTRO/ENDING/rit.] button again while the Ending is playing back.

Changing the Tempo

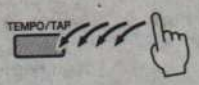
Press the [TEMPO/TAP] button to call up the Tempo value, then use the [-] and [+] buttons to adjust the Tempo value.



Press the [+] and [-] buttons simultaneously to reset the value to the default tempo of the current Style or Song.

Using the Tap function

While a Song or Style is playing back, press the [TEMPO/TAP] button just twice at the desired tempo to change the tempo. While Song or Style playback is stopped, tap the [TEMPO/TAP] button several times to start playback at the tapped tempo—four times for a 4-beat Song or Style or three times for a 3-beat Song or Style.



Chord Types for Style Playback

For users who are unfamiliar with chords, this chart conveniently shows how to play common chords in the Auto Accompaniment range of the keyboard. Since there are many useful chords and many different ways to use them musically, refer to commercially available chord books for further details.

★ indicates the root note.

Major	Minor	Seventh	Minor Seventh	Major Seventh
C	Cm	C7	Cm7	CM7
D	Dm	D7	Dm7	DM7
E	Em	E7	Em7	EM7
F	Fm	F7	Fm7	FM7
G	Gm	G7	Gm7	GM7
A	Am	A7	Am7	AM7
B	Bm	B7	Bm7	BM7



- *Inversions can be used as well as in "root" position—with the following exceptions: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2*
- *Inversion of the 7sus4 and m7(11) chords are not recognized if the notes are omitted.*
- *Sus2 chords are indicated by the root name only.*
- *When playing a chord which cannot be recognized by this instrument, nothing is shown on the display. In such a case, only the rhythm and bass parts will be played.*

Easy Chords

This method lets you easily play chords in the accompaniment range of the keyboard using only one, two, or three fingers.
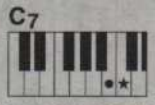
For root "C"



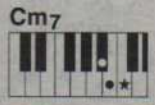
To play a major chord
Press the root note (★) of the chord.



To play a minor chord
Press the root note together with the nearest black key to the left of it.



To play a seventh chord
Press the root note together with the nearest white key to the left of it.



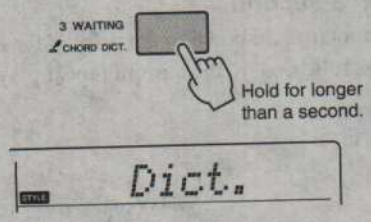
To play a minor seventh chord
Press the root note together with the nearest white and black keys to the left of it (three keys altogether).

Looking Up Chords Using the Chord Dictionary

The Dictionary function is useful when you know the name of a certain chord and want to quickly learn how to play it.

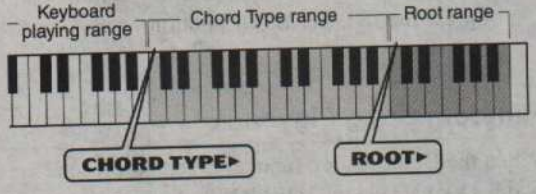
1 Press and hold the [3 WAITING] button for longer than a second to call up "Dict."

"Dict." will appear in the display.



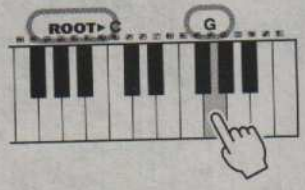
This operation will divide the entire keyboard into the three ranges as illustrated below.

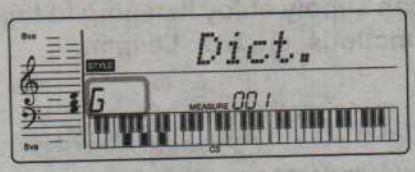
- The range to the right of "ROOT ▶": Lets you specify the Chord Root, but produces no sound.
- The range between "CHORD TYPE ▶" and "ROOT ▶": Lets you specify the Chord Type, but produces no sound.
- The range to the left of "CHORD TYPE ▶": Lets you play and confirm the Chord specified in the above two ranges.



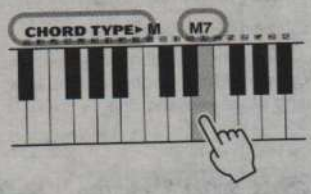
2 As an example, learn how to play a GM7 (G major seventh) chord.

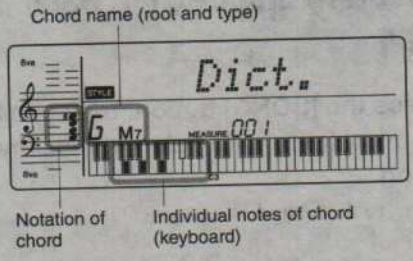
2-1. Press the "G" key in the section to the right of "ROOT ▶" so that the "G" is shown as the root note.





2-2. Press the key labeled "M7" in the section between "CHORD TYPE ▶" and "ROOT." The notes you should play for the specified chord (root note and chord type) are conveniently shown in the display, both as notation and in the keyboard diagram.





To call up possible inversions of the chord, press the [+]/[-] buttons.

NOTE

- *About major chords: Simple major chords are usually indicated only by the root note. For example, "C" refers to C major. However, when specifying major chords here, make sure to select "M" (major) after pressing the root note.*
- *These chords are not shown in the Chord Dictionary function: 6(9), M7(9), M7(♯11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5, sus2*

3 Following the notation and keyboard diagram in the display, try playing a chord in the range to the left of "CHORD TYPE ▶."

When you've played the chord properly, a bell sound signals your success and the chord name in the display flashes.

Playing Songs

You can simply enjoy listening to the internal Songs, or use them with just about any of the functions, such as Lesson.

Listening to a Demo Song

Press the [DEMO] button to play Songs in sequence. Playback will repeat continuously, starting again from the first Song (001).



To stop playback, press the [DEMO] button.

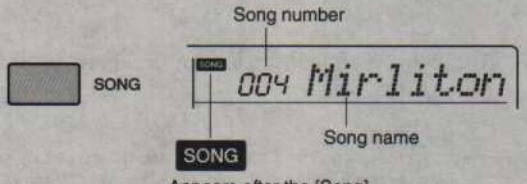
NOTE

- *You can select a song by using the [+] button after pressing the [DEMO] button. The [-] button can be used to go back to the beginning of the selected Song.*

Selecting and Playing Back a Song

1 Press the [SONG] button, then use the Number buttons to select the desired Song.

Refer to the Song List (page 37).



2 Press the [START/STOP] button to start playback.

To stop playback, press the [START/STOP] button again.



To change the tempo:
Refer to page 17.

Adjusting the Song Volume

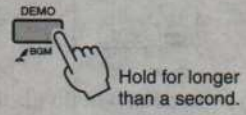
To adjust the volume balance between Song playback and keyboard, you can adjust the Song Volume. This can be set via Function number 002 (page 24).

BGM Playback

With the default setting, pressing the [DEMO] button will play back only three internal Demo Songs repeatedly. This setting can be changed so that, all internal Songs automatically play back, letting you use the instrument as a background music source.

1 Hold down the [DEMO] button for longer than a second.

"DemoGrp" is shown in the display for a few seconds, followed by the current repeat playback target.



2 Use the [+] or [-] button to select a playback group.

Demo	Preset songs (001–003)
Preset	All preset songs (001–102)

3 Press the [DEMO] button to start playback.

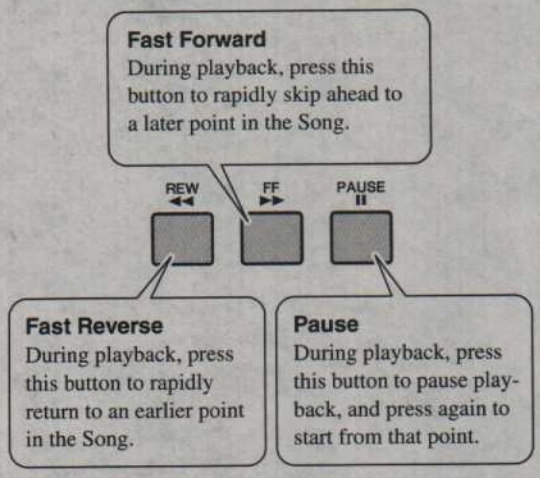
To stop playback, press the [DEMO] button again or press the [START/STOP] button.

Random Song Playback

When the Demo Group (above) is set to "Preset," the playback order via the [DEMO] button can be changed between numerical order and random order. To do this, press the [FUNCTION] button several times until "PlayMode" (Function 022; page 25) is called up, then select "Normal" or "Random."

Song Fast Forward, Fast Reverse, and Pause

Like the transport controls on an audio player, this instrument lets you fast forward (FF), rewind (REW) and pause (PAUSE) playback of the Song.



NOTE

- *When the A-B repeat is specified, the Fast Reverse and Fast Forward will only work within the range between A and B.*
- *[REW], [FF] and [PAUSE] button cannot be used during Song playback by using the [DEMO] button.*

Changing the Melody Voice

You can change a Song's melody Voice to any other desired Voice.

1 **Select a Song.**

2 **Select the desired Voice.**

3 **Press and hold the [VOICE] button for longer than a second.**

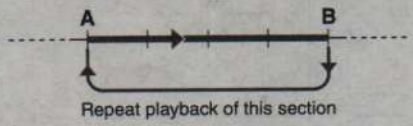
"SONG MELODY VOICE" appears in the display for a few seconds, and the selected Voice replaces the Song's original melody Voice.

NOTE

- *Selecting another Song will cancel the changed Melody Voice.*

A-B Repeat

You can play back only a specific section of a Song repeatedly by setting the A point (start point) and B point (end point) in one-measure increments.



1 **Start playback of the Song (page 20).**

2 **When playback reaches to the point you want to specify as the start point, press the [A-B REPEAT] button to set the A point.**



3 **When playback reaches to the point you want to specify as the end point, press the [A-B REPEAT] button again to set the B point.**

The specified A-B section of the song will now play repeatedly.

NOTE

- *You can also set the A-B Repeat function when the Song is stopped. Simply use the [REW] and [FF] buttons to select the desired measures, pressing the [A-B REPEAT] button for each point, then start playback.*
- *If you want to set the start point "A" at the top of the Song, press the [A-B REPEAT] button before starting playback.*

4 **To cancel repeat playback, press the [A-B REPEAT] button.**

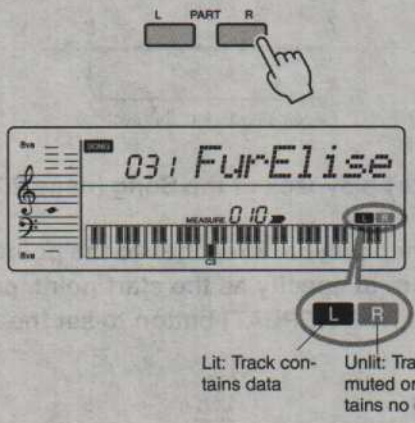
To stop playback, press the [START/STOP] button.

NOTE

- *The A-B Repeat function will be canceled when you select another Song mode.*

Turning Each Part On/Off

As indicated above the panel buttons (shown below), a Song consists of two Parts, which can be turned on or off individually by pressing the corresponding button, L or R.



By turning the left- and right-hand parts on or off during playback, you can listen to the Part (that is turned on), or practice the other part (that is turned off) on the keyboard.

NOTE

- *Selecting another Song will cancel the on/off status of the Parts.*

Using the Song Lesson Feature

You can use the selected Song for a left-hand, right-hand, or both-hands lesson. Try practicing with these three Song Lesson types while referring to the music scores in the Song Book (page 4).

Three Types of Song Lesson

●Lesson 1—Listen & Learn
In this Lesson, you need not play the keyboard. The model melody/chords of the part you selected will sound. Listen to it carefully and remember it well.

●Lesson 2—Timing
In this Lesson, simply concentrate on playing the notes with the correct timing. Even if you play wrong notes, the correct notes shown in the display will sound.

●Lesson 3—Waiting
In this Lesson, try playing the correct notes shown on the display. The Song pauses until you play the right note, and playback tempo will change to match the speed at which you are playing at.

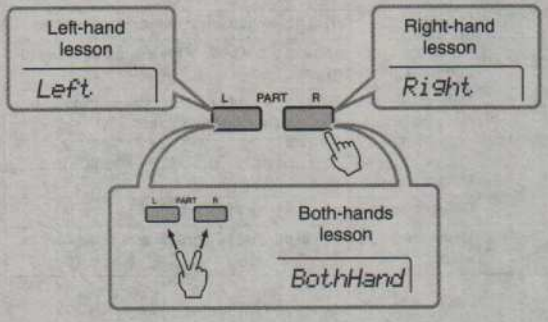
NOTE

• If you want to keep a steady playback tempo maintained during Lesson 3: Waiting, set the Your Tempo parameter to OFF via the Function number 020 (page 25).

Practicing with Song Lesson

1 Press the [SONG] button then select a Song for your lesson.

2 Press either or both the [R] and [L] buttons to select the part you want to practice.



NOTE

• In this step, "No LPart" may appear, indicating that the current Song does not contain a left-hand part.

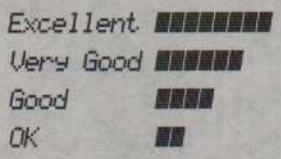
3 Press the [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], or [3 WAITING] button to start playback of the Song Lesson.



NOTE

• During playback, you can change the Lesson mode by pressing this button, and you can stop the Lesson at any time by pressing the [START/STOP] button.

4 When Lesson playback reaches to the end, check your evaluation Grade on the display.
"2 Timing" and "3 Waiting" will evaluate your performance in four levels.



After the evaluation display has appeared, the lesson will start again from the beginning.

NOTE

• When the melody Voice of the Song is changed, the key position shown in the display may be shifted (in octave units), depending on the selected Voice.

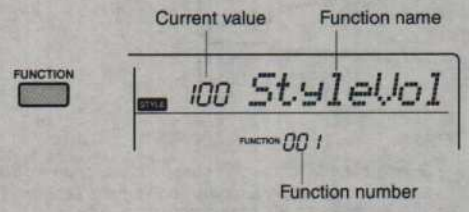
5 Stop the Lesson mode.
You can stop the Lesson mode at any time by pressing the [START/STOP] button.

The Functions

The Functions settings provide access to a range of detailed instrument parameters such as Tuning, Split Point, Voices and Effects.

1 Press the [FUNCTION] button several times until the desired item appears.

Each time the [FUNCTION] button is pressed, the Function number increases one by one. You can also decrease the Function number by one when you press the [-] button briefly while holding down the [FUNCTION] button.

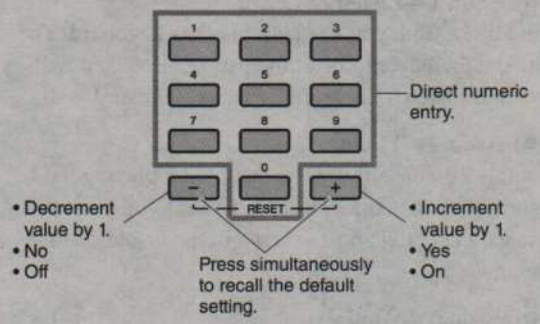


After a few seconds, the Function name may be replaced with the setting value depending on the selected Function.

NOTE

- *The Function number does not appear in the display during Song, Style or metronome playback. The beat value appears instead.*

2 Set the value by using the number buttons [0]–[9], [+], [-].



NOTE

- *To exit the Function settings, press one of these buttons; [SONG], [VOICE], [STYLE] or [GRAND PIANO].*

Function List

Function Number	Function name	Display	Range/Settings	Default Value	Descriptions
Volume					
001	Style Volume	StyleVol	000–127	100	Determines the volume of the Style. (page 16)
002	Song Volume	SongVol	000–127	100	Determines the volume of the Song. (page 20)
Overall					
003	Transpose	Transpos	-12–12	0	Determines the pitch of the instrument in semitone increments.
004	Tuning	Tuning	427.0Hz–453.0Hz	440.0Hz	Determines the fine tuning of the pitch of the entire instrument in approx. 0.2Hz increments.
005	Split Point	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Determines the Split "point"—in other words, the key that separates the auto accompaniment range and Voice.
Voice (page 14)					
006	Volume	M.Volume	000–127	*	Determines the volume of the Voice.
007	Octave	M.Octave	-2 – +2	*	Determines the octave range for the Voice.
008	Chorus Depth	M.Chorus	000–127	*	Determines how much of the Voice's signal is sent to the Chorus effect.

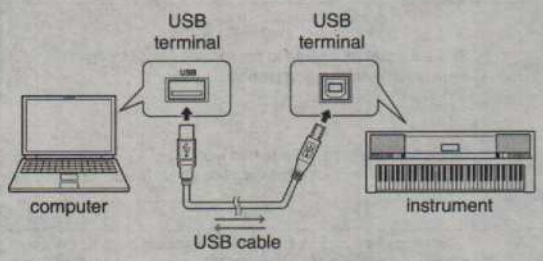
Function Number	Function name	Display	Range/Settings	Default Value	Descriptions
Effects					
009	Reverb Type	Reverb	01–10	**	Determines the Reverb type, including off (10). (page 39)
010	Reverb Level	RevLevel	000–127	64	Determines how much of the Voice's signal is sent to the Reverb effect. (page 39)
011	Chorus Type	Chorus	01–05	**	Determines the Chorus type, including off (05).
012	Sustain	Sustain	ON/OFF	OFF	Determines whether the Sustain function is on or off.
013	Master EQ Type	MasterEQ	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Sets the equalizer applied to the speaker output for optimum sound in different listening situations. (page 12)
014	Wide Type	Wide	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Determines the Ultra-Wide Stereo type. Higher values produce a greater Wide effect. (page 15)
MIDI					
015	Local Control	Local	ON/OFF	ON	Determines whether the instrument's keyboard controls the internal tone generator (ON) or not (OFF). When you record your keyboard performance to the application software on the computer via MIDI, set this parameter to OFF.
016	External Clock	ExtClock	ON/OFF	OFF	Determines whether the instrument synchronizes to the internal clock (OFF) or an external clock (ON). When you record your keyboard performance to the application software on the computer via MIDI, set this parameter to ON.
017	Initial Send	InitSend	YES/NO	–	Lets you send the data of the panel settings to a computer. Press [+/YES] to send, or press [-/NO] to cancel. This operation should be done immediately after starting the Recording operation on the computer.
Metronome (page 15)					
018	Time Signature Numerator	TimeSig	00–15	**	Determines the time signature of the Metronome.
019	Metronome Volume	MetroVol	000–127	100	Determines the volume of the Metronome.
Lesson (page 23)					
020	Your Tempo	YourTemp	ON/OFF	ON	This parameter is for the Lesson 3 "Waiting." When set to ON, playback tempo will change for matching the speed you are playing at. When set to OFF, playback tempo will be maintained regardless of the speed you are playing at.
Demo (page 20)					
021	Demo Group	DemoGrp	1 (Demo) 2 (Preset)	1 (Demo)	Determines the repeat playback group.
022	Demo Play Mode	PlayMode	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Determines the repeat playback mode.
023	Demo Cancel	D-Cancel	ON/OFF	OFF	Determines whether Demo cancel is enabled or not. When this is set to ON, the Demo Song will not play, even if the [DEMO] button is pressed.
Auto Power Off (page 12)					
024	Auto Power Off Time	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutes)	30 minutes	Specifies the time that will elapse before the instrument's power is automatically turned off.
Battery (page 11)					
025	Battery Type	Battery	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Selects the type of batteries you have installed to this instrument. Alkaline: Alkaline battery/manganese battery Ni-MH: Rechargeable battery

* The appropriate value is automatically set for each Voice combination.
** The appropriate value is automatically set for each Song or Style.

Using with a Computer or iPad/iPhone

Connecting to a computer

This instrument supports MIDI (Musical Instrument Digital Interface) and can be connected to a computer via a USB cable. For details, refer to "Computer-related Operations" (page 4) on the website.



Connecting an iPad/iPhone

By connecting your smart device, such as an iPhone or iPad, to a compatible Yamaha digital instruments and using applications, you can take advantage of various functions—expanding the potential of the instrument and make it an even more integral part of your total music life. To connect your iPhone/iPad to the USB TO HOST terminal of the instrument, an i-UX1 interface is necessary. For details, refer to "iPhone/iPad Connection Manual" (page 4) on the website.

Backup and Initialization

Backup Parameters

The following settings are always backed up, and maintained even when this instrument is turned off.

Backup parameters

- FUNCTION Settings: (page 24)
  Tuning, Your Tempo, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

To initialize Backup data, execute "Backup Clear."

NOTICE

Note that the following situations cannot back up or maintain the settings of the Backup parameters.

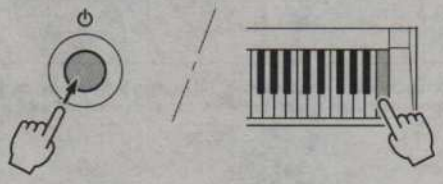
- ***When the Power Adaptor is unplugged with the power on (even if batteries are installed):***
- ***When the power is turned off due to accidents such as electric power failure:***
- ***When the Alkaline battery/Manganese battery runs down (without connecting the Power Adaptor):***

Initialization

This function erases the Backup data, then restores all the default factory settings. As required, execute the following procedure.

Backup Clear

This operation initializes the backup data.
While holding down the highest white key on the keyboard, press the [⏻] (Standby/On) switch to turn the power on.



Troubleshooting

Problem	Possible Cause and Solution
When the instrument is turned on or off, a popping sound is temporarily produced.	This is normal and indicates that the instrument is receiving electrical power.
When using a mobile phone, noise is produced.	Using a mobile phone in close proximity to the instrument may produce interference. To prevent this, turn off the mobile phone or use it further away from the instrument.
Noise is heard from the instrument's speakers or headphones when using the instrument with the application on iPhone/iPad.	When you use the instrument along with the application on your iPhone/iPad, we recommend that you set "Airplane Mode" to "ON" on your iPhone/iPad in order to avoid noise caused by communication.
There is no sound even when the keyboard is played or when a song or style is being played back.	Check that nothing is connected to the PHONES/OUTPUT jack on the rear panel. When a set of headphones is plugged into this jack, no sound is output.
	Check the Local Control on/off setting. (See page 25 Function 015.)
Playing keys in the right hand area of the keyboard does not produce any sound.	When using the Dictionary function (page 19), the keys in the right hand area are used only for entering the chord root and type.
Not all of the voices seem to sound, or the sound seems to be cut off.	The instrument is polyphonic up to a maximum of 32 notes. If a style or Song is playing back at the same time, some notes/sounds may be omitted (or "stolen") from the accompaniment or Song.
The Style or Song does not play back when the [START/STOP] button is pressed.	Is External Clock set to ON? Make sure External Clock is set to OFF; refer to "Function Settings" on page 25 (Function 016).
The ACMP ON indicator does not appear when the [ACMP ON/OFF] button is pressed.	Always press the [STYLE] button first when you are going to use any Style-related function.
The Style does not sound properly.	Make sure that the Style Volume (page 24 Function 001) is set to an appropriate level.
	Is the Split Point set to an appropriate key for the chords you are playing? Set the Split Point to an appropriate key (page 24 Function 005). Is the "ACMP ON" indicator showing in the display? If it is not showing, press the [ACMP ON/OFF] button so that it does show.
The Style does not sound as you play a chord.	• The auto accompaniment will sometimes not change when related chords are played in sequence (e.g., some minor chords followed by the minor seventh). • Two-note fingerings will produce a chord based on the previously played chord. • Playing two same root keys in the adjacent octaves produces accompaniment based only on the root.
The footswitch (for sustain) seems to produce the opposite effect. For example, pressing the footswitch cuts off the sound and releasing it sustains the sounds.	The polarity of the footswitch is reversed. Make sure that the footswitch plug is properly connected to the SUSTAIN jack before turning on the power.
The sound of the voice changes from note to note.	This is normal. The AWM tone generation method uses multiple recordings (samples) of an instrument across the range of the keyboard; thus, the actual sound of the voice may be slightly different from note to note.
• The volume is too soft. • The sound quality is poor. • The rhythm stops unexpectedly or will not play. • The recorded data of the song, etc. does not play correctly. • The LCD display suddenly goes dark, and all panel settings are reset.	The batteries are low or dead. Replace all six batteries with completely new ones, or use the optional AC adaptor.
Power suddenly and unexpectedly turns off.	This is normal and the Auto Power Off function may have been activated (page 12). If you need to disable the Auto Power Off function, select "Off" in the Function settings (page 25 Function 024).

Specifications

Size/Weight	Dimensions (W x D x H)		945mm x 348mm x 117mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")
	Weight		4.0kg (not including batteries) (8lbs 13oz.)
Keyboard	Number of Keys		61
Display	Display		LCD display
	Language		English
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	32
	Preset	Number of Voices	139 panel Voices + 13 drum/SFX kits + 233 XGlite Voices
	Compatibility		GM/XGlite
Effects	Types	Reverb	9 types
		Chorus	4 types
		Ultra-Wide Stereo	3 types
		Master EQ	6 types
	Functions	Panel Sustain	Yes
Accompaniment Styles	Preset	Number of Preset Styles	100
		Fingering	Multi finger
		Style Control	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Other Features	One Touch Setting (OTS)	Yes
Songs	Preset	Number of Preset Songs	102
Function	Lesson/Guide		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Overall	Metronome	Yes
		Tempo Range	11–280
		Transpose	-12 to 0, 0 to +12
		Tuning	427.0–440.0–453.0 Hz (approx. 0.2Hz increments)
	Miscellaneous	Portable Grand Button	Yes
Connectivity			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplifiers/Speakers	Amplifiers		2.5W+2.5W
	Speakers		12cm×2
Power Supply	Power Supply	Adaptor	Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent
		Batteries	Six "AA" size alkaline (LR6), manganese (R6) or Ni-MH rechargeable batteries
	Power Consumption		8W (When using PA-130 power adaptor)
	Auto Power Off Function		Yes
Accessories	Included Accessories		• Music Rest • Owner's Manual • AC Power adaptor *1 (PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha) • Online Member Product Registration *1 May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.
	Optional Accessories		• AC Power Adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent • Keyboard Stand: L-2C • Headphones: HPE-150/HPE-30 • Footswitch: FC4/FC5 • USB MIDI Interface for iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

Index

A

A-B Repeat 21
AC adaptor 10
ACMP ON/OFF 16
Auto Accompaniment 16
Auto Accompaniment range 16
AUTO FILL 17
Auto Power Off 12, 25

B

Backup 26
Backup Clear 26
Backup Parameter 26
battery 10
Battery Type 25
Beat 13
BGM 20

C

Chord 13
Chord Dictionary 19
Chord Type 18
Chorus 15, 25
computer 26
Computer-related Operations 4

D

Demo 20
Demo Group 25
Demo Play Mode 25
Display 13
Drum Kit List 34

E

Effect 15, 25
Effect Type List 39
ENDING 17
EQ Setting 12
EQ type 12
External Clock 25

F

Fast Forward 21
Fast Reverse 21
Footswitch 11
Function 24
Function List 24

G

GM System Level 1 4
Grade 23
Grand Piano 14

H

Headphone 11

I

Initial Send 25
Initialization 26
INTRO 17
iPad 26
iPhone 26
iPhone/iPad Connection Manual ..4
i-UX1 26

K

Keyboard Display 13

L

Lesson 23
Listen & Learn 23
Local Control 25

M

MAIN 17
Master EQ Type 25
MASTER VOLUME 11
Measure 13
Metronome 15
Metronome Volume 15, 25
MIDI Basics 4
MIDI Reference 4
Music Rest 4, 11

N

Notation 13

O

One Touch Setting 14

P

Part 22
Pause 21
Power Requirements 10

R

Random 20
Reverb 15, 25
rhythm 16
rit. 17

S

Section 17
Song 20
Song Book 4
Song List 37
Song Volume 24
sound effect 14
Specification 28
Split Point 24
Style 16
Style List 38
Style Volume 16, 24
Sustain 15, 25
Synchro Start 16

T

Tap 17
Tempo 15, 17
Time Signature 15, 25
Timing 23
Transpose 24
Troubleshooting 27
Tuning 24

U

Ultra-Wide Stereo 15
USB 4
USB TO HOST 9

V

Voice 14, 24
Voice List 30
Volume 24

W

Waiting 23
Wide Type 25

X

XGlite 4

Y

Your Tempo 25

À propos des manuels

Outre ce mode d'emploi, les manuels en ligne (fichiers PDF) suivants sont disponibles :

MIDI Reference (Référence MIDI)
Contient des informations relatives à la norme MIDI, telles que le MIDI Implementation Chart.

MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)
Propose des explications de base sur la norme MIDI et ses fonctions.

Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)
Contient des instructions sur des fonctions liées à l'ordinateur.

iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad)
Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents (iPhone, iPad, etc.).

Pour accéder à ces manuels, rendez-vous sur le site Yamaha Downloads (Téléchargements Yamaha), entrez « PSR-E243 », par exemple, dans la zone Model Name (Nom du modèle), puis cliquez sur [SEARCH] (Rechercher).

Yamaha Downloads
http://download.yamaha.com/

Song Book (Recueil de morceaux) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)
Regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur l'instrument. Pour télécharger gratuitement ce recueil, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur sur le site web suivant :

Yamaha Online Member
https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
L'ID DE PRODUIT qui figure sur la fiche destinée à l'enregistrement en ligne de l'utilisateur du produit, incluse dans ce manuel, vous sera demandé lorsque vous remplirez le formulaire d'enregistrement utilisateur.

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Adaptateur secteur*1
- Pupitre
- Enregistrement du produit sur le site web Online Member*2

*1 : Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.
*2 : L'ID DE PRODUIT vous sera demandé lorsque vous remplirez la fiche d'enregistrement utilisateur.

Formats et fonctions

GM System Level 1
Le système « GM System Level 1 » constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels prenant en charge la norme GM System Level.

XGlite
Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure, créé par Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. Cependant, n'oubliez pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.

USB
USB est l'abréviation d'Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !
Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument.
Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Table des matières

À propos des manuels 4
Accessoires inclus 4
Formats et fonctions 4

Installation

Commandes et bornes du panneau 8

Installation 10

Alimentation 10
Utilisation du pupitre 11
Raccordement d'un casque ou d'un équipement audio externe 11
Raccordement d'un sélecteur au pied à la prise SUSTAIN 11
Mise sous/hors tension de l'instrument 11
Fonction de mise hors tension automatique 12
Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son 12

Éléments de l'écran et opérations de base 13

Éléments de l'écran 13
Opérations de base 13

Référence

Reproduction de diverses sonorités d'instrument 14

Sélection d'une sonorité 14
Des sons amusants 14
Reproduction de la sonorité « Grand Piano » 14
Utilisation du métronome 15
Reproduction d'un son amélioré et plus spacieux (Effet stéréo amplifié) 15
Application d'effets au son 15

Reproduction de styles 16

Variations de style — Sections 17
Modification du tempo 17
Types d'accords pour la reproduction du style 18
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords 19

Reproduction de morceaux 20

Écoute d'un morceau de démonstration 20
Sélection et reproduction d'un morceau 20
Reproduction BGM 20
Opérations d'avance rapide, de retour rapide et de pause liées aux morceaux 21
Changement de la sonorité de la mélodie 21
A-B Repeat 21
Activation et désactivation de chaque partie 22

Utilisation de la fonction Song Lesson 23

Trois types de Song Lesson disponibles 23
Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson 23

Les fonctions 24

Utilisation d'un ordinateur ou d'un iPad/iPhone 26

Connexion d'un ordinateur 26
Connexion d'un iPad/iPhone 26

Sauvegarde et initialisation 26

Paramètres de sauvegarde 26
Initialization 26

Annexe

Dépistage des pannes 27
Caractéristiques techniques 28
Index 29
Liste des sonorités 30
Liste des kits de percussion 34
Liste des morceaux 37
Liste des styles 38
Liste des types d'effets 39

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 28). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
  - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
  - Ne jetez pas les piles au feu.
  - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
  - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
  - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 10).
  - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
  - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
  - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
  - En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

⚠ ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.

- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Pour fixer le support ou le rack, n'utilisez que les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille, une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

AVIS

Pour éviter d'endommager l'instrument ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5–40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Enregistrement des données

- Les données enregistrées risquent d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte.

Information

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

■ À propos des fonctions/données intégrées

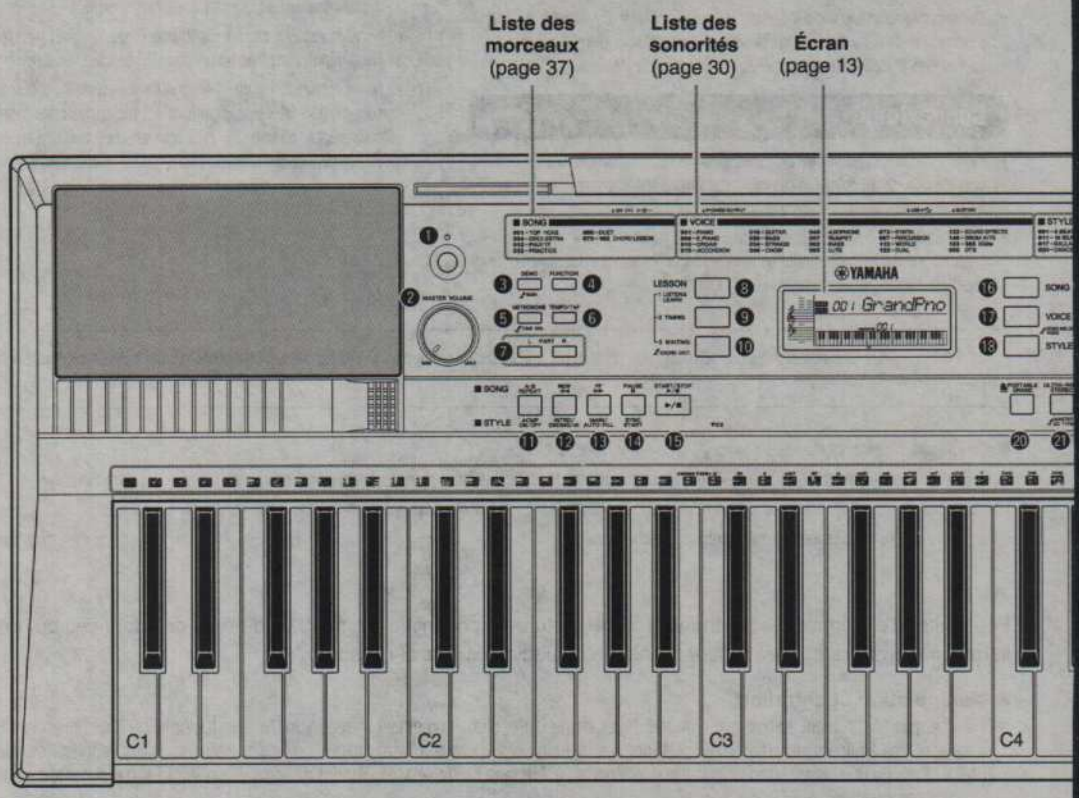
- Certains morceaux présélectionnés ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels qu'à l'original.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- iPhone et iPad sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



❶ **Interrupteur [⏻] (Veille/Marche)** ..... page 11
❷ **Commande [MASTER VOLUME] (Volume principal)** ..... page 11
❸ **Touche [DEMO]** ..... page 20
❹ **Touche [FUNCTION] (Fonction)** ..... page 24
❺ **Touche [METRONOME]** ..... page 15
❻ **Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)** ..... page 17
❼ **LESSON PART (Partie de leçon)**
Touche [L] ..... page 23
Touche [R] ..... page 23

Clavier
Dans la mesure où ce clavier ne dispose pas d'une réponse au toucher, le niveau sonore ne change pas, quelle que soit la force de votre jeu au clavier. De ce fait, le son de votre performance peut ne pas paraître aussi correct que dans les morceaux présélectionnés.

Symbole « Appuyer et maintenir »
Les touches concernées par cette mention peuvent servir à appeler une autre fonction lorsqu'elles sont maintenues enfoncées. Maintenez la touche en question enfoncée jusqu'à ce que la fonction soit appelée.

❽ **Touche [1 LISTEN & LEARN] (Écoute et apprentissage)** ..... page 23
❾ **Touche [2 TIMING] (Synchronisation)** ..... page 23
❿ **Touche [WAITING] (Attente)** ..... page 23

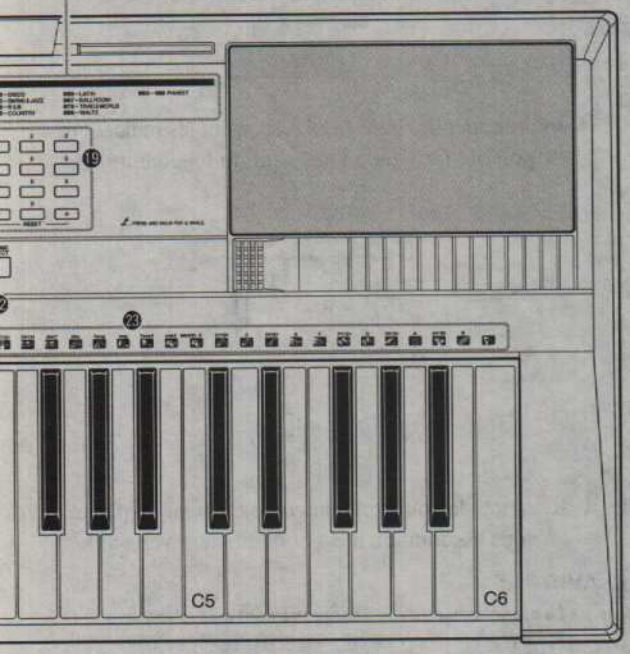
En mode Song

⓫ **Touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B)** ..... page 21
⓬ **Touche [REW]** ..... page 21
⓭ **Touche [FF]** ..... page 21
⓮ **Touche [PAUSE]** ..... page 21

En mode Style

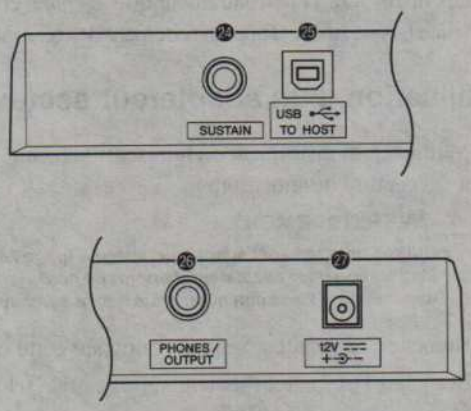
⓫ **Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/Désactivement de l'accompagnement)** ..... page 16
⓬ **Touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.)** ..... page 17
⓭ **Touche [MAIN/AUTO FILL] (Principal/Variation auto)** ..... page 17
⓮ **Touche [SYNC START] (Début synchronisé)** ..... page 16

Liste des styles
(page 38)



⑮ **Touche [START/STOP] (Démarrer/Arrêter)** ..... page 20
⑯ **Touche [SONG] (Morceau)**..... page 20
⑰ **Touche [VOICE] (Sonorité)** .....page 14
⑱ **Touche [STYLE]**.....page 16
⑲ **Touches numériques [0]–[9], [+], [-]** ...page 13
⑳ **Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable)**.....page 14
㉑ **Touche [ULTRA-WIDE STEREO] (Stéréo ultra large)** .....page 15
㉒ **Touche [SOUND EFFECT] (Effet sonore)**.....page 14
㉓ **Illustrations pour le kit de batteries**....page 14
Ces illustrations représentent les instruments de batterie ou de percussion affectés aux touches correspondantes sous « Standard Kit 1 ».

Panneau arrière



㉔ **Prise SUSTAIN (Maintien)**..... page 11
㉕ **Borne USB TO HOST (USB vers hôte)***.....page 26
㉖ **Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie)** ..... page 11
㉗ **Prise DC IN (Entrée CC)**.....page 10

* Permet de connecter un ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations » (page 4) sur le site Web. Prenez soin d'utiliser un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long pour la connexion. Vous ne pouvez pas utiliser de câbles USB 3.0.

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner avec un adaptateur secteur en option ou sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

Utilisation d'un adaptateur secteur

1 Vérifiez que l'instrument est hors tension (écran vide à l'exception des notations).

⚠ AVERTISSEMENT

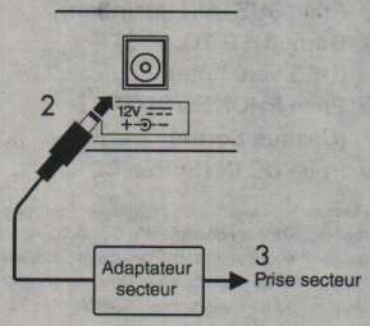
- ***Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 28). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.***

2 Branchez l'adaptateur secteur fourni sur cette prise.

3 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.

⚠ ATTENTION

- ***Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.***



Utilisation des piles

Cet instrument nécessite six piles de format « AA » alcalines (LR6) ou au manganèse (R6) ou au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables). Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoindrir les performances sur piles de l'appareil.

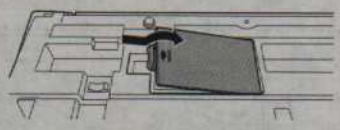
⚠ AVERTISSEMENT

- ***En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec celles-ci. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.***

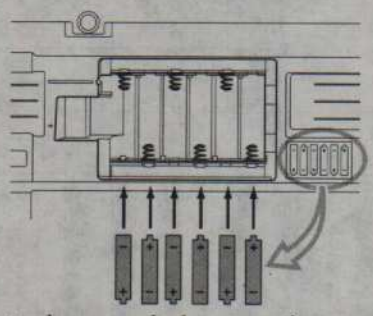
■ Installation des piles

1 Vérifiez que l'instrument est hors tension (écran vide à l'exception des notations).

2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



3 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

AVIS

- ***Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier, et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement ou de transfert ou des données déjà enregistrées ou transférées.***

Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

NOTE

- *Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.*
- *Lorsque l'adaptateur est connecté, l'instrument fonctionne automatiquement sur le secteur, même s'il contient des piles.*

■ Configuration du type de pile

Après avoir installé des piles neuves dans l'instrument et mis celui-ci sous tension, prenez soin de définir Battery Type (Type de pile) correctement (rechargeable ou non) à l'aide de la fonction 025 (page 25).

AVIS

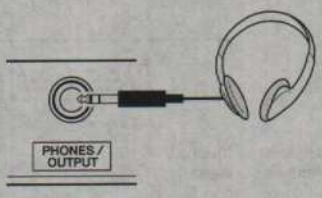
- ***La non-configuration de l'option Battery Type risque de raccourcir la durée de vie des piles. Par conséquent, veillez à régler correctement ce paramètre.***

Utilisation du pupitre



Insérez le pupitre dans les deux fentes prévues à cet effet comme illustré.

Raccordement d'un casque ou d'un équipement audio externe



Vous pouvez brancher dans cette prise n'importe quel casque stéréo doté d'une fiche jack stéréo 1/4" pour contrôler la sortie du son en toute facilité. Les haut-parleurs sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise. La prise PHONES/OUTPUT sert également de sortie externe. Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT à un amplificateur de clavier, un système stéréo, une console de mixage, un magnétophone ou tout autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

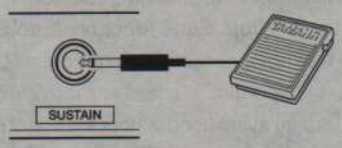
⚠ ATTENTION

- ***N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque pendant une période prolongée à un volume élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.***
- ***Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, réglez le volume de tous les périphériques concernés sur le niveau minimum, puis mettez-les hors tension.***

AVIS

- ***Lorsque le son de l'instrument est émis en sortie vers un équipement externe, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'équipement externe. Procédez en sens inverse pour la mise hors tension.***

Raccordement d'un sélecteur au pied à la prise SUSTAIN



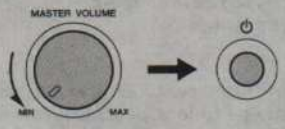
Vous pouvez obtenir un maintien naturel tandis que vous jouez en appuyant sur le sélecteur au pied fourni en option, branché sur la prise [SUSTAIN].

NOTE

- *Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise SUSTAIN.*
- *N'appuyez pas sur le sélecteur au pied lors de la mise sous tension de l'instrument, car cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.*

Mise sous/hors tension de l'instrument

Diminuez le réglage de la commande MASTER VOLUME sur « MIN », puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Ajustez le réglage de la commande MASTER VOLUME tout en jouant au clavier. Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant une seconde.



Tout en jouant au clavier, utilisez le cadran [MASTER VOLUME] pour régler le volume sur un niveau approprié.

⚠ ATTENTION

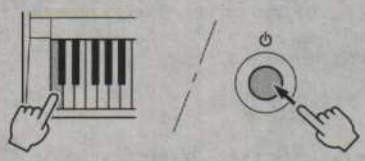
- ***Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, et ce même si l'alimentation est coupée, une faible quantité d'électricité est toujours consommée par l'instrument. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.***

Fonction de mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est réglé sur 30 minutes.

■ Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

Éteignez l'instrument, puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) afin de le rallumer tout en maintenant la touche la plus basse du clavier enfoncée.



■ Pour définir le délai avant la mise hors tension automatique :

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez plusieurs fois sur la touche [+] ou [-] jusqu'à ce que l'élément « AutoOff » (fonction 024) s'affiche. Sélectionnez ensuite la valeur souhaitée.

Réglages : OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)
Valeur par défaut : 30 (minutes)

NOTE

- *En général, les réglages sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 26.*

AVIS

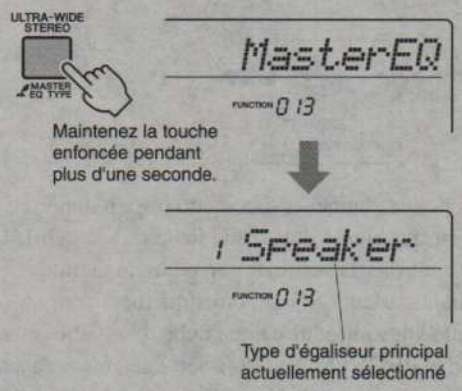
- ***Selon l'état de l'instrument, il est possible que l'alimentation ne puisse pas être coupée automatiquement, même après écoulement du délai spécifié. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.***
- ***Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps en restant connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour le mettre hors tension, ainsi que les périphériques connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un appareil, désactivez la fonction Auto Power Off.***

Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son

Plusieurs réglages d'égaliseur (EQ) principal pemettent d'obtenir le meilleur son possible lors de l'écoute via différents systèmes de reproduction : les haut-parleurs internes de l'instrument, le casque ou un système d'enceintes externes.

1 Maintenez la touche [ULTRA-WIDE STEREO] enfoncée pendant plus d'une seconde afin d'appeler l'élément « 013 MasterEQ » (013 Égaliseur principal).

La mention « MasterEQ » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes, suivie du type d'égaliseur principal actuellement sélectionné.



2 Utilisez la touche [+] ou [-] pour sélectionner le type d'égaliseur principal de votre choix.

Types d'égaliseur principal

1	Speaker (Haut-parleur)	Idéal pour écouter le son via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.
2	Headphone (Casque)	Idéal pour écouter le son via le casque ou des haut-parleurs externes.
3	Boost (Accentuation)	Propose un son plus puissant.
4	Piano	Idéal pour des performances solo au piano.
5	Bright (Brillant)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus brillant.
6	Mild (Léger)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.

Éléments de l'écran et opérations de base

Éléments de l'écran

Partition

La partition affiche généralement les notes que vous jouez au clavier. Cependant, elle peut également indiquer les notes et les accords en cours de reproduction en cas d'activation de l'option Song Lesson (Leçon de morceau), ou encore les notes de l'accord que vous spécifiez lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (Dictionnaire) (page 19).

NOTE

- *Toutes les notes situées au-dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par la mention « 8va ».*
- *Dans le cas de quelques accords spécifiques, il est possible que toutes les notes n'apparaissent pas à l'écran, en raison du manque d'espace.*

Song/Voice/Style

Indiquent les conditions de fonctionnement de l'instrument.

SONG
VOICE
STYLE

État d'activation/ de désactivation

Cette zone affiche l'état d'activation/ désactivation des différentes fonctions. Pour qu'une indication apparaisse, la fonction correspondante doit être activée.

WIDE Page 15
ACMP ON Page 16
DUAL Indique qu'une sonorité en duo (n° 122–131) est sélectionnée.



Accord

Indique l'accord actuellement reproduit dans la plage d'accompagnement automatique (page 16) du clavier ou spécifié via la reproduction du morceau.

Measure ou Function

Indique généralement le numéro de la mesure actuelle du style ou du morceau actuellement sélectionné. Lorsque la touche [FUNCTION] (page 24) est utilisée, indique le numéro de la fonction.

MEASURE 003 FUNCTION 025

Affichage du clavier

Indique les notes actuellement jouées. Indique les notes de la mélodie ou de l'accord d'un morceau lorsque la fonction Song Lesson est utilisée.
Indique également les notes d'un accord, soit lors de la reproduction d'un accord, soit lors de l'utilisation de la fonction Dictionary.

État des pistes de morceau

Les informations relatives aux pistes de morceau s'affichent ici (page 22).

L R

R **Allumé :** la piste contient des données
R **Éteint :** la piste est assourdie ou ne contient pas de données

Temps

Indique le temps actuel de la reproduction.

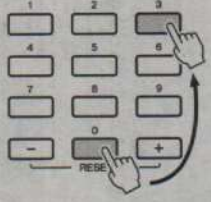
Opérations de base

Avant d'utiliser l'instrument, il peut s'avérer utile de vous familiariser avec les commandes de base détaillées ci-après, qui permettent de sélectionner des éléments et de modifier des valeurs.

■ Touches numériques

Utilisez les touches numériques pour saisir directement un élément ou une valeur. Si le numéro concerné commence par un ou deux zéros, vous pouvez omettre ceux-ci.

Exemple : Sélection de la sonorité 003, Bright Piano



Appuyez sur les touches numériques [0], [0] et [3] ou simplement sur [3].

■ Touches [-] et [+]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [-] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer de manière continue la valeur dans la direction correspondante.



Appuyez brièvement pour diminuer la valeur.

Appuyez brièvement pour augmenter la valeur.

Reproduction de diverses sonorités d'instrument

Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier traditionnels, cet instrument vous propose une riche variété de sonorités, notamment de guitare, de basse, d'instruments à cordes, de saxophone, de trompette, de batterie et de percussions, ainsi que des effets sonores, de sorte que vous disposez d'une vaste palette de sons musicaux.

Sélection d'une sonorité

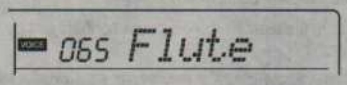
1 Appuyez sur la touche [VOICE].

Le numéro et le nom de la sonorité s'affichent.

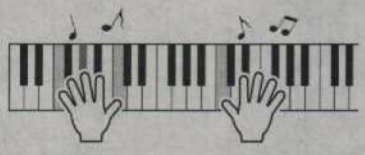


2 Utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+] et [-] pour sélectionner la sonorité souhaitée.

Reportez-vous à la liste des sonorités à la page 30.



3 Jouez au clavier.



Types de sonorités présélectionnées

001–139	Sonorités d'instrument (y compris les effets sonores)
140–152 (Drum Kit)	Divers sons de batterie et de percussion sont attribués à des touches individuelles, via lesquelles ils peuvent être reproduits. Vous trouverez des détails sur les instruments et les affectations de touches pour chaque kit de batterie dans la liste des kits de batterie à la page page 34.
153–385	Sonorités XGlite
000	**One Touch Setting (OTS)** La fonction One Touch Setting (Présélection immédiate) sélectionne automatiquement la sonorité la plus appropriée lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau. Il vous suffit de sélectionner le numéro de sonorité « 000 » pour activer cette fonction.

Des sons amusants

Le clavier vous permet de produire une multitude d'effets sonores différents : aboiements, braiments, hurlements et bien d'autres sons encore. Appuyez sur la touche [SOUND EFFECT].



Amusez-vous à jouer sur les différentes touches et découvrez tous les sons que vous pouvez ainsi produire. N'oubliez pas les touches noires ! Après avoir essayé ces sons, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] pour réinitialiser la sonorité de l'instrument sur « Grand Piano1 », son réglage par défaut.
Pour plus détails sur les effets sonores attribués aux différentes touches, reportez-vous à la Liste des kits de batterie (sonorité n° 152) à la page 36.

Reproduction de la sonorité « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut afin de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



La sonorité « Grand Piano » est automatiquement sélectionnée en tant que sonorité principale.

Utilisation du métronome

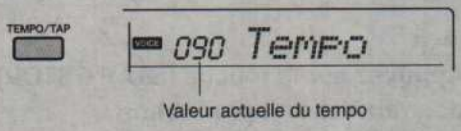
Cet instrument dispose d'un métronome intégré, autrement dit d'un dispositif qui permet de maintenir le rythme sur un tempo précis, ce qui est fort utile pour s'exercer.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Pour modifier le tempo :
Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément Tempo, puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+] et [-].



Valeur actuelle du tempo

Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser automatiquement le tempo par défaut.

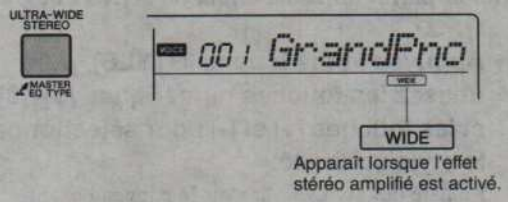
Pour régler le type de mesure :
Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pour appeler l'élément TimeSig (Type de mesure) (fonction 018 ; page 25), puis utilisez les touches numériques.

Pour régler le volume du métronome :
Vous pouvez régler le volume à l'aide de la fonction 019 (page 25).

Reproduction d'un son amélioré et plus spacieux (Effet stéréo amplifié)

Vous pouvez jouer au clavier avec un effet de son spacieux et plus ample, vous donnant la sensation d'écouter un son émis par des haut-parleurs externes en activant l'effet Ultra-Wide Stereo.

1 Appuyez sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] pour l'activer.



Apparaît lorsque l'effet stéréo amplifié est activé.

Le son se propage autour de vous, comme si le haut-parleur se trouvait séparé de l'instrument.

2 Appuyez à nouveau sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] pour le désactiver.

Pour sélectionner le type d'effet stéréo amplifié :
Appuyez sur la touche [ULTRA-WIDE STEREO] et maintenez-la enfoncée pour appeler l'élément Wide (Large) (fonction 014 ; page 25), puis utilisez les touches numériques.

Application d'effets au son

Cet instrument permet d'appliquer les effets ci-dessous au son.

●Reverb (Réverbération)
Ajoute l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou d'une boîte de nuit au son. Bien que le type de réverbération le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction 009 (page 25). Vous pouvez également définir la profondeur de réverbération à l'aide de la fonction 010 (page 25).

●Chorus (Chœur)
Rend le son de la sonorité plus riche, plus chaud et plus spacieux. Bien que le type de chœur le mieux adapté soit automatiquement appelé lorsque vous sélectionnez un morceau ou un style, vous pouvez en choisir un autre via la fonction 011 (page 25).

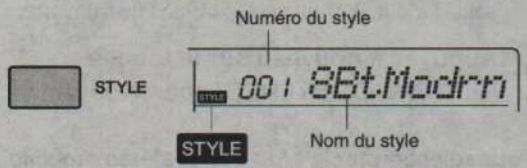
●Sustain (Maintien)
L'activation du paramètre Sustain de la fonction 012 (page 25) vous permet d'ajouter un maintien fixe aux sonorités du clavier. Vous pouvez également appliquer le maintien à l'aide du sélecteur au pied en option (page 11).

Reproduction de styles

Cet instrument est doté d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » (accompagnement de rythme + basse + accord) adaptés à la musique que vous jouez. Vous pouvez choisir parmi un vaste choix de styles couvrant un large éventail de genres musicaux.

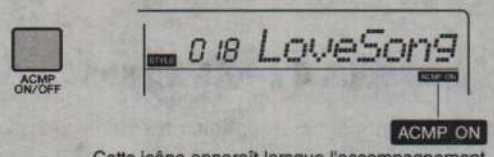
1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez les touches numériques [0]–[9] et les touches [+] et [-] pour sélectionner le style souhaité.

La liste des styles figure sur le panneau avant, ainsi que dans la Liste des styles (page 38).



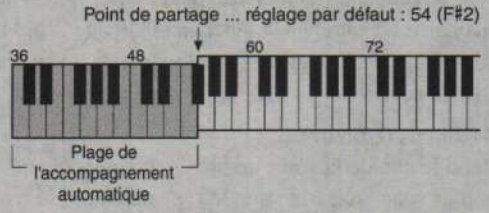
Cette icône apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [STYLE].

2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



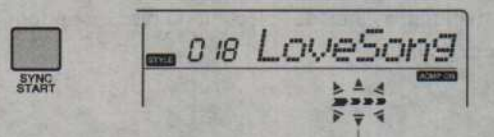
Cette icône apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

Cette opération transforme la partie du clavier située à gauche du point de partage (54 : F♯2) en « plage de l'accompagnement automatique », exclusivement affectée à la définition des accords.



La touche la plus haute de la plage de l'accompagnement automatique est appelée « point de partage ». Par défaut, elle est définie sur la touche F♯2 à l'aide de la fonction 005 (page 24).

3 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start.

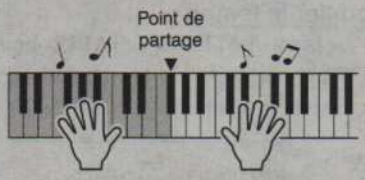


Clignote lorsque la fonction Sync Start est activée.

4 Jouez un accord dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction.

Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la main gauche.

Pour obtenir des informations détaillées sur les accords, reportez-vous à la section « Types d'accords pour la reproduction du style » (page 18) ou utilisez la fonction Chord Dictionary (Dictionnaire d'accords) (page 19).



5 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.



Vous pouvez ajouter une introduction, une coda ou des variations rythmiques à la reproduction du style en utilisant les sections disponibles. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 17.

Pour reproduire la partie rythmique uniquement

Si vous appuyez sur la touche [START/STOP] (sans appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] à l'étape 2), seule la partie rythmique peut être reproduite, et vous pouvez jouer la mélodie sur toute la plage du clavier.

NOTE

- *Dans la mesure où les styles de la catégorie Pianist (093-100) ne possèdent pas de partie rythmique, aucun son n'est audible lorsque vous lancez la reproduction du rythme uniquement.*

Réglage du volume du style

Vous pouvez ajuster le volume du style de façon à régler la balance de volume entre la reproduction du style et votre propre performance au clavier. Vous pouvez régler le volume à l'aide de la fonction 001 (page 24).

Variations de style — Sections

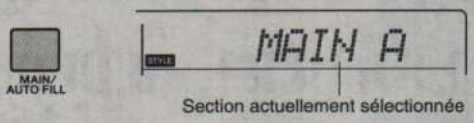
Chaque style comporte plusieurs « sections », qui vous permettent de faire varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez. Ces instructions s'appuient sur un exemple type d'utilisation des sections.



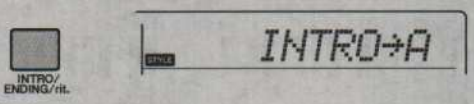
1–3

Identique aux étapes 1–3 de la page 16.

4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] afin de sélectionner Main A ou Main B.



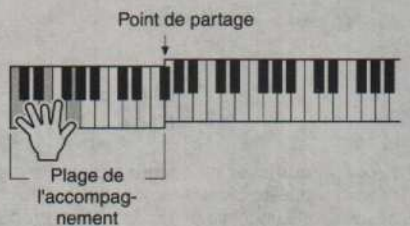
5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction du style à partir de la section Intro.

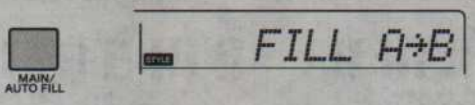
6 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'intro.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C majeur (comme illustré ci-dessous). Pour obtenir des informations détaillées sur la saisie d'accords, reportez-vous à la section « Types d'accords pour la reproduction du style » à la page 18.

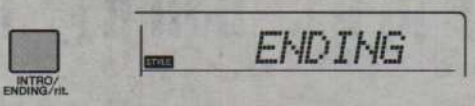


7 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La sélection de la section bascule sur Fill-in (Variation rythmique), puis sur Main A ou Main B.



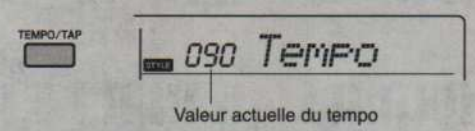
8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

Modification du tempo

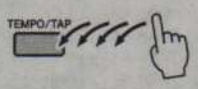
Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément tempo, puis utilisez les touches [-] et [+] pour régler la valeur de tempo souhaitée.



Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser le tempo du style ou du morceau actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut.

Utilisation de la fonction Tap (Tapotement)

Pendant la reproduction du morceau ou du style, appuyez deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité pour modifier ce dernier. Tandis que la reproduction du morceau ou du style est à l'arrêt, tapotez plusieurs fois sur la touche [TEMPO/TAP] pour démarrer la reproduction au tempo de votre choix, quatre fois pour un morceau ou un style à 4 temps, et trois fois pour un morceau ou un style à 3 temps.

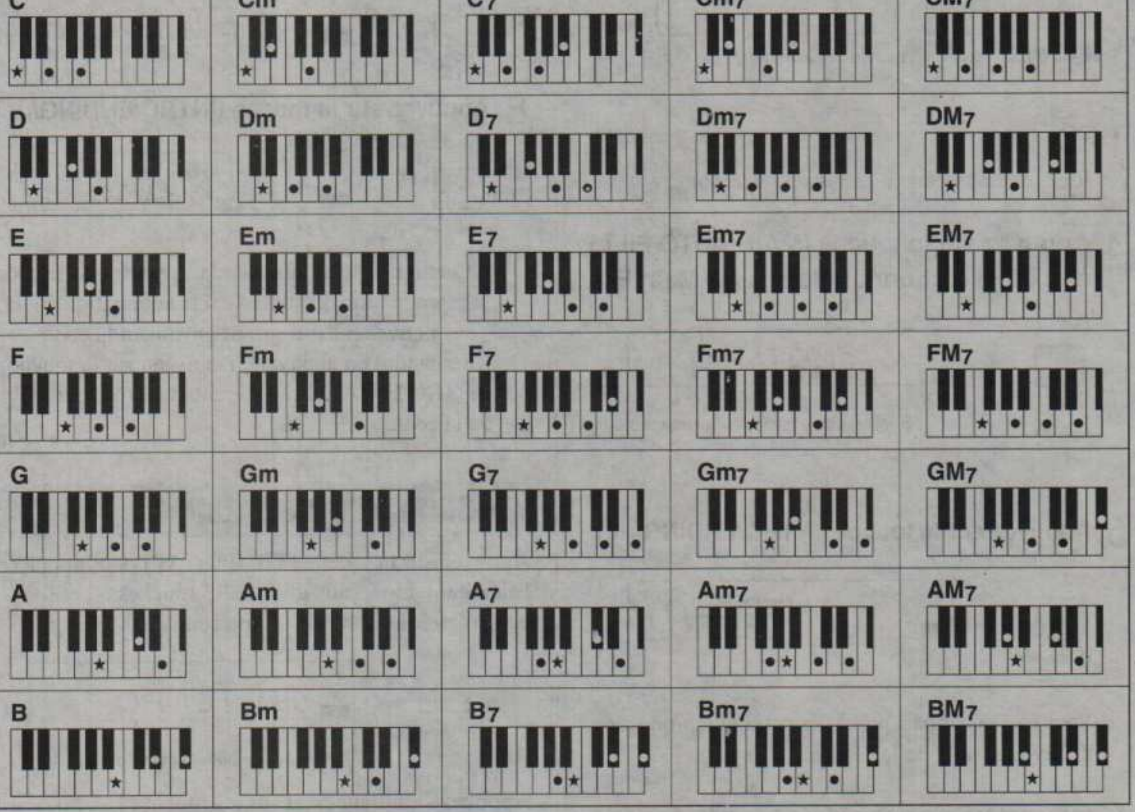


Types d'accords pour la reproduction du style

Pour les utilisateurs novices en matière d'accords, ce tableau indique de façon claire comment jouer les accords les plus courants dans la plage de l'accompagnement automatique du clavier. Dans la mesure où il existe un grand nombre d'accords utiles et variés, qui sont utilisés en musique de multiples façons, il est préférable se reporter aux recueils d'accords disponibles dans le commerce pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

★ indique la note fondamentale.

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C	Cm	C7	Cm7	CM7
D	Dm	D7	Dm7	DM7
E	Em	E7	Em7	EM7
F	Fm	F7	Fm7	FM7
G	Gm	G7	Gm7	GM7
A	Am	A7	Am7	AM7
B	Bm	B7	Bm7	BM7



- *Il est également possible d'utiliser des inversions en position de « note fondamentale », à l'exception des suivantes : m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2.*
- *L'inversion des accords 7sus4 et m7(11) ne sera pas reconnue si les notes sont omises.*
- *Les accords sus2 sont indiqués par le nom de la note fondamentale uniquement.*
- *Lorsque vous jouez un accord non reconnu par l'instrument, rien ne s'affiche à l'écran. Dans ce cas, seules les parties rythmiques et de basse sont reproduites.*

Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier en utilisant seulement un, deux ou trois doigts.

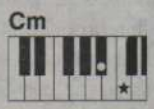
Pour la note fondamentale en « C »

C



Pour jouer un accord majeur
Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.

Cm



Pour jouer un accord mineur
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.

C7



Pour jouer un accord de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.

Cm7



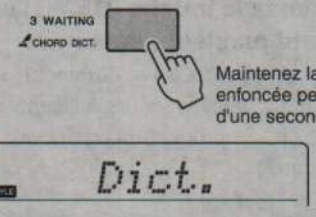
Pour jouer un accord mineur de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les premières touches blanche et noire situées à gauche de celle-ci (soit sur trois touches en même temps).

Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary peut vous être fort utile lorsque vous connaissez le nom d'un accord et souhaitez apprendre à le jouer rapidement.

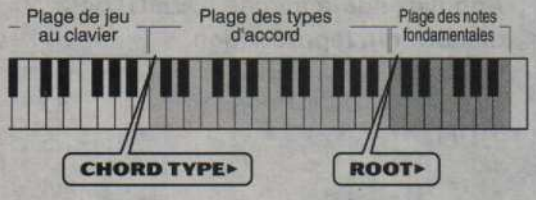
1 Appuyez sur la touche [3 WAITING] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « Dict ».

« Dict. » apparaît à l'écran.



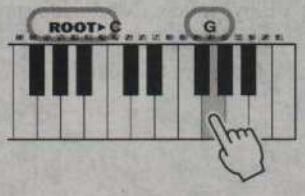
Cette opération entraîne la division du clavier en trois plages distinctes, illustrées ci-dessous.

- La plage située à droite de la section « ROOT ▶ » (Note fondamentale) :
  Cette plage vous permet de spécifier la note fondamentale de l'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage comprise entre « CHORD TYPE ▶ » (Type d'accord) et « ROOT ▶ » :
  Cette plage vous permet de spécifier le type d'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage située à gauche de la section « CHORD TYPE ▶ » :
  Cette plage vous permet de jouer et de vérifier l'accord spécifié dans les deux plages ci-dessus.



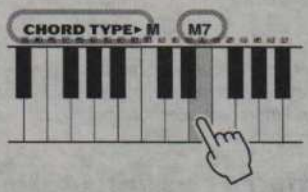
2 À titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure G).

2-1. Appuyez sur la touche « G » dans la section du clavier située à droite de « ROOT ▶ », afin d'afficher « G » comme note fondamentale.





2-2. Appuyez sur la touche « M7 » dans la section située entre « CHORD TYPE ▶ » et « ROOT ».
Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran de manière fort commode, à la fois sous forme de notation et sur le schéma représentant le clavier.



Nom de l'accord (type et note fondamentale)



Notation de l'accord

Notes individuelles de l'accord (clavier)

Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

NOTE

- *À propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier ici des accords majeurs, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.*
- *Les accords suivants ne figurent pas dans la fonction Chord Dictionary : 6(9), M7(9), M7(♯11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5 et sus2.*

3 Essayez de jouer un accord dans la plage située à gauche de « CHORD TYPE ▶ » en vérifiant les indications fournies par la notation et le schéma du clavier qui s'affichent à l'écran.

Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

Reproduction de morceaux

Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les morceaux internes ou utiliser ceux-ci en combinaison avec n'importe quelle fonction (Lesson (Leçon), par exemple).

Écoute d'un morceau de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO] pour reproduire les morceaux en séquence. La reproduction est répétée en continu à partir du premier morceau (001).



Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [DEMO].

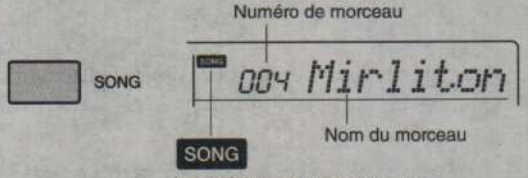
NOTE

• Vous pouvez sélectionner un morceau à l'aide de la touche [+] après avoir appuyé sur la touche [DEMO]. Pour revenir au début du morceau sélectionné, appuyez sur la touche [-].

Sélection et reproduction d'un morceau

1 Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez les touches numériques pour sélectionner le morceau souhaité.

Reportez-vous à la liste des morceaux (page 37).



Apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [SONG].

2 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP].



Pour modifier le tempo :

Reportez-vous à la page 17.

Réglage du volume du morceau

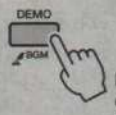
Vous pouvez ajuster le volume du morceau de façon à régler la balance de volume entre la reproduction du morceau et votre propre performance au clavier. Vous pouvez régler le volume à l'aide de la fonction 002 (page 24).

Reproduction BGM

Par défaut, l'activation de la touche [DEMO] entraîne la reproduction répétée des trois morceaux de démonstration internes uniquement. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire automatiquement, par exemple, tous les morceaux internes, de manière à utiliser l'instrument comme une source de musique de fond.

1 Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'élément « DemoGrp » (Groupe de démos) apparaît quelques secondes à l'écran, suivi de la cible de la reproduction répétée actuellement sélectionnée.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

2 Appuyez sur la touche [+] ou [-] pour sélectionner un groupe pour la reproduction.

Demo	Morceaux présélectionnés (001–003)
Preset (Présélection)	Tous les morceaux présélectionnés (001–102)

3 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.

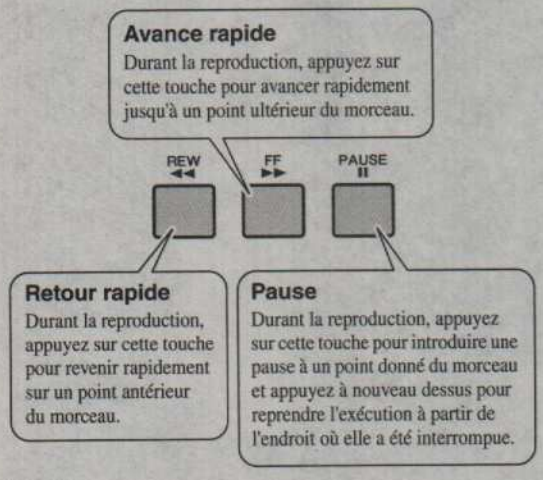
Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO] ou sur la touche [START/STOP].

Reproduction aléatoire de morceaux

Lorsque la fonction Demo Group (ci-dessus) est réglée sur « Preset », vous pouvez modifier l'ordre de la reproduction entre ordre numérique et ordre aléatoire via la touche [DEMO]. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « PlayMode » (Mode de reproduction) (fonction 022 ; page 25) s'affiche. Sélectionnez ensuite « Normal » ou « Random » (Aléatoire).

Opérations d'avance rapide, de retour rapide et de pause liées aux morceaux

Ces fonctions de l'instrument sont identiques aux commandes d'un lecteur audio. Elles vous permettent de procéder respectivement à une avance rapide (FF), à un retour rapide (REW) ou à une pause momentanée (PAUSE) au cours de la reproduction du morceau.



NOTE

- *Lorsque la répétition d'un segment A-B est définie, les fonctions de retour rapide et d'avance rapide s'appliquent uniquement à la plage comprise entre A et B.*
- *Les commandes [REW], [FF] et [PAUSE] ne peuvent pas être utilisées durant la reproduction d'un morceau à l'aide de la touche [DEMO].*

Changement de la sonorité de la mélodie

Vous pouvez remplacer la sonorité de la mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre sonorité de votre choix.

1. **Sélectionnez un morceau.**
2. **Sélectionnez la sonorité souhaitée.**
3. **Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.**

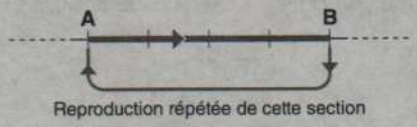
   La mention « SONG MELODY VOICE » (Sonorité de la mélodie du morceau) apparaît sur l'écran pendant quelques secondes et la sonorité sélectionnée remplace alors la sonorité d'origine de la mélodie.

NOTE

- *La sélection d'un autre morceau annulera le changement de sonorité de la mélodie.*

A-B Repeat

Vous avez la possibilité de configurer la reproduction répétée d'une section spécifique du morceau en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin) du segment en question par incréments d'une mesure.



Reproduction répétée de cette section

1. **Lancez la reproduction du morceau (page 20).**
2. **Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pour définir le point A.**



3. **Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A-B REPEAT] afin de définir le point B.**

   La partie A-B spécifiée dans le morceau est désormais reproduite de façon répétée.

NOTE

- *Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat lorsque le morceau est à l'arrêt. Il vous suffit d'utiliser les touches [REW] et [FF] pour sélectionner les mesures souhaitées, puis d'appuyer sur la touche [A-B REPEAT] sur chacun des points définis, et de démarrer la reproduction.*
- *Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.*

4. **Pour annuler la reproduction répétée, appuyez sur la touche [A-B REPEAT].**

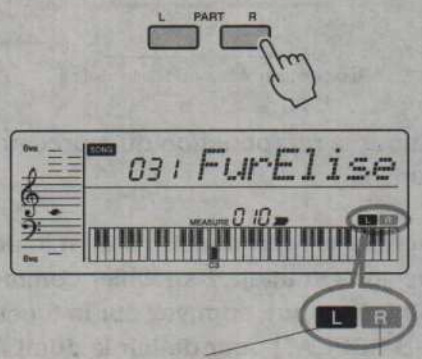
   Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

NOTE

- *La fonction A-B Repeat est annulée lorsque vous sélectionnez un autre mode Song.*

Activation et désactivation de chaque partie

Ainsi qu'indiqué au-dessus des touches du panneau (voir ci-dessous), un morceau comprend deux parties, que vous pouvez activer ou désactiver séparément en appuyant sur la touche L ou R correspondante.



Allumé : la piste contient des données

Éteint : la piste est assourdie ou ne contient pas de données

En activant ou en désactivant les parties à main gauche et droite pendant la reproduction, vous pouvez écouter la partie activée ou vous exercer à jouer l'autre (partie désactivée) sur le clavier.

NOTE

- *La sélection d'un autre morceau annulera l'état d'activation/de désactivation des parties.*

Utilisation de la fonction Song Lesson

Vous avez la possibilité d'utiliser le morceau sélectionné pour les besoins d'une leçon pour main droite, pour main gauche ou pour les deux mains à la fois. Essayez de vous entraîner à l'aide de ces trois types d'application de la fonction Song Lesson tout en vous référant aux partitions musicales du Song Book (page 4).

Trois types de Song Lesson disponibles

●Lesson 1 — (Listen & Learn) (Écoute et apprentissage)

Dans cette leçon, il n'est nul besoin de jouer au clavier. La mélodie et les accords modèles de la partie que vous avez sélectionnée retentissent automatiquement. Écoutez-les avec attention et retenez-les bien.

●Lesson 2 — Timing (Synchronisation)

Dans cette leçon, appliquez-vous simplement à jouer les notes en respectant le rythme. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes, affichées à l'écran, qui retentiront.

●Lesson 3 — Waiting (Attente)

Au cours de cette leçon, essayez de jouer correctement les notes qui s'affichent à l'écran. La reproduction du morceau est suspendue tant que vous ne jouez pas la note correcte, et le tempo de la reproduction varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution.

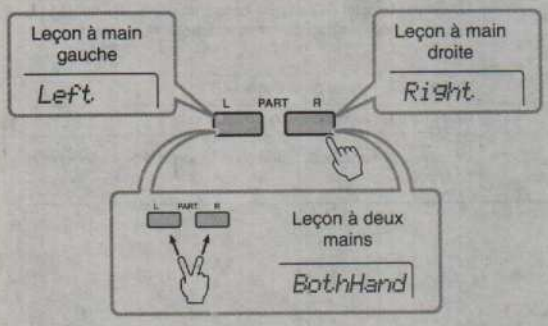
NOTE

- *Si vous souhaitez conserver un tempo de reproduction régulier pendant le déroulement de la fonction Lesson 3: Waiting, réglez le paramètre Your Tempo (Votre tempo) sur OFF via la fonction 020 (page 25).*

Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson

1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez un morceau pour votre leçon.

2 Appuyez sur une des touches [R] et [L] ou sur les deux pour sélectionner la partie sur laquelle vous voulez vous exercer.



NOTE

- *Au cours de cette étape, l'indication « No LPart » (Pas de partie gauche) peut apparaître pour indiquer que le morceau actuellement sélectionné ne contient pas de partie pour la main gauche.*

3 Appuyez sur la touche [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] ou [3 WAITING] pour lancer la reproduction de Song Lesson.

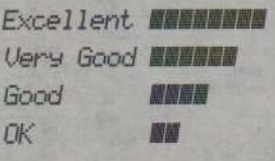


NOTE

- *Vous pouvez modifier le mode Lesson en cours de reproduction en appuyant sur cette touche. Vous pouvez également interrompre la leçon à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].*

4 Lorsque la reproduction de la leçon arrive à son terme, vérifiez votre évaluation à l'écran.

La manière dont vous vous êtes acquitté des leçons « 2 Timing » et « 3 Waiting » est évaluée en fonction de quatre niveaux.



Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend depuis le début.

NOTE

- *Lorsque vous changez la sonorité de la mélodie de morceau, la position de la clé affichée à l'écran peut changer également (par unités d'une octave) en fonction de la sonorité sélectionnée.*

5 Arrêtez le mode Lesson.

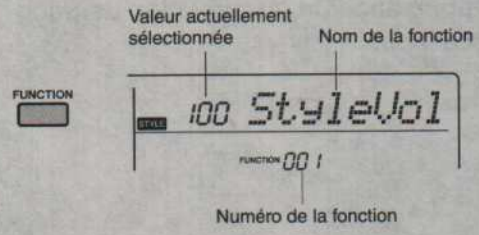
Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Les fonctions

Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning (Accordage), Split Point (Point de partage), Voice ou Effect.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [FUNCTION], le numéro de la fonction augmente d'une unité. Vous pouvez également diminuer d'une unité le numéro de la fonction en appuyant brièvement sur la touche [-] tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée.

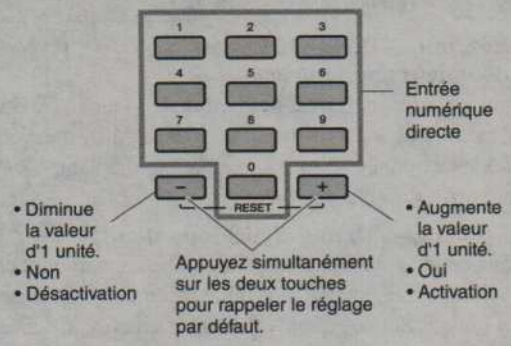


Selon la fonction sélectionnée, il est possible que le nom de la fonction soit remplacé par la valeur du réglage après quelques secondes.

NOTE

- *Le numéro de la fonction n'apparaît pas à l'écran lors de la reproduction du morceau, du style ou du métronome. C'est la valeur du temps qui apparaît à la place.*

2 Sélectionnez la valeur à l'aide des touches numériques [0]–[9] et des touches [+] et [-].



NOTE

- *Pour quitter les réglages des fonctions, appuyez sur l'une des touches [SONG], [VOICE], [STYLE] ou [GRAND PIANO].*

Liste des fonctions

Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Volume					
001	Style Volume (Volume du style)	StyleVol	000–127	100	Détermine le volume du style. (page 16)
002	Song Volume (Volume du morceau)	SongVol	000–127	100	Détermine le volume du morceau. (page 20)
Général					
003	Transpose (Transposition)	Transpos	-12–12	0	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-tons.
004	Tuning	Tuning	427,0 Hz–453,0 Hz	440,0 Hz	Détermine le réglage fin de la hauteur de ton à l'échelle de l'instrument par incréments d'environ 0,2 Hz.
005	Split Point	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F♯2)	Détermine le point de partage, autrement dit, la note qui sépare la plage de l'accompagnement automatique et la sonorité.
Sonorité (page 14)					
006	Volume	M.Volume	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité.
007	Octave	M.Octave	-2 – +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité.
008	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	M.Chorus	000–127	*	Détermine le nombre de signaux de la sonorité envoyés à l'effet de chœur.

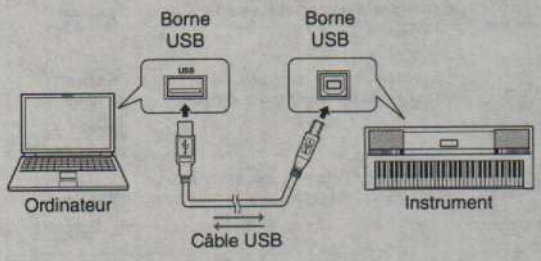
Numéro de la fonction	Nom de la fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Effets					
009	Reverb Type (Type de réverbération)	Reverb	01–10	**	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (10). (page 39)
010	Reverb Level (Niveau de réverbération)	RevLevel	000–127	64	Détermine l'intensité du signal de la sonorité envoyé à l'effet de réverbération. (page 39)
011	Chorus Type (Type de chœur)	Chorus	01–05	**	Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation (05).
012	Sustain	Sustain	ON/OFF	OFF	Détermine si la fonction Sustain est activée ou désactivée.
013	Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)	MasterEQ	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Règle l'égaliseur appliqué à la sortie du haut-parleur pour un son optimal dans différentes situations d'écoute. (page 12)
014	Wide Type (Type large)	Wide	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Détermine le type d'effet stéréo amplifié. Plus les valeurs sont élevées, plus l'effet produit est fort. (page 15)
MIDI					
015	Local Control (Commande locale)	Local	ON/OFF	ON	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). Réglez ce paramètre sur OFF lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI.
016	External Clock (Horloge externe)	ExtClock	ON/OFF	OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). Réglez ce paramètre sur ON lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI.
017	Initial Send (Envoi initial)	InitSend	YES/NO	–	Permet de transférer les données des réglages du panneau vers un ordinateur. Appuyez sur [+/YES] pour effectuer l'envoi ou sur [-/NO] pour l'annuler. Cette manipulation doit être exécutée immédiatement après l'opération d'enregistrement sur l'ordinateur.
Métronome (page 15)					
018	Time Signature Numerator (Nymérateur du type de mesure)	TimeSig	00–15	**	Détermine le type de mesure du métronome.
019	Metronome Volume (Volume du métronome)	MetroVol	000–127	100	Détermine le volume du métronome.
Leçon (page 23)					
020	Your Tempo	YourTemp	ON/OFF	ON	Ce paramètre est destiné à Lesson 3 « Waiting ». Lorsqu'il est activé (ON), le tempo de la reproduction change afin de s'adapter à la vitesse de votre jeu. Lorsqu'il est réglé sur OFF, le tempo de la reproduction est maintenu en l'état, quelle que soit la vitesse de votre jeu.
Démo (page 20)					
021	Demo Group	DemoGrp	1 (Demo) 2 (Preset)	1 (Demo)	Détermine le groupe sélectionné pour la reproduction répétée.
022	Demo Play Mode (Mode de reproduction de démo)	PlayMode	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Détermine le mode sélectionné pour la reproduction répétée.
023	Demo Cancel (Annuler démo)	D-Cancel	ON/OFF	OFF	Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou désactivée. Si cette fonction est réglée sur ON, la reproduction du morceau de démonstration ne s'exécutera pas, même si vous appuyez sur la touche [DEMO].
Mise hors tension automatique (page 12)					
024	Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension auto)	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minutes)	30 minutes	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.
Piles (page 10)					
025	Battery Type	Battery	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument. Alkaline : pile alcaline/manganèse Ni-MH : pile rechargeable

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.
** La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction du morceau ou du style utilisé.

Utilisation d'un ordinateur ou d'un iPad/iPhone

Connexion d'un ordinateur

Cet instrument prend en charge la norme MIDI (Musical Instrument Digital Interface) et peut être relié à un ordinateur au moyen d'un câble USB. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations » (page 4) sur le site Web.



Connexion d'un iPad/iPhone

En connectant votre terminal intelligent, tel qu'un iPhone ou un iPad, à des instruments numériques Yamaha compatibles et en utilisant diverses applications, vous pouvez profiter d'une grande variété de fonctions. Cela étend encore le potentiel de l'instrument, qui devient ainsi partie intégrante de votre univers musical. Pour connecter votre iPhone/iPad à la borne USB TO HOST de l'instrument, une interface i-UX1 est nécessaire. Pour plus de détails, reportez-vous au document « iPhone/iPad Connection Manual » (page 4) sur le site Web.

Sauvegarde et initialisation

Paramètres de sauvegarde

Les réglages suivants sont toujours sauvegardés et sont conservés même après la mise hors tension de cet instrument.

Paramètres de sauvegarde

- Réglages des fonctions : (page 24)
  Tuning, Your Tempo, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Pour initialiser les données de sauvegarde, exécutez la fonction « Backup Clear » (Effacer les données sauvegardées).

AVIS

Notez que, dans les situations suivantes, les réglages des paramètres de sauvegarde ne peuvent pas être sauvegardés ni conservés :

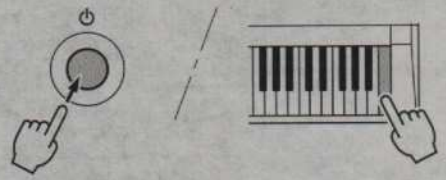
- ***Lorsque l'adaptateur secteur est débranché alors que l'instrument est sous tension (même si des piles sont installées)***
- ***Lorsque l'alimentation est coupée à la suite d'un accident, tel qu'une panne de courant***
- ***Lorsque la pile alcaline/manganèse est épuisée (si l'adaptateur secteur n'est pas connecté)***

Initialization

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées, puis restaure les réglages d'usine par défaut. Exécutez la procédure suivante, selon les besoins.

Backup Clear

Cette opération permet de réinitialiser les données de sauvegarde.
Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute du clavier.



Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec l'application installée sur l'iPhone/iPad.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est connecté à cette prise.
	Vérifiez si la fonction Local Control est activée/désactivée. (Reportez-vous à la page 25, fonction 015.)
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 19), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si un style et un morceau sont reproduits en même temps, certaines notes ou certains sons risquent d'être omis de l'accompagnement ou du morceau.
Le style ou le morceau n'est pas reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle activée (ON) ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous aux « Réglages des fonctions » à la page 25 (fonction 016).
L'indicateur ACMP ON n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 24, fonction 001) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 24, fonction 005). L'indicateur « ACMP ON » apparaît-il à l'écran ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.
Le style n'émet aucun son lorsque vous jouez un accord.	• Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure). • Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué. • Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, en appuyant dessus, vous coupez le son et, en le relâchant, vous maintenez le son.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
• Le son est trop faible. • La qualité du son est mauvaise. • Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. • Les données enregistrées du morceau ne sont pas correctement reproduites. • L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau se réinitialisent.	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des piles neuves ou utilisez l'adaptateur secteur en option.
L'appareil a été mis hors tension soudainement et inopinément.	C'est normal ; la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (page 12). Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez « Off » dans les réglages des fonctions (page 25, fonction 024).

Caractéristiques techniques

Taille/poids	Dimensions (L x P x H)		945 mm x 348 mm x 117 mm
	Poids		4,0 kg (sans les piles)
Clavier	Nombre de touches		61
Écran	Écran		Écran LCD
	Langue		Anglais
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM
	Polyphonie	Polyphonie maximale	32
	Présélection	Nombre de sonorités	139 sonorités de panneau + 13 kits de batterie/SFX + 233 sonorités XGlite
	Compatibilité		GM/XGlite
Effets	Types	Reverb	9 types
		Chorus	4 types
		Ultra-Wide Stereo	3 types
		Master EQ	6 types
	Fonctions	Panel Sustain	Oui
Styles d'accompagnement	Présélection	Nombre de styles présélectionnés	100
		Doigté	Doigté multiple
		Commande du style	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Autres fonctionnalités	One Touch Setting (OTS)	Oui
Morceaux	Présélection	Nombre de morceaux présélectionnés	102
Fonction	Lesson/Guide		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Général	Metronome	Oui
		Tempo Range	11–280
		Transpose	-12 à 0, 0 à +12
		Tuning	427,0–440,0–453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
	Divers	Touche Portable Grand	Oui
Connectivité			USB TO HOST, DC IN 12 V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplificateurs/haut-parleurs	Amplificateurs		2,5 W + 2,5 W
	Haut-parleurs		12 cm x 2
Alimentation	Alimentation	Adaptateur	Utilisateurs résidant aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : PA-3C, PA-130 ou équivalent
		Piles	Six piles de type AA alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables
	Consommation électrique		8 W (en cas d'utilisation de l'adaptateur PA-130)
	Fonction Auto Power Off		Oui
Accessoires	Accessoires inclus		• Pupitre • Mode d'emploi • Adaptateur secteur*1 (PA-130 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha) • Enregistrement du produit sur le site Web Online Member *1 Peut ne pas être fourni, en fonction de la zone géographique de résidence. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
	Accessoires en option		• Adaptateur secteur : Utilisateurs résidant aux États-Unis ou en Europe : PA-130 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha Autres : PA-3C, PA-130 ou équivalent • Support clavier : L-2C • Casque : HPE-150/HPE-30 • Sélecteur au pied : FC4/FC5 • Interface USB MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Index

A
A-B Repeat 21
Accompagnement automatique ... 16
Accord 13
ACMP ON/OFF 16
Adaptateur secteur 10
Affichage du clavier 13
Aléatoire 20
Alimentation 10
AUTO FILL 17
Avance Rapide 21

B
Backup Clear 26
Battery Type 25
BGM 20

C
Caractéristiques techniques 28
Casque 11
Chord Dictionary 19
Chorus 15, 25
Computer-related Operations 4

D
Demo Group 25
Demo Play Mode 25
Démonstration 20
Dépannage 27

E
Écran 13
Effet 15
Effets 25
ENDING 17
Évaluation 23
External Clock 25

F
Fonction 24

G
GM System Level 1 4
Grand Piano 14

I
Initial Send 25
Initialization 26
INTRO 17
iPad 26
iPhone 26
iPhone/iPad Connection Manual ... 4
i-UX1 26

L
Lesson 23
Liste des fonctions 24
Liste des kits de percussion 34
Liste des morceaux 37
Liste des sonorités 30
Liste des styles 38
Liste des types d'effets 39
Listen & Learn 23
Local Control 25

M
MAIN 17
Master EQ Type 25
MASTER VOLUME 11
Measure 13
Métronome 15
Metronome Volume 25
MIDI Basics 4
MIDI Reference 4
Mise hors tension automatique 12, 25
Morceau 20

O
One Touch Setting 14
Ordinateur 26

P
Paramètre de sauvegarde 26
Partie 22
Partition 13
Pause 21
Pile 10
Plage de l'accompagnement automatique 16
Pupitre 4, 11

R
Réglage de l'égaliseur 12
Retour rapide 21
Reverb 15, 25
rit. 17
Rythme 16

S
Sauvegarde 26
Section 17
Sélecteur au pied 11
Song Book 4
Song Volume 24
Sonorité 14, 24
Sound Effect 14
Split Point 24
Style 16
Style Volume 24
Sustain 15, 25
Synchro Start 16

T
Tap 17
Tempo 15, 17
Temps 13
Time Signature 25
Timing 23
Transpose 24
Tuning 24
Type d'accord 18
Type d'égaliseur 12
Type de mesure 15

U
Ultra-Wide Stereo 15
USB 4
USB TO HOST 9

V
Volume 24
Volume de métronome 15
Volume de style 16

W
Waiting 23
Wide Type 25

X
XGlite 4

Y
Your Tempo 25

Acerca de los manuales

Además de este manual, se dispone de los siguientes manuales en línea (archivos PDF).

MIDI Reference (referencia MIDI)
Contiene información sobre MIDI, como el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI.

MIDI Basics (conceptos básicos MIDI, solamente en inglés, francés, alemán y español)
Incluye explicaciones básicas sobre qué es MIDI y lo que puede hacer.

Computer-related Operations (operaciones relacionadas con el ordenador)
Contiene instrucciones sobre las funciones relacionadas con el ordenador.

iPhone/iPad Connection Manual (manual de conexión del iPhone o iPad)
Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, tales como iPhone/iPad, etc.

Para obtener estos manuales, acceda a Yamaha Downloads, escriba "PSR-E243, por ejemplo" en el cuadro Model Name (Nombre de modelo) y haga clic en [SEARCH] (Buscar).

Yamaha Downloads
http://download.yamaha.com/

Song Book (Libro de canciones, solamente en inglés, francés, alemán y español)
Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración) de este instrumento. Una vez que haya completado el registro de usuario en el sitio web que figura a continuación, puede descargar este Libro de canciones gratuitamente.

Yamaha Online Member (Miembro en línea de Yamaha)
https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
Necesitará el ID de producto que aparece en la hoja de registro de producto para miembros en línea ("Online Member Product Registration") que se incluye en este manual para poder rellenar el formulario de registro de usuario.

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro)
- Adaptador de CA*1
- Atril
- Hoja de registro de producto para miembros en línea*2

*1: Podría no incluirse, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.
*2: Necesitará el ID del producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

Formatos y funciones

GM System Level 1
"GM System Level 1" (sistema GM de nivel 1) es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel de sistema GM llevan la marca GM.

XGlite
Como su nombre indica, "XGlite" es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.

Terminal
USB es la abreviatura de Universal Serial Bus (bus serie universal). Se trata de una interfaz serie para conectar dispositivos periféricos a un ordenador. También permite el "intercambio en funcionamiento" (conectar dispositivos periféricos con el ordenador encendido).

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.
La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.
Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Contenido

Acerca de los manuales 4
Accesorios incluidos 4
Formatos y funciones 4

Instalación

Terminales y controles del panel 8

Instalación 10

Requisitos de alimentación 10
Uso del atril 11
Conexión de auriculares o equipo de sonido externo 11
Conexión de un interruptor de pedal a la toma SUSTAIN 11
Encendido y apagado del instrumento 11
Función Auto Power Off (apagado automático) 12
Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido 12

Elementos de la pantalla y operaciones básicas 13

Elementos de la pantalla 13
Operaciones básicas 13

Referencia

Interpretación de una variedad de voces de instrumento 14

Selección de una voz 14
Sonidos divertidos 14
Reproducción de la "voz de piano de cola" 14
Empleo del metrónomo 15
Interpretación con un sonido mejorado y más amplio (Estéreo ultra ancho) 15
Aplicación de efectos al sonido 15

Reproducción de estilos 16

Variaciones de estilos: secciones 17
Cambio del tempo 17
Tipos de acordes para reproducción de estilos .. 18
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes 19

Reproducción de canciones 20

Reproducción de canciones de demostración 20
Selección y reproducción de una canción 20
Reproducción BGM 20
Avance rápido, rebobinado rápido y pausa de la canción 21
Cambio de la voz de la melodía 21
Repetición de A-B 21
Activación y desactivación de cada parte 22

Uso de la función de lección de canción 23

Tres tipos de lecciones de canciones 23
Práctica con las lecciones de canciones 23

Funciones 24

Uso con un ordenador o iPad/iPhone 26

Conexión a un ordenador 26
Conexión a un iPad/iPhone 26

Copia de seguridad e inicialización 26

Parámetros de la copia de seguridad 26
Inicialización 26

Apéndice

Solución de problemas 27
Especificaciones 28
Índice 29
Lista de voces 30
Lista de juegos de batería 34
Lista de canciones 37
Lista de estilos 38
Lista de tipos de efectos 39

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

⚠ *ADVERTENCIA*

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 28). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
  - No manipule ni desmonte las pilas.
  - No tire pilas al fuego.
  - No intente recargar pilas que no sean recargables.
  - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
  - Utilice el tipo de pila especificado (página 10).
  - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
  - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
  - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
  - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Produce olor o humo no habituales.
  - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.

⚠ *ATENCIÓN*

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.

- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera", la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manipulación y mantenimiento

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" en "ON" en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o dentro de un vehículo durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Guardar datos

- Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta.

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

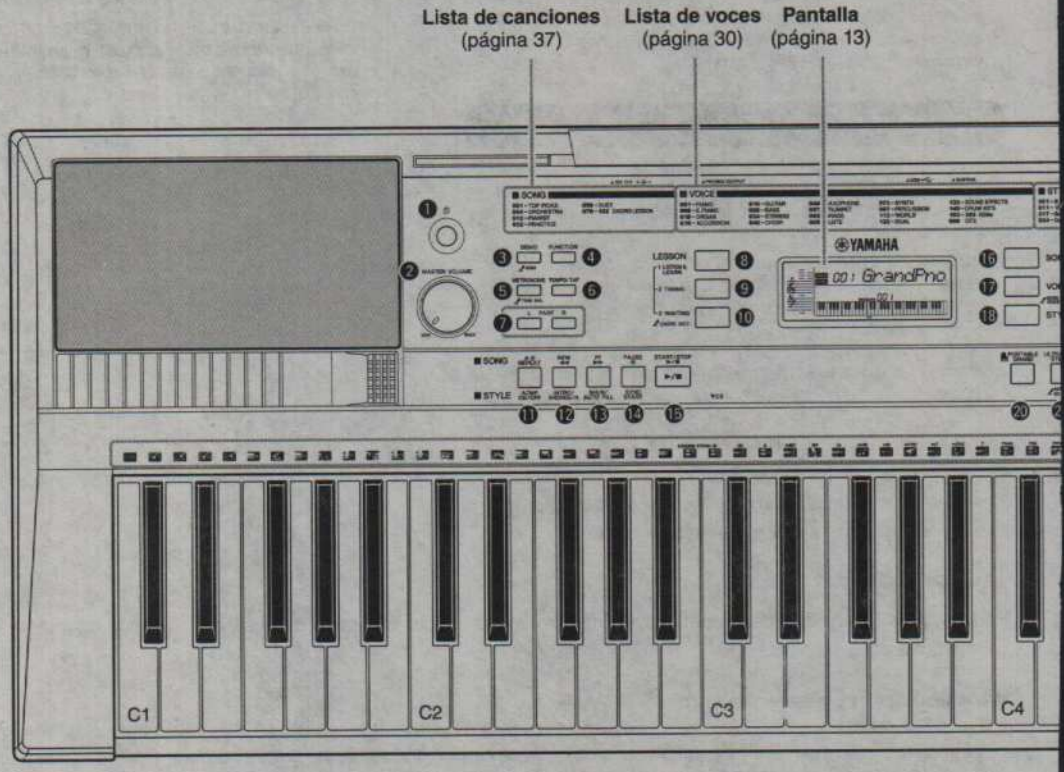
- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- iPhone e iPad son marcas registradas de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Terminales y controles del panel

Panel frontal



❶ **Interruptor (encendido/espera) [⏻]** .... página 11
❷ **Control [MASTER VOLUME]** ..... página 11
❸ **Botón [DEMO]** ..... página 20
❹ **Botón [FUNCTION]** ..... página 24
❺ **Botón [METRONOME]** ..... página 15
❻ **Botón [TEMPO/TAP]** ..... página 17
❼ **LESSON PART (parte de lección)**
Botón [L] ..... página 23
Botón [R] ..... página 23

❽ **Botón [1 LISTEN & LEARN]** ..... página 23
❾ **Botón [2 TIMING]** ..... página 23
❿ **Botón [3 WAITING]** ..... página 23

En el modo de canción

⓫ **Botón [A-B REPEAT]** ..... página 21
⓬ **Botón [REW]** ..... página 21
⓭ **Botón [FF]** ..... página 21
⓮ **Botón [PAUSE]** ..... página 21

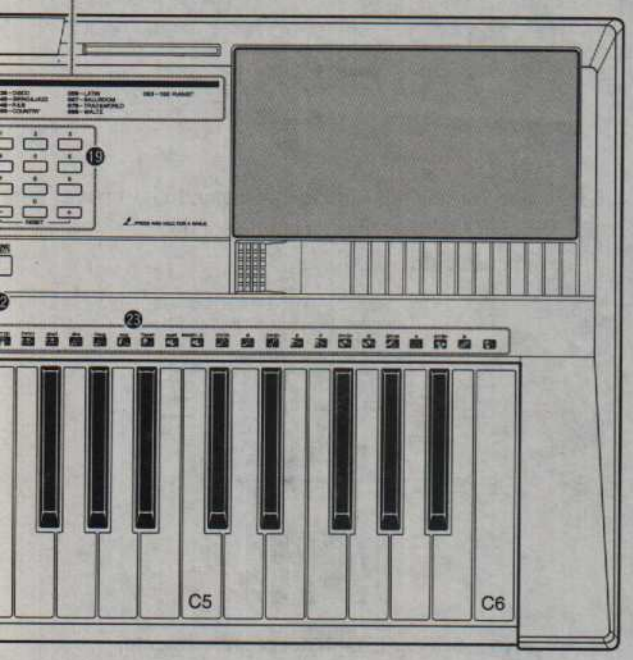
En el modo de estilo

⓫ **Botón [ACMP ON/OFF]** ..... página 16
⓬ **Botón [INTRO/ENDING/rit.]** ..... página 17
⓭ **Botón [MAIN/AUTO FILL]** ..... página 17
⓮ **Botón [SYNC START]** ..... página 16

Teclado
Puesto que el teclado no responde a la pulsación, el nivel de sonido no cambia en función de la fuerza con la que se toque. Por lo tanto, su interpretación podría no sonar correctamente como en las canciones predefinidas.

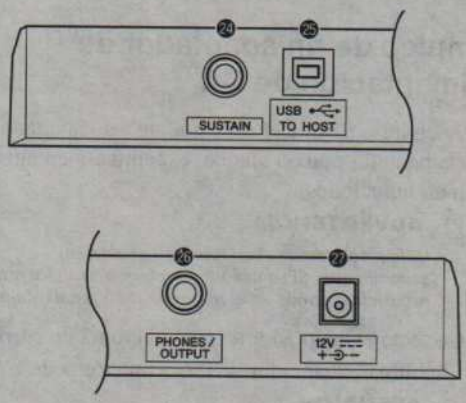
Símbolo de "Pulsar y mantener pulsado"
Los botones que cuentan con esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón hasta que se active la función.

Lista de estilos
(página 38)



⓯ **Botón [START/STOP]** .....página 20
⓰ **Botón [SONG]**.....página 20
⓱ **Botón [VOICE]** .....página 14
⓲ **Botón [STYLE]**.....página 16
⓳ **Botones numéricos [0]–[9], [+], [-]**...página 13
⓴ **Botón [PORTABLE GRAND]**.....página 14
㉑ **Botón [ULTRA-WIDE STEREO]** .....página 15
㉒ **Botón [SOUND EFFECT]** .....página 14
㉓ **Ilustraciones de instrumentos de percusión del juego de batería** ...página 14
Cada uno de ellos indica el instrumento de batería o percusión asignado a la tecla correspondiente para el "Kit estándar 1".

Panel posterior



㉔ **Toma SUSTAIN** ..... página 11
㉕ **Terminal USB TO HOST*** .....página 26
㉖ **Toma PHONES/OUTPUT**..... página 11
㉗ **Toma DC IN**.....página 10

* Permite conectar un ordenador. Para obtener información, consulte "Computer-related Operations" (página 4) en el sitio web. Para la conexión, utilice un cable USB del tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

Empleo de un adaptador de alimentación de CA

1 Asegúrese de que el instrumento está apagado (la pantalla está en blanco, excepto el pentagrama para notaciones).

⚠ ADVERTENCIA

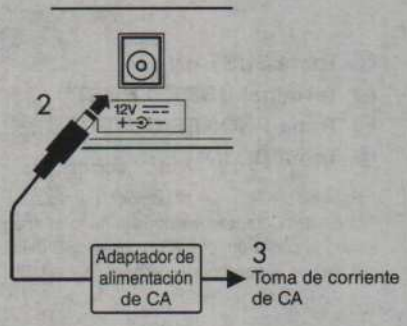
- ***Utilice solamente el adaptador (página 28) especificado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.***

2 Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.

3 Enchufe el adaptador de CA a una toma de CA.

⚠ ATENCIÓN

- ***Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.***



Empleo de pilas

Este instrumento necesita seis pilas tamaño "AA", alcalinas (LR6)/manganeso (R6), o pilas recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH). Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

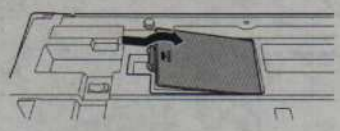
⚠ ADVERTENCIA

- ***Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con ellas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.***

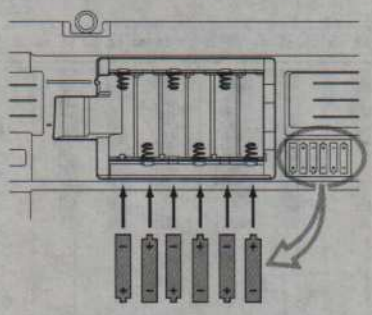
■ Instalación de las pilas

1 Asegúrese de que el instrumento está apagado (la pantalla está en blanco, excepto el pentagrama para notaciones).

2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

AVISO

- ***Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y dar como resultado que se pierdan los datos que se estén grabando o transfiriendo en ese momento.***

Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- *Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.*
- *La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.*

■ Ajuste del tipo de pilas

Después de instalar las pilas nuevas y encender la alimentación, asegúrese de ajustar el tipo de pilas (recargables o no recargables) mediante el número de función 025 (página 25).

AVISO

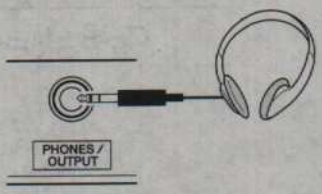
- ***Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.***

Uso del atril



Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.

Conexión de auriculares o equipo de sonido externo



Aquí se puede conectar un par de auriculares estéreo con una clavija para auriculares estéreo de 1/4" con el fin de realizar una monitorización cómoda. Los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

La toma PHONES/OUTPUT funciona igualmente como salida externa. Puede conectar la toma PHONES/OUTPUT a un amplificador de teclado, al equipo estéreo, a un mezclador, a una grabadora o a otro dispositivo de audio de nivel de línea para enviar la señal de salida del instrumento a dicho dispositivo.

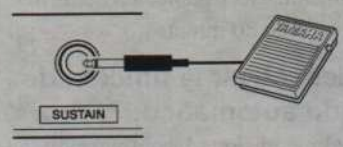
⚠ ATENCIÓN

- ***No utilice el instrumento, el dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.***
- ***Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo y, a continuación, desconecte la alimentación de todos los componentes.***

AVISO

- ***Si el sonido del instrumento va a reproducirse en un dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, a continuación, el dispositivo. Invierta este orden al apagar.***

Conexión de un interruptor de pedal a la toma SUSTAIN



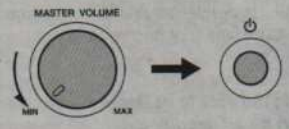
Puede producir un sostenido natural mientras toca pisando un interruptor de pedal opcional conectado a la toma [SUSTAIN].

NOTA

- *Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación.*
- *No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del pedal, por lo que funcionaría a la inversa.*

Encendido y apagado del instrumento

Gire el control MASTER VOLUME hasta "MIN" y pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación. Mientras toca el teclado, ajuste el control MASTER VOLUME. Para apagar la alimentación, pulse de nuevo el interruptor [⏻] (encendido/espera) durante un segundo.



Mientras toca el teclado, utilice el dial [MASTER VOLUME] para ajustar el volumen a un nivel adecuado.

⚠ ATENCIÓN

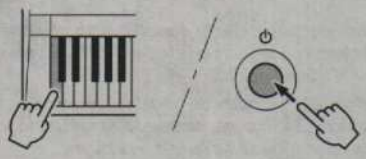
- ***Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el aparato esté apagado, el instrumento sigue consumiendo una pequeña cantidad de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de corriente de la pared.***

Función Auto Power Off (apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente está establecida de forma predeterminada en 30 minutos.

■ Para desactivar la función de apagado automático:

Apague la alimentación. A continuación, pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para apagar la alimentación mientras mantiene pulsada la tecla más grave.



■ Para definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se ejecute la función de apagado automático:

Mientras mantiene pulsado el botón [FUNCTION], pulse varias veces el botón [+] o [-] hasta que aparezca "AutoOff" (apagado automático) (Función 024), y seleccione el valor deseado.

Ajustes: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)
Valor predeterminado: 30 (minutos)

NOTA

- *Por lo general, los ajustes se mantienen aunque se apague el instrumento. Consulte información detallada en la página 26.*

AVISO

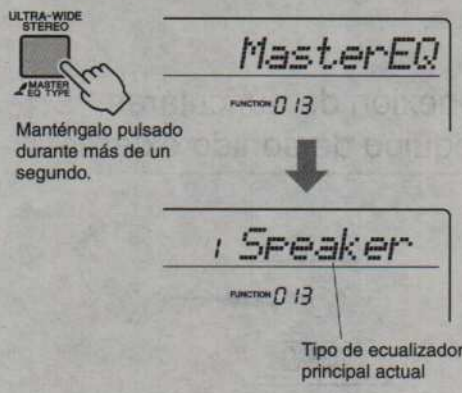
- ***Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el período de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.***
- ***Si no se utiliza el instrumento durante un período de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, asegúrese de seguir las instrucciones del manual de instrucciones para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados, y evitar así que se produzcan daños en ellos. Si no desea que la alimentación se apague automáticamente mientras hay un dispositivo conectado, desactive el apagado automático.***

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido

Se incluyen varios ajustes diferentes de ecualizador (EQ) principal para proporcionar el mejor sonido posible al escuchar la música a través de diferentes sistemas de reproducción: los altavoces internos del instrumento, los auriculares o un sistema de altavoces externo.

1 Mantenga pulsado el botón [ULTRA-WIDE STEREO] (estéreo ultra ancho) durante más de un segundo para acceder a "013 MasterEQ."

"MasterEQ" aparecerá en la pantalla durante unos segundos, seguido del tipo de ecualizador principal actual.



2 Utilice el botón [+] o [-] para seleccionar el tipo de ecualizador principal deseado.

Tipos de ecualizador maestro

1	Speaker (altavoz)	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.
2	Headphone (auriculares)	Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.
3	Boost (aumento)	Ofrece un sonido más potente.
4	Piano	Óptimo para solos de piano.
5	Bright (brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
6	Mild (suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.

Elementos de la pantalla y operaciones básicas

Elementos de la pantalla

Notación

Normalmente, indica las notas que toca. Cuando se utiliza la función de lección de canción, indica las notas y el acorde reproducidos actualmente. Cuando se usa la función de diccionario (página 19), indica las notas del acorde que especifique.

NOTA

- *Cualquier nota por encima o por debajo del pentagrama se indica mediante "8va".*
- *Es posible que no se muestren todas las notas en la pantalla para algunos acordes específicos, debido a limitaciones de espacio.*

Song/Voice/Style

Indican el estado operativo del instrumento.

SONG
VOICE
STYLE

Estado activado/desactivado

Esta área indica si cada función está activada o desactivada. Cada indicador se muestra cuando la función correspondiente está activada.

WIDE	Página 15
ACMP ON	Página 16
DUAL	Indica que se ha seleccionado una voz dual (Nº. 122–131).



Acorde

Indica el acorde que se está reproduciendo en el rango de acompañamiento automático (página 16) del teclado o se especifica mediante la reproducción de canciones.

Measure o Function (compás o función)

Normalmente indica el número de compás actual de la canción o el estilo actual. Cuando se utiliza el botón [FUNCTION] (función) (página 24), indica el número de función.

MEASURE 003 FUNCTION 025

Pantalla de teclado

Indica las notas que se están tocando en el momento. Indica las notas de la melodía y de los acordes de una canción cuando se está utilizando la función de lección de canción. También indica las notas de un acorde, cuando se toca un acorde o bien cuando se utiliza la función de diccionario.

Estado de la pista de la canción

Aquí se muestra información relacionada con las pistas de la canción (página 22).

L R

R Iluminado: la pista contiene datos

R Apagado: la pista está silenciada o no contiene ningún dato

Tiempo

Indica el tiempo de reproducción actual.

Operaciones básicas

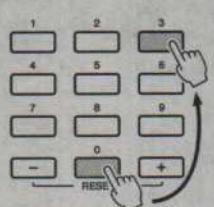
Antes de utilizar el instrumento, puede resultarle útil familiarizarse con los controles básicos siguientes, que se utilizan para seleccionar elementos y cambiar valores.

■ Botones numéricos

Utilice los botones numéricos para especificar directamente un elemento o valor. En el caso de los números que empiezan por uno o dos ceros, estos se pueden omitir.

Ejemplo: Selección de la voz 003, Bright Piano (piano brillante).

Pulse los botones numéricos [0], [0], [3], o pulse sencillamente [3].



■ Botones [+] y [-]

Pulse el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [-] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.



Pulse brevemente para reducir.

Pulse brevemente para aumentar.

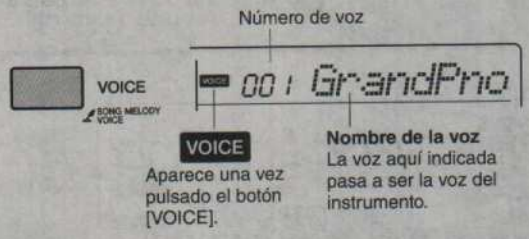
Interpretación de una variedad de voces de instrumento

Además del piano, el órgano y otros instrumentos "estándar" de teclado, este instrumento presenta una amplia serie de voces reales, entre las que se incluyen la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión e incluso efectos de sonido, lo que proporciona una gran variedad de sonidos musicales.

Selección de una voz

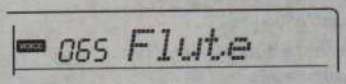
1 Pulse el botón [VOICE].

Aparecerán el número y el nombre de la voz.

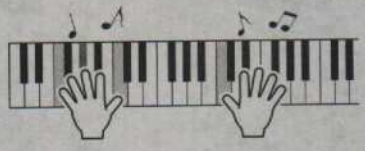


2 Utilice los botones numéricos [0] a [9], [+], [-] para seleccionar la voz deseada.

Consulte la lista de voces en la página 30.



3 Toque el teclado.



Lista de voces predefinidas

001–139	Voces de instrumento (incluidos efectos de sonido).
140–152 (juego de batería)	Existen varios sonidos de batería y percusión asignados a distintas teclas, que se pueden tocar. Los datos sobre los instrumentos y las asignaciones de las teclas de cada juego de batería se encuentran en la lista de juegos de batería, en la página 34.
153–385	Voces de XGlite
000	**One Touch Setting (Ajuste de un toque (OTS))** La función de ajuste de una pulsación o de un solo toque selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Sólo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

Sonidos divertidos

Podrá tocar varios efectos de sonido con el teclado: ladridos, rebuznos, gritos y muchos otros. Pulse el botón [SOUND EFFECT] (efectos de sonido).



Pruebe cada tecla y disfrute de los sonidos. No se olvide de las teclas negras. Tras probar estos sonidos, pulse el botón [PORTABLE GRAND] para restablecer la voz del instrumento predeterminada "Grand Piano1" (piano de cola1).
Para obtener más información sobre los efectos de sonido asignados a cada tecla, consulte la lista de juegos de batería (N.º de voz 152) en la página 36.

Reproducción de la "voz de piano de cola"

Cuando desee restablecer diversos ajustes a sus valores predeterminados y tocar sin más un sonido de piano, pulse el botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil).



Se seleccionará automáticamente la voz "Grand Piano" como voz.

Empleo del metrónomo

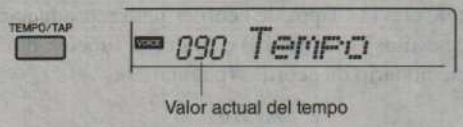
El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tempo exacto), práctico para ensayar.

1 Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el metrónomo.



2 Vuelva a pulsar el botón [METRONOME] para parar el metrónomo.

Para cambiar el tempo:
Pulse el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) para acceder al valor de tempo y utilice después los botones numéricos [0]–[9], [+], [-].



Valor actual del tempo

Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado.

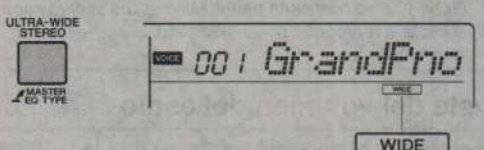
Para definir la signatura del tiempo:
Mantenga pulsado el botón [METRONOME] para que aparezca "TimeSig" (Funciones 018; página 25) y utilice después los botones numéricos.

Para ajustar el volumen del metrónomo:
Se puede ajustar mediante la función número 019 (página 25).

Interpretación con un sonido mejorado y más amplio (Estéreo ultra ancho)

Puede tocar el teclado con un efecto de sonido espacioso y más amplio que da la sensación de estar escuchando el sonido fuera de los altavoces activando el efecto de estéreo ultra ancho.

1 Pulse el botón [ULTRA-WIDE STEREO] para activarlo.



Aparece cuando la función de estéreo ultra ancho está activada.

El sonido se expandirá a su alrededor, como si el altavoz estuviera situado fuera del instrumento.

2 Pulse de nuevo el botón [ULTRA-WIDE STEREO] para desactivarlo.

Para seleccionar el tipo de estéreo ultra ancho:
Mantenga pulsado el botón [ULTRA-WIDE STEREO] para que aparezca "Wide" (ancho) (Función 018; página 25) y utilice después los botones numéricos.

Aplicación de efectos al sonido

Este instrumento puede aplicar varios efectos, que se indican a continuación, al sonido que emite.

●Reverberación
Añade al sonido el ambiente acústico de una sala de conciertos o un club. Aunque la forma de acceder al tipo de reverberación más idóneo es seleccionando una canción o estilo, también puede seleccionar otro tipo mediante la función número 009 (página 25). Puede ajustar la profundidad de reverberación con la función número 010 (página 25).

●Coro
Este efecto aporta riqueza al sonido de la voz, de manera que sea más cálida y espaciosa. Aunque la forma de acceder al tipo de efecto de coro más idóneo es seleccionando una canción o estilo, también puede seleccionar otro tipo mediante la función número 011 (página 25).

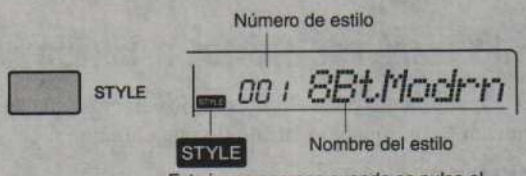
●Sostenido
La activación del parámetro Sustain (sostenido) de la función número 012 (página 25) le permite añadir un sostenido fijo a las voces de teclado. La función de sostenido también se puede aplicar con el interruptor de pedal opcional (página 11).

Reproducción de estilos

Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce los "estilos" adecuados (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde). Puede seleccionar entre una gran variedad de estilos que abarcan una amplia serie de géneros musicales.

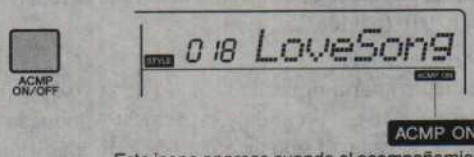
1 Pulse el botón [STYLE] (estilo) y utilice los botones numéricos [0]–[9], [+], [-] para seleccionar el estilo deseado.

La lista de estilos aparece en el panel frontal, o bien en la lista de estilos (página 38).



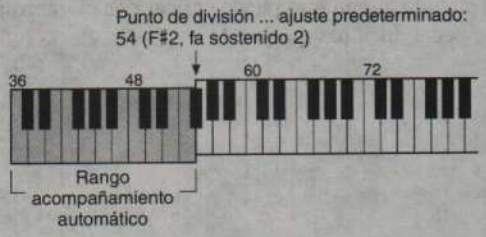
Este icono aparece cuando se pulsa el botón [STYLE].

2 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] (activar/desactivar acompañamiento) para activar el acompañamiento automático.



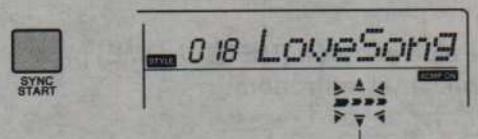
Este icono aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

Con esta operación, la zona del teclado situada a la izquierda del punto de división (54: F♯2, fa sostenido 2) se convierte en el "rango de acompañamiento automático" y únicamente se utiliza para especificar los acordes.



La tecla más aguda del rango de acompañamiento automático se denomina "punto de división", cuyo valor predeterminado, F♯2 (fa sostenido 2), puede cambiarse mediante la función número 005 (página 24).

3 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.
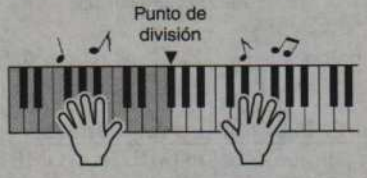


Parpadea cuando el inicio sincronizado está activo.

4 Toque un acorde del rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción.

Toque una melodía con la mano derecha y acordes con la izquierda.

Para obtener información sobre los acordes, consulte la "Tipos de acordes para reproducción de estilos" (página 18) o utilice la función de diccionario de acordes (página 19).



5 Pulse el botón [START/STOP] para parar la reproducción.



Puede añadir variaciones de preludio, coda y ritmo a la reproducción del estilo utilizando las "secciones". Para obtener información detallada, consulte la página 17.

Para reproducir solo la parte de ritmo

Si pulsa el botón [START/STOP] (sin pulsar el botón [ACMP ON/OFF] del paso 2), solo se reproduce la parte rítmica y puede reproducir la interpretación de una melodía utilizando todo el teclado.

NOTA

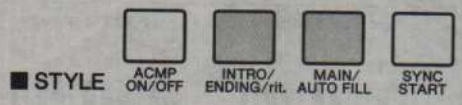
• Dado que los estilos de la categoría Pianist (pianista), 093 a 109, no contienen partes rítmicas, no sonará nada si inicia la reproducción de sólo ritmo.

Ajuste del volumen del estilo

Para ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y el teclado, puede ajustar el volumen del estilo. Utilice para ello la función número 001 (página 24).

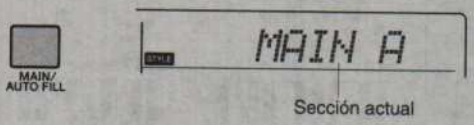
Variaciones de estilos: secciones

Cada estilo consta de "secciones" que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando. Este es un típico ejemplo de uso de las secciones.

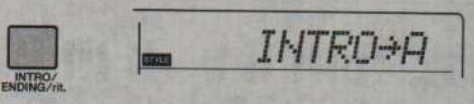


1–3
Igual que en los pasos 1 a 3 de la página 16.

4 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) para seleccionar Main A o Main B.
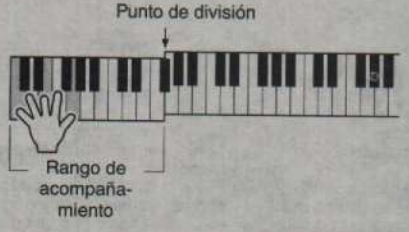


5 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).



Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo a partir de la sección de preludio.

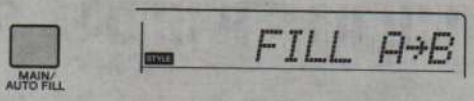
6 Toque un acordе con la mano izquierda para comenzar la reproducción del preludio.

En este ejemplo, toque un acorde de C (do) mayor (como se muestra más abajo). Para obtener información sobre la introducción de acordes, consulte "Tipos de acordes para reproducción de estilos" en la página 18.

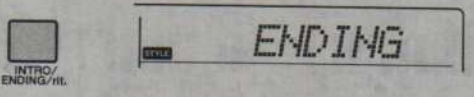


7 Cuando haya terminado el preludio, toque el teclado de acuerdo con la progresión de la canción que está interpretando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la derecha y pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] según proceda. La sección cambiará a Fill-in, Main A o Main B (relleno, principal A o B).



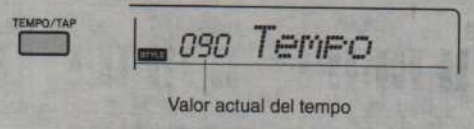
8 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).



La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Puede hacer que la coda se ralentice lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

Cambio del tempo

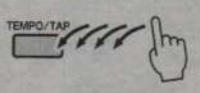
Pulse el botón [TEMPO/TAP] para acceder al valor de tempo y utilice los botones [-] y [+] para ajustarlo.



Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer el valor al tempo predeterminado del estilo o la canción actuales.

Uso de la función de pulsación (Tap)

Mientras se reproduce una canción o un estilo, pulse el botón [TEMPO/TAP] dos veces al tempo deseado para cambiarlo. Mientras la reproducción de la canción o del estilo está interrumpida, pulse el botón [TEMPO/TAP] varias veces para iniciar la reproducción al tempo definido: cuatro veces para una canción o estilo de 4 tiempos o tres veces para una canción o estilo de 3 tiempos.



Tipos de acordes para reproducción de estilos

Para los usuarios que no estén familiarizados con los acordes, este gráfico muestra cómo reproducir los acordes más comunes en el rango de acompañamiento automático del teclado. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, si desea obtener más información consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

★ indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C	Cm	C7	Cm7	CM7
D	Dm	D7	Dm7	DM7
E	Em	E7	Em7	EM7
F	Fm	F7	Fm7	FM7
G	Gm	G7	Gm7	GM7
A	Am	A7	Am7	AM7
B	Bm	B7	Bm7	BM7

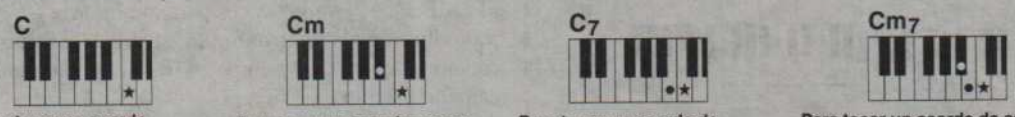


- *Se pueden utilizar inversiones, así como posiciones de nota fundamental, con las siguientes excepciones: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2*
- *La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas.*
- *Los acordes sus2 se indican sólo con la nota fundamental.*
- *Cuando se toca un acorde que este instrumento no reconoce, no se muestra nada en la pantalla. En este caso, solamente se reproducen las partes de ritmo y bajo.*

Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

Nota fundamental "C" (do)



C

Para tocar un acorde mayor
Pulse la nota fundamental (★) del acorde.

Cm

Para tocar un acorde menor
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.

C7

Para tocar un acorde de séptima
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.

Cm7

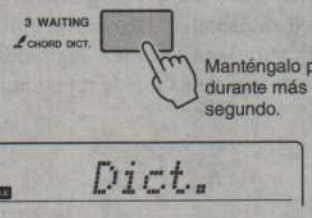
Para tocar un acorde de séptima menor
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de ella (tres teclas en total).

Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario resulta útil cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.
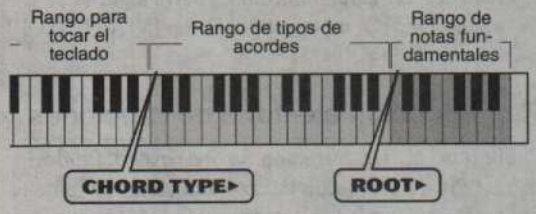
1 Mantenga pulsado el botón [3 WAITING] (espera) durante más de un segundo para acceder a "Dict" (diccionario).

En la pantalla aparecerá la palabra "Dict." (diccionario).



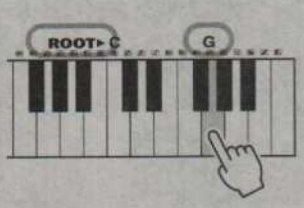
Esta operación dividirá todo el teclado en tres rangos, como se ilustra a continuación.

- El rango a la derecha de "ROOT ▶": Permite especificar la nota fundamental del acorde, pero no produce ningún sonido.
- El rango comprendido entre "CHORD TYPE ▶" y "ROOT ▶": Permite especificar el tipo de acorde, pero no produce ningún sonido.
- El rango a la izquierda de "CHORD TYPE ▶": Permite tocar y confirmar el acorde especificado en los dos rangos anteriores.



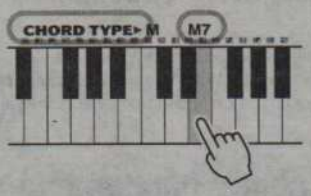
2 Como ejemplo, vamos a aprender a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor).

2-1. Pulse la tecla "G" (sol) en la sección situada a la derecha de "ROOT ▶" para que aparezca "G" como nota fundamental.





2-2. Pulse la tecla "M7" (séptima mayor) de la sección comprendida entre "CHORD TYPE ▶" y "ROOT".
Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla para su comodidad, tanto como notación como en el diagrama del teclado.





Para ejecutar posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/[-].

NOTA

- *Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse solamente con la nota fundamental. Por ejemplo, "C" significa do mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar "M" (mayor) después de pulsar la nota fundamental.*
- *Estos acordes no aparecen en la función de diccionario de acordes: 6(9), M7(9), M7(♯11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5, sus2*

3 Siguiendo la notación y el diagrama del teclado en la pantalla, pruebe a tocar un acorde en el rango situado a la izquierda de "CHORD TYPE ▶".

Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde parpadeará en la pantalla.

Reproducción de canciones

Puede disfrutar escuchando las canciones internas, o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las funciones, como una lección.

Reproducción de canciones de demostración

Pulse el botón [DEMO] para reproducir las canciones por orden. La reproducción se repetirá continuamente volviendo a empezar por la primera canción (001).



Pulse el botón [DEMO] para detener la reproducción.

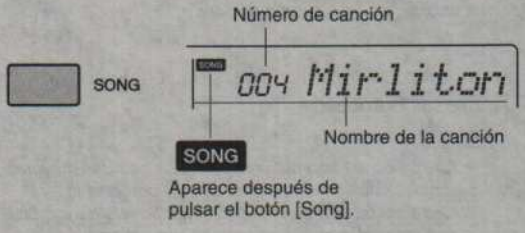
NOTA

- *Puede seleccionar una canción con el botón [+] después de pulsar el botón [DEMO]. Se puede utilizar el botón [-] para volver al principio de la canción seleccionada.*

Selección y reproducción de una canción

1 Pulse el botón [SONG] (canción) y utilice los botones numéricos para seleccionar la canción deseada.

Consulte la lista de canciones (página 37).



2 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].



Para cambiar el tempo:
Consulte la página 17.

Ajuste del volumen de la canción

Para ajustar el balance del volumen entre la reproducción de la canción y el teclado, puede ajustar el volumen de la canción. Utilice para ello la función número 002 (página 24).

Reproducción BGM

Con el ajuste predeterminado, al pulsar el botón [DEMO] únicamente se reproducirán tres canciones internas repetidamente. Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan automáticamente todas las canciones internas y así utilizar el instrumento como una fuente de música de fondo.

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO] durante más de un segundo.

Aparece en pantalla "DemoGrp" (grupo de demostración) durante unos segundos, seguido del destino de reproducción de repetición actual.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

2 Utilice el botón [+] o [-] para seleccionar un grupo de reproducción.

Demo	Canciones predeterminadas (001–003)
Preset	Todas las canciones predeterminadas (001–102)

3 Pulse el botón [DEMO] para iniciar la reproducción.

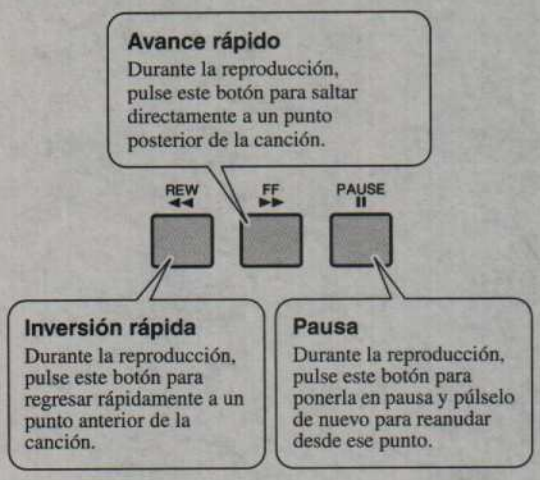
Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO] o presione el botón [START/STOP].

Reproducción aleatoria de canciones

Si el grupo de demostración (arriba) está definido como "Preset", el orden de reproducción mediante el botón [DEMO] puede alternarse entre orden numérico y orden aleatorio. Para hacerlo, pulse varias veces el botón [FUNCTION] hasta que aparezca "PlayMode" (Función 022; página 25) y seleccione después "Normal" o "Random" (aleatorio).

Avance rápido, rebobinado rápido y pausa de la canción

Al igual que los controles de transporte de un reproductor de sonido, este instrumento permite avanzar rápidamente [FF], rebobinar [REW] y poner en pausa (PAUSE) la reproducción de la canción.



NOTA

- *Cuando se ha especificado la repetición A-B, el avance rápido y la inversión rápida solamente funcionarán dentro del rango comprendido entre A y B.*
- *Los botones [REW], [FF] y [PAUSE] no se pueden utilizar durante la reproducción de canciones con el botón [DEMO].*

Cambio de la voz de la melodía

Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

1 **Seleccione una canción.**

2 **Seleccione la voz deseada.**

3 **Mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo.**

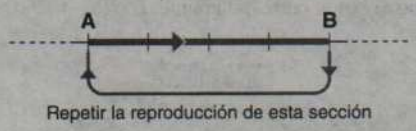
En la pantalla aparece "SONG MELODY VOICE" (voz de la melodía de la canción) durante unos segundos y la voz seleccionada reemplaza a la voz de la melodía original de la canción.

NOTA

- *Al seleccionar otra canción se cancelará la voz de melodía cambiada.*

Repetición de A-B

Puede reproducir tan solo una sección concreta de la canción repetidamente estableciendo el punto A (punto inicial) y el punto B (punto final), en incrementos de un compás.



1 **Inicie la reproducción de la canción (página 20).**

2 **Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial, pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B) para establecer el punto A.**



3 **Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final, vuelva a pulsar el botón [A-B REPEAT] para establecer el punto B.**

La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

NOTA

- *También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción ha terminado. Simplemente use los botones [REW] y [FF] para seleccionar los compases deseados, pulsando el botón [A-B REPEAT] para cada punto, y después comience la reproducción.*
- *Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.*

4 **Para cancelar la reproducción repetida, pulse el botón [A-B REPEAT].**

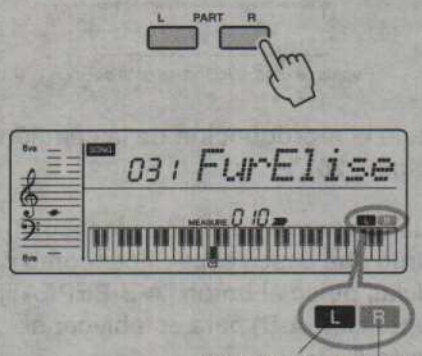
Para parar la reproducción, pulse el botón [START/STOP].

NOTA

- *La función de repetición A-B se cancelará cuando empiece otro modo de canción.*

Activación y desactivación de cada parte

Como se indica encima de los botones del panel (que se muestra abajo), una canción consta de dos partes que pueden activarse o desactivarse individualmente pulsando el botón correspondiente, L o R.



Iluminado: la pista contiene datos

Apagado: La pista está está silenciada o no contiene ningún dato.

Activando o desactivando las partes de la mano izquierda y derecha durante la reproducción, puede escuchar la parte (que esté activada) o practicar la otra (la desactivada) en el teclado.

NOTA

- *La selección de otra canción cancelará el estado de activación/desactivación de las partes.*

Uso de la función de lección de canción

Puede utilizar la canción seleccionada para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. Pruebe a practicar con los tres tipos de lecciones de canción mientras lee las partituras del libro de canciones (página 4).

Tres tipos de lecciones de canciones

●Lección 1: Listen & Learn (escuchar y aprender)
En esta lección, no tiene por qué tocar el teclado. La melodía y los acordes modelo de la parte que seleccione empezarán a sonar. Escuche atentamente y recuérdelos bien.

●Lección 2—Timing (sincronización)
En esta lección, concéntrese tan solo en reproducir las notas con la sincronización correcta. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas que aparezcan en la pantalla.

●Lección 3—Waiting (espera)
En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La canción se detiene momentáneamente hasta que toca la nota adecuada, y el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca.

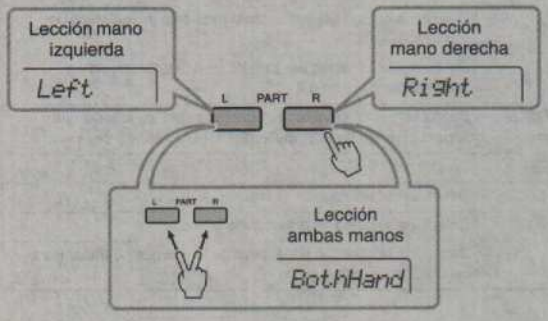
NOTA

• Si desea mantener un tempo de interpretación estable durante la lección 3: ajuste el parámetro Your Tempo en desactivado mediante la función número 020 (página 25).

Práctica con las lecciones de canciones

1 Pulse el botón [SONG] y, a continuación, seleccione una canción para la lección.

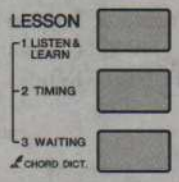
2 Pulse cualquiera de los botones [R] y [L] para seleccionar la parte que desee practicar.



NOTA

• En este paso, puede aparece el mensaje "No LPart" que indica que la canción actual no tiene una parte para la mano izquierda.

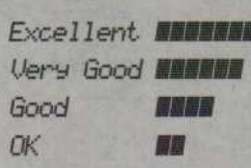
3 Pulse el botón [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] o [3 WAITING] para iniciar la reproducción de la lección de canción.



NOTA

• Durante la reproducción, puede cambiar el modo de lección pulsando este botón e interrumpir la lección en cualquier momento pulsado el botón [START/STOP].

4 Cuando finaliza la reproducción de la lección, puede consultar su calificación de interpretación en la pantalla.
"2 Timing" y "3 Waiting" evalúan su interpretación en cuatro niveles.



Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.

NOTA

• Cuando se cambia la voz de la melodía de la canción, la posición de las teclas que aparece en pantalla puede variar (por octavas), según la voz seleccionada.

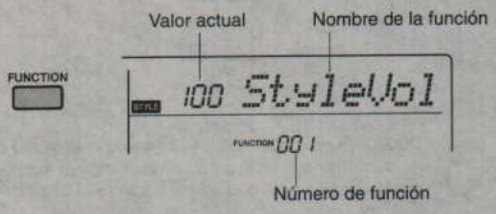
5 Detenga el modo de lección.
Puede detener el modo de lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

Funciones

Los ajustes de funciones dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos.

1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

Cada vez que se pulsa el botón [FUNCTION], el número de función se incrementa en uno. También puede reducir el número de función en uno si pulsa brevemente el botón [-] mientras mantiene pulsado el botón [FUNCTION].

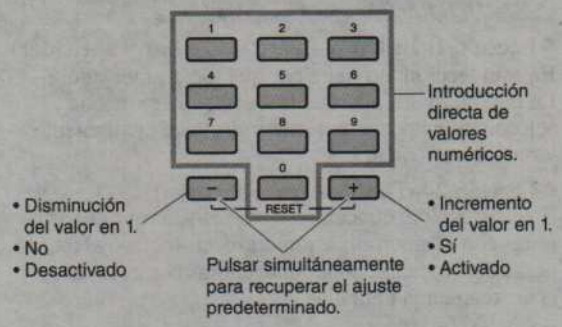


Tras unos segundos, el nombre de la función puede sustituirse por el valor del ajuste según la función seleccionada.

NOTA

- *El número de función no aparece en la pantalla durante la reproducción de la canción, del estilo o del metrónomo. En su lugar aparece el valor del tiempo.*

2 Establezca el valor utilizando los botones numéricos [0] a [9], [+], [-].



NOTA

- *Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones: [SONG], [VOICE], [STYLE] o [GRAND PIANO].*

Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Texto de pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripciones
Volumen					
001	Style Volume	StyleVol	000–127	100	Determina el volumen del estilo (página 16)
002	Song Volume	SongVol	000–127	100	Determina el volumen de la canción (página 20)
Generales					
003	Transpose	Transpos	-12–12	0	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.
004	Tuning	Tuning	427,0 Hz - 453,0 Hz	440,0 Hz	Determina la afinación del tono de todo el instrumento en incrementos de unos 0,2 Hz.
005	Split Point	SplitPnt	036–096 (C1, do 1 a C6, do 6)	54 (F♯2, fa sostenido 2)	Define el "punto" de división, en otras palabras, la tecla que separa el rango de acompañamiento automático y de la voz.
Voz (página 14)					
006	Volume	M.Volume	000–127	*	Determina el volumen de la voz.
007	Octave	M.Octave	-2 – +2	*	Determina el rango de octava para la voz.
008	Chorus Depth	M.Chorus	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto Chorus (coro).

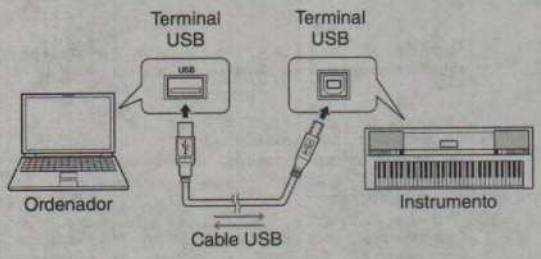
Número de función	Nombre de la función	Texto de pantalla	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripciones
Efectos					
009	Reverb Type	Reverb	01–10	**	Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (10) (página 39)
010	Reverb Level	RevLevel	000–127	64	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto de reverberación (página 39)
011	Chorus Type	Chorus	01–05	**	Determina el tipo de coro, incluida la desactivación (05).
012	Sustain	Sustain	ON/OFF	OFF	Determina si la función de sostenido está activada o desactivada.
013	Master EQ Type	MasterEQ	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Ajusta el ecualizador que se aplica a la salida de los altavoces para obtener un sonido óptimo en diferentes situaciones (página 12)
014	Wide Type	Wide	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Determina el tipo de estéreo ultra ancho. Los valores más altos producen un mayor efecto de amplitud (página 15)
MIDI					
015	Local Control	Local	ON/OFF	ON	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF). Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en OFF (desactivado).
016	External Clock	ExtClock	ON/OFF	OFF	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON). Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en ON (activado).
017	Initial Send	InitSend	YES/NO	–	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+/YES] para enviar o [-/NO] para cancelar. Esta operación se debe llevar a cabo inmediatamente después de iniciar la operación de grabación en el ordenador.
Metrónomo (página 15)					
018	Time Signature Numerator	TimeSig	00–15	**	Determina el número de compases del metrónomo.
019	Metronome Volume	MetroVol	000–127	100	Determina el volumen del metrónomo.
Lección (página 23)					
020	Your Tempo	YourTemp	ON/OFF	ON	Este parámetro es para la lección 3 "Waiting" (esperando). Cuando está activado, el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca. Si está desactivado, el tempo de reproducción se mantiene con independencia de la velocidad a la que toque.
Demostración (página 20)					
021	Demo Group	DemoGrp	1 (Demo) 2 (Preset)	1 (Demo)	Determina el grupo de reproducción de la repetición.
022	Demo Play Mode	PlayMode	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Determina el modo de reproducción de la repetición.
023	Demo Cancel	D-Cancel	ON/OFF	OFF	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en activado, la canción de demostración no se reproduce, aunque se pulse el botón [DEMO].
Apagado automático (página 12)					
024	Auto Power Off Time	AutoOff	OFF, /5/10/15/30/60/120 (minutos)	30 minutos	Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente el instrumento.
Pilas (página 11)					
025	Battery Type	Battery	1 (Alcalina) 2 (Ni-MH)	1 (Alcalina)	Selecciona el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento. Alcalina: pila alcalina/manganeso Ni-MH: pila recargable

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.
** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

Uso con un ordenador o iPad/iPhone

Conexión a un ordenador

Este instrumento es compatible con MIDI (interfaz digital para instrumentos musicales) y puede conectarse a un ordenador mediante un cable USB. Para obtener información, consulte "Computer-related Operations" (página 4) en el sitio web.



Conexión a un iPad/iPhone

Conectando su dispositivo inteligente, como un iPhone o iPad, a un instrumento digital de Yamaha compatible y utilizando aplicaciones, puede aprovechar diversas funciones, ampliando el potencial del instrumento y convirtiéndolo en una parte más integral de su vida musical. Para conectar el iPhone/iPad al terminal USB TO HOST del instrumento, se necesita una interfaz i-UX1. Para obtener información, consulte el manual de conexión del iPhone o iPad (página 4) en el sitio web.

Copia de seguridad e inicialización

Parámetros de la copia de seguridad

Siempre se realiza una copia de seguridad de los siguientes ajustes, que se conservan aunque se apague el instrumento.

Parámetros de la copia de seguridad

- Ajustes de FUNCTION: (página 24)
  Tuning, Your Tempo, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Para inicializar los datos de la copia de seguridad, ejecute "Borrado de copia."

AVISO

Tenga en cuenta que en las situaciones siguientes no pueden hacerse copias de seguridad ni mantenerse los ajustes de los parámetros de copia de seguridad.

- ***Si el adaptador de alimentación está desconectado con la alimentación conectada (aunque las pilas estén instaladas):***
- ***Si la alimentación está desconectada debido a incidentes del tipo fallo de corriente eléctrica:***
- ***Si la pila alcalina/de manganeso se descarga (sin que el adaptador de alimentación esté conectado):***

Inicialización

Esta función borra los datos de la copia de seguridad y restablecer los ajustes predeterminados de fábrica. Según sea preciso, ejecute el siguiente procedimiento.

Borrar copia de seguridad

Esta operación inicializa los datos de la copia de seguridad.
Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda del teclado, pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación.



Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente el breve sonido de un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" en "ON" en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido por los altavoces.
	Compruebe si la función de control local está activada o desactivada (ver página 25 función 015.)
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función de diccionario (página 19), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
No parecen sonar todos las voces, o el sonido parece cortarse.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se reproduce un estilo o canción a la vez, se podrían omitir (o "robar") algunas notas o sonido del acompañamiento o canción.
El estilo o canción no suena cuando se pulsa el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que el reloj externo esté establecido en OFF; consulte "Ajustes de función" en la página 25 (Función 016).
El indicador ACMP ON no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 24 Función 001) está en un nivel adecuado.
	¿Está ajustado el punto de división a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 24 Función 005). ¿Aparece en la pantalla el indicador "ACMP ON"? En caso contrario, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.
El estilo no suena al reproducir un acorde.	• Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados de forma secuencial (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos de la séptima menor). • Los digitados de dos notas producirán un acorde basado en el acorde tocado previamente. • Si se tocan dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas contiguas, se producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
El pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación.
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real puede ser algo distinto de una nota a otra.
• El volumen es demasiado bajo. • La calidad del sonido es mala. • El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. • Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. • De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen.	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA opcional.
De repente, la alimentación se desconecta de forma imprevista.	Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 12). Si necesita desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off" en los ajustes de función (página 25 Función 024).

Especificaciones

Tamaño/peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)		945 x 348 x 117 mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")
	Peso		4,0 kg (sin pilas) (8 lbs 13 oz)
Teclado	Número de teclas		61
Pantalla	Pantalla		Pantalla LCD
	Idioma		Inglés
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo AWM
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	32
	Predefinidas	Número de voces	139 voces de panel + 13 juegos de batería/SFX +233 voces XGlite
	Compatibilidad		GM/XGlite
Efectos	Tipos	Reverberación	9 tipos
		Coro	4 tipos
		Estéreo ultra ancho	3 tipos
		Master EQ	6 tipos
	Funciones	Sostenido de panel	Sí
Estilos de acompañamiento	Predefinidos	Número de estilos predefinidos	100
		Digitado	Varios dedos
		Control de estilo	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Otras funciones	Ajuste de un toque (OTS)	Sí
Canciones	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	102
Función	Lección/Guía		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Generales	Metrónomo	Sí
		Rango de tempo	11–280
		Transposición	De -12 a 0, de 0 a +12
		Afinación	427,0–440,0–453,0 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)
	Varios	Botón Portable Grand	Sí
Conectividad			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplificadores/ Altavoces	Amplificadores		2,5 W+2,5 W
	Altavoces		12 cm×2
Fuente de alimentación	Fuente de alimentación	Adaptador	Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente
		Pilas	Seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables
	Consumo eléctrico		8 W (cuando se utiliza adaptador de potencia PA-130)
	Función de apagado automático		Sí
Accesorios	Accesorios incluidos		• Atril • Manual de instrucciones • Adaptador de CA *1 (PA-130 o un equivalente recomendado por Yamaha) • Hoja de registro de producto para miembros en línea *1 Podría no incluirse, en función de su zona concreta. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
	Accesorios opcionales		• Adaptador de CA: Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente • Soporte para teclado: L-2C • Auriculares: HPE-150/HPE-30 • Interruptor del pedal: FC4/FC5 • Interfaz USB MIDI para iPhone, iPod touch/iPad (i-UX1)

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Índice

A

ACMP ON/OFF 16
Acompañamiento automático 16
Acorde 13
Adaptador de CA 10
Ajuste de ecualizador 12
Aleatorio 20
Apagado automático 12
Archivo 20
Atril 4, 11
Auriculares 11
AUTO FILL 17
Auto Power Off 25
Avance rápido 21

B

Battery Type 25
BGM 20
Borrado de copia de seguridad ... 26

C

Calificación 23
Canción 20
Compás 13
Computer-related Operations (operaciones relacionadas con el ordenador) 4
Copia de seguridad 26
Coro 15, 25

D

Demo 20
Demo Group 25
Demo Play Mode 25
Diccionario de acordes 19

E

Efecto 15, 25
efecto de sonido 14
ENDING 17
Escuchar y aprender 23
Especificación 28
Espera 23
Estéreo ultra ancho 15
Estilo 16
External Clock 25

F

Función 24

G

GM System Level 1 4

I

Inicialización 26
Inicio sincronizado 16
Initial Send 25
Interruptor de pedal 11
INTRO 17
Inversión rápida 21
iPad 26
iPhone 26
iPhone/iPad Connection Manual (manual de conexión del iPhone o iPad) 4
i-UX1 26

L

Lección 23
Libro de canciones 4
Lista de funciones 24
Local Control 25

M

MAIN 17
Master EQ Type 25
MASTER VOLUME 11
Metronome Volume 25
Metrónomo 15
MIDI Basics 4
MIDI Reference (referencia MIDI) 4

N

Notación 13

O

One Touch Setting (Ajuste de un toque (OTS)) 14
ordenador 26

P

Pantalla 13
Pantalla de teclado 13
Parámetro de la copia de seguridad 26
Parte 22
Pausa 21
Piano de cola 14
pilas 10
Pulsación 17

R

Rango de acompañamiento automático 16
Repetición de A-B 21
Requisitos de alimentación 10
Reverberación 15, 25
rit. 17
ritmo 16

S

Sección 17
Signatura de tiempo 15, 25
Sincronización 23
Solución de problemas 27
Song Volume 24
Sostenido 15, 25
Split Point 24
Style Volume 24

T

Tempo 15, 17
Tiempo 13
Tipo de acorde 18
Tipo de EQ 12
Transpose 24
Tuning 24

U

USB 4
USB TO HOST (USB a servidor) 9

V

Volume 24
Volumen del estilo 16
Volumen del metrónomo 15
Voz 14, 24

W

Wide Type 25

X

XGlite 4

Y

Your Tempo 25

Sobre os manuais

Além deste Manual do Proprietário, os seguintes materiais On-line (arquivos PDF) estão disponíveis.

MIDI Reference (Referência MIDI)
Contém informações relacionadas a MIDI, como a Tabela de execução de MIDI.

MIDI Basics (Noções Básicas sobre MIDI) (somente em inglês, francês, alemão e espanhol)
Contém explicações básicas sobre o que é MIDI e o que esse formato pode fazer.

Computer-related Operations (Operações relacionadas ao computador)
Contém instruções sobre funções relacionadas ao computador.

iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexão com o iPhone/iPad)
Explica como conectar o instrumento a dispositivos inteligentes, como iPhone, iPad, etc.

Para obter esses manuais, acesse a seção de Downloads da Yamaha, digite "PSR-E243", por exemplo, na caixa Model Name (Nome do Modelo) e clique em [SEARCH] (Pesquisar).

Yamaha Downloads (Downloads da Yamaha)
http://download.yamaha.com/

Song Book (Livro de Músicas)(somente em inglês, francês, alemão e espanhol)
Contém partituras das músicas predefinidas (exceto das músicas demo) deste instrumento. Depois de concluir o registro do usuário no site abaixo, você poderá fazer download desse Livro de músicas gratuitamente.

Yamaha Online Member (Membro on-line da Yamaha)
https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
Você precisará do ID DO PRODUTO contido na folha ("Registro de produto de membro on-line") fornecido com este manual para preencher o formulário de registro do usuário.

Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este livro)
- Adaptador de alimentação CA*1
- Estante para partitura
- Registro de produto de membro on-line*2

*1: Pode não estar incluído, dependendo da sua localidade. Consulte seu fornecedor Yamaha.
*2: O ID DO PRODUTO contido na folha será necessário no preenchimento do formulário de registro do usuário.

Formatos e funções

GM System Level 1
O "GM System Level 1" complementa o padrão MIDI, que garante a reprodução precisa de quaisquer dados musicais compatíveis com GM por qualquer gerador de tom compatível com GM, independentemente do fabricante. A marca GM está afixada em todos os produtos de software e de hardware compatíveis com o GM System Level.

XGlite
"XGlite" é uma versão simplificada do formato de geração de tons XG de alta qualidade da Yamaha. Evidentemente, é possível reproduzir quaisquer dados musicais XG com um gerador de tom XGlite. Entretanto, lembre-se de que algumas músicas podem ser reproduzidas de formas diferentes dos dados originais devido ao conjunto reduzido de efeitos e parâmetros de controle.

Terminal
USB é a abreviação de Universal Serial Bus (Barramento serial universal). Trata-se de uma interface serial para conectar um computador a dispositivos periféricos. Essa interface permite a "troca a quente" (conexão de dispositivos periféricos enquanto o computador está ligado).

Obrigado por comprar este Teclado Digital Yamaha!
Recomendamos que você leia este manual atentamente para tirar total proveito das funções avançadas e práticas do instrumento.
Também recomendamos que você guarde este manual em local próximo e seguro para referência futura.

Conteúdo

Sobre os manuais 4
Acessórios incluídos 4
Formatos e funções 4

Instalação

Controles e terminais do painel 8

Instalação 10

Requisitos de alimentação 10
Utilização da estante para partitura 11
Conexão de fones de ouvido ou equipamentos de áudio externos 11
Conexão de um pedal à saída SUSTAIN 11
Como ligar/desligar o instrumento 11
Função Desligamento automático 12
Seleção de uma configuração de equalizador para o melhor som 12

Itens do visor e operações básicas 13

Itens do visor 13
Operações básicas 13

Referência

Reprodução de várias vozes de instrumento 14

Seleção de voz 14
Efeitos sonoros 14
Como reproduzir o "Grand Piano" (Piano de cauda) 14
Utilização do metrônomo 15
Como reproduzir com som aprimorado e mais amplo (Ultra-Wide Stereo) 15
Aplicação de efeitos ao som 15

Reprodução de estilos 16

Variações de estilo—Seções 17
Como alterar o Tempo 17
Tipos de acorde para reprodução do estilo 18
Procurar acordes com o uso do dicionário de acordes 19

Reprodução de músicas 20

Como ouvir uma música de demonstração 20
Seleção e reprodução de uma música 20
Reprodução de BGM 20
Avanço rápido, Retorno rápido e Pausa da música 21
Alteração da voz da melodia 21
A-B Repeat (Repetição A-B) 21
Ativação/desativação de cada faixa 22

Uso do recurso de lição de música 23

Três tipos de lição de música 23
Prática com lições de música 23

As funções 24

Usando um computador ou iPad/iPhone 26

Conexão com um computador 26
Conexão com um iPad/iPhone 26

Backup e inicialização 26

Parâmetros de backup 26
Inicialização 26

Apêndice

Solução de problemas 27
Especificações 28
Índice 29
Lista de vozes 30
Lista do conjunto de percussão 34
Lista de músicas 37
Lista de estilos 38
Lista de tipos de efeitos 39

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

⚠ *ADVERTÊNCIAS*

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 28). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Pilha

- Siga estas precauções abaixo. A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento da solução contida nas pilhas.
  - Não adultere nem desmonte as pilhas.
  - Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
  - Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para recarga.
  - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos, como cordões, grampos, moedas e chaves.
  - Use somente o tipo de pilha especificado (página 10).
  - Use pilhas novas de tipo e modelo iguais e do mesmo fabricante.
  - Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas em conformidade com as marcas +/- dos pólos.
  - Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.
  - Quando usar pilhas do tipo Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças que podem engoli-las acidentalmente.
- Em caso de vazamento, evite o contato com o fluído. Em caso de contato do fluído da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluído da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. (Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do instrumento.) Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
  - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
  - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
  - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
  - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.

⚠ *CUIDADO*

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.

DMI-5 1/2

- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Utilize somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não insira o dedo ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/On) está com status Standby, a eletricidade continua fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos no produto, danos aos dados ou a outras propriedades, obedeça aos avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência. Quando você usar o instrumento com o aplicativo no seu iPhone/iPad, recomendamos que você defina o "Modo Avião" para "ATIVADO" no seu iPhone/iPad para evitar o ruído causado pela comunicação.
- Não exponha o instrumento a poeira excessiva, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar deformações no painel, danos nos componentes internos ou funcionamento instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, visto que isso poderá alterar a coloração do painel ou do teclado.
- Quando limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não use tíner, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos.

■ Salvando dados

- Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, sem limitação, dados MIDI e/ou dados de áudio é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta conseqüências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU USE CÓPIAS ILEGAIS.

■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

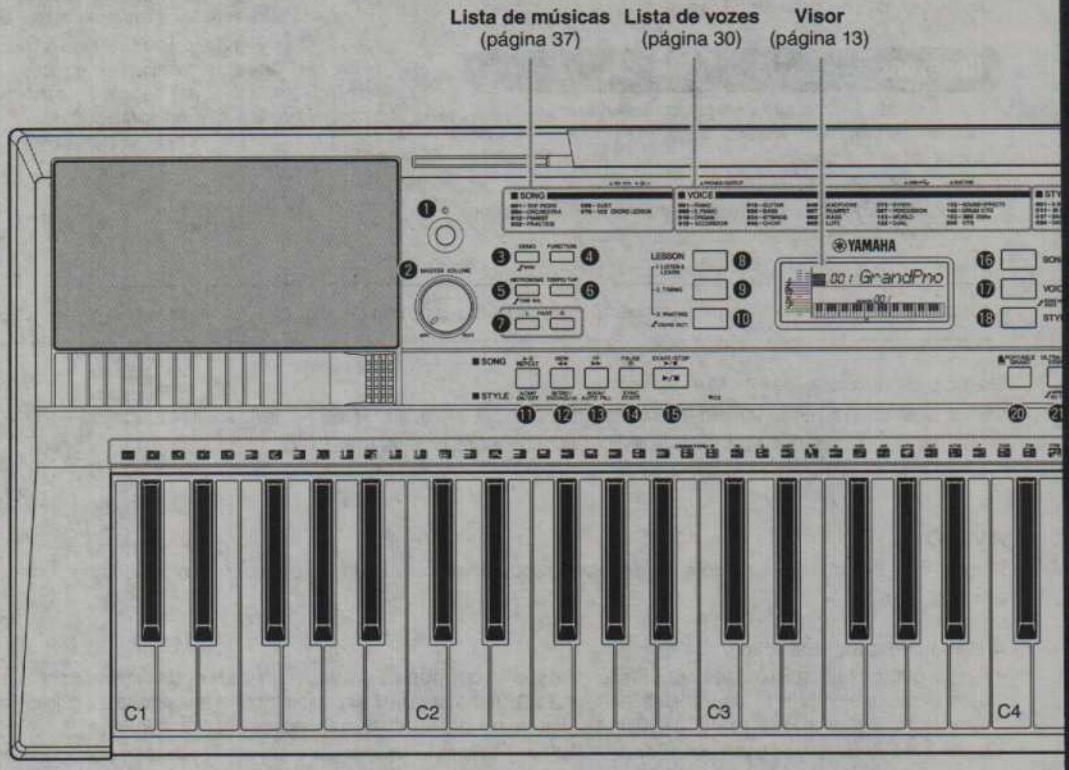
- Algumas das músicas predefinidas tiveram suas durações ou seus arranjos editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

■ Sobre este manual

- As ilustrações e os visores LCD mostrados nesse manual foram criados apenas para fins de instrução e podem apresentar diferenças em relação aos exibidos no instrumento.
- iPhone e iPad são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- Os nomes de empresas e produtos contidos neste Manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Controles e terminais do painel

Painel frontal



❶ **Chave [⏻] (Standby/On)** ..... página 11
❷ **Controle [MASTER VOLUME]** ..... página 11
(Volume principal)
❸ **Botão [DEMO]** ..... página 20
❹ **Botão [FUNCTION]** ..... página 24
❺ **[METRONOME], botão** ..... página 15
❻ **Botão [TEMPO/TAP]** ..... página 17
❼ **PARTE DA LIÇÃO**
[L], botão ..... página 23
[R], botão ..... página 23

Keyboard (teclado)
Como este teclado não tem resposta limitada ao toque, o nível do som não é alterado em resposta à força moderada usada. Portanto, sua apresentação talvez não seja tocada corretamente como nas Músicas predefinidas.

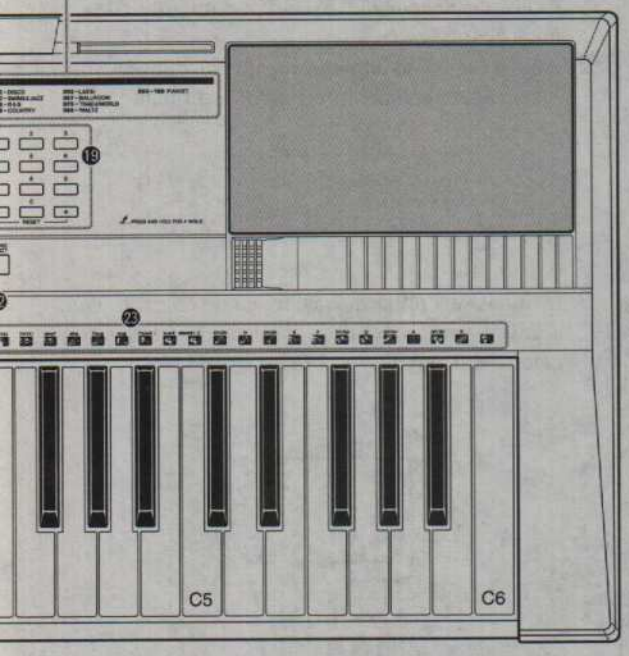
O símbolo "Manter pressionado"
Os botões com essa indicação poderão ser utilizados para acessar uma função alternativa quando o botão relevante for mantido pressionado. Mantenha esse botão pressionado até que a função seja acessada.

❽ **Botão [1 LISTEN & LEARN] (Ouvir e aprender)** ..... página 23
❾ **Botão [2 TIMING] (Duração)** ..... página 23
❿ **Botão [3 WAITING] (Esperando)** ..... página 23

No modo Song
⓫ **Botão [A-B REPEAT]** ..... página 21
⓬ **Botão [REW]** ..... página 21
⓭ **Botão [FF]** ..... página 21
⓮ **Botão [PAUSE]** ..... página 21

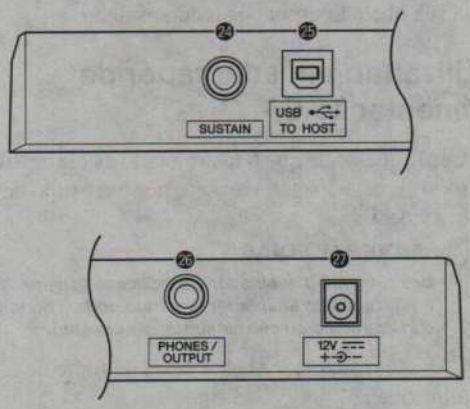
No modo Style (Estilo)
⓫ **Botão [ACMP ON/OFF]** ..... página 16
⓬ **Botão [INTRO/ENDING/rit.]** ..... página 17
⓭ **Botão [MAIN/AUTO FILL]** ..... página 17
⓮ **Botão [SYNC START]** ..... página 16

Lista de estilos
(página 38)



⑮ **Botão [START/STOP] (Iniciar/interromper)** ..... página 20
⑯ **Botão [SONG]** ..... página 20
⑰ **Botão [VOICE] (Voz)** ..... página 14
⑱ **Botão [STYLE]** ..... página 16
⑲ **Botões numéricos [0]–[9], [+], [-]** ..... página 13
⑳ **Botão [PORTABLE GRAND]** ..... página 14
㉑ **Botão [ULTRA-WIDE STEREO]** ..... página 15
㉒ **Botão [SOUND EFFECT] (Efeitos sonoros)** ..... página 14
㉓ **Ilustrações de percussão para o conjunto de percussão** ..... página 14
Cada um deles indica o instrumento de percussão ou bateria atribuído à tecla correspondente para "Kit padrão 1".

Painel traseiro



㉔ **Tomada SUSTAIN** ..... página 11
㉕ **Terminal USB TO HOST*** ..... página 26
㉖ **Saída PHONES/OUTPUT (Fones/Saída)** ..... página 11
㉗ **Tomada DC IN** ..... página 10

* Para conexão com um computador. Para obter detalhes, consulte "Operações relacionadas computador" (página 4) no site. Ao conectar, use um cabo USB do tipo AB de menos de três metros. Não podem ser usados cabos USB 3.0.

Requisitos de alimentação

Embora o instrumento possa operar com um adaptador CA opcional ou com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um adaptador CA sempre que possível. Do ponto de vista ambiental, um adaptador CA é mais adequado do que as pilhas, uma vez que não esgota os recursos naturais.

Utilizando um adaptador de alimentação CA

1 Certifique-se de que o instrumento esteja desligado (o visor está apagado, exceto por um grupo de notações).

⚠ ADVERTÊNCIAS

- ***Use somente o adaptador especificado (página 28). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.***

2 Conecte o adaptador CA à saída da fonte de alimentação.

3 Conecte o adaptador CA a uma tomada de corrente alternada (CA).

⚠ CUIDADO

- ***Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) que está usando pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para ele em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).***



Utilizando pilhas

Este instrumento requer seis pilhas de tamanho "AA", alcalinas (LR6)/manganês (R6) ou pilhas híbridas de níquel recarregáveis (pilhas Ni-MH recarregáveis). São recomendáveis pilhas alcalinas ou Ni-MH recarregáveis para este instrumento, pois outros tipos podem resultar em desempenho inferior da pilha.

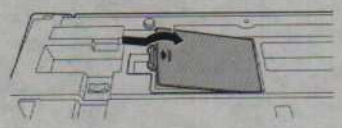
⚠ ADVERTÊNCIA

- ***Quando usar pilhas do tipo Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.***

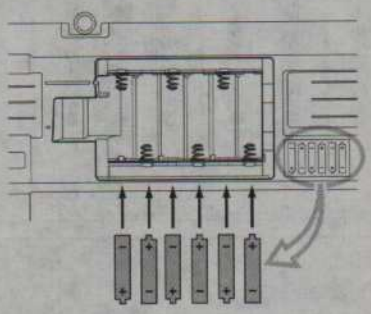
■ Instalação das pilhas

1 Certifique-se de que o instrumento esteja desligado (o visor está apagado, exceto por um grupo de notações).

2 Abra a tampa do compartimento das pilhas, localizada no painel inferior do instrumento.



3 Insira as seis pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade do interior do compartimento.



4 Recoloque a tampa do compartimento e verifique se ela está bem travada.

AVISO

- ***Conectar ou desconectar o adaptador de alimentação com as pilhas instaladas poderá resultar no desligamento, com perda dos dados em processo de gravação ou transferência no momento.***

Quando a carga das pilhas for insuficiente para a operação adequada, poderão ocorrer redução no volume, distorção do som e outros problemas. Nesse caso, substitua todas as pilhas por outras novas ou já recarregadas.

OBSERVAÇÃO

- *Este instrumento não pode carregar as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.*
- *A carga será retirada automaticamente do adaptador CA, se houver um conectado enquanto as pilhas estiverem instaladas no instrumento.*

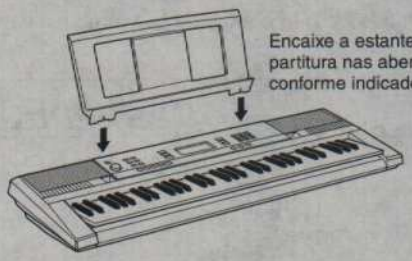
■ Configuração do tipo de pilha

Depois de instalar as novas pilhas e ligar o instrumento, defina o tipo de pilha apropriadamente (recarregável ou não) usando a Função número 025 (página 25).

AVISO

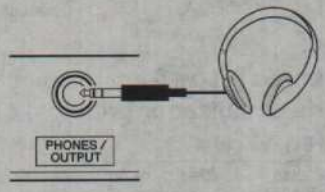
- ***Se você não definir o tipo de pilha, sua vida útil poderá ser reduzida. Defina o tipo de pilha corretamente.***

Utilização da estante para partitura



Encaixe a estante para partitura nas aberturas conforme indicado.

Conexão de fones de ouvido ou equipamentos de áudio externos



Qualquer par de fones de ouvido com plugue para fone estéreo de ¼" pode ser conectado aqui, para uma monitoração eficiente. Os alto-falantes serão desligados automaticamente quando um plugue for inserido nessa saída.

A saída PHONES/OUTPUT também funciona como saída externa. É possível conectá-la a um amplificador de teclado, um sistema estéreo, um mixer, um gravador de fita ou outro dispositivo de áudio em nível de sinal de linha para enviar o sinal de saída do instrumento a esse dispositivo.

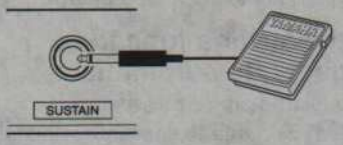
⚠ CUIDADO

- ***Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.***
- ***Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, defina todos os níveis de volume como mínimos. Em seguida, desligue todos os componentes.***

AVISO

- ***Quando o som do instrumento for reproduzido em um dispositivo externo, primeiro ligue o instrumento e, em seguida, o dispositivo externo. Inverta a ordem ao desligar.***

Conexão de um pedal à saída SUSTAIN



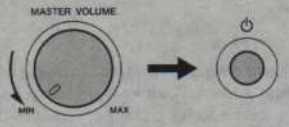
Você pode produzir uma sustentação natural à medida que toca pressionando um pedal opcional conectado à saída [SUSTAIN].

OBSERVAÇÃO

- *Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN (Sustentar).*
- *Não pressione o pedal enquanto estiver ligando o instrumento. Isso pode alterar o reconhecimento de polaridade do pedal, resultando em sua operação inversa.*

Como ligar/desligar o instrumento

Diminua o controle MASTER VOLUME para "MÍN" e pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar. Enquanto toca o teclado, ajuste o controle MASTER VOLUME. Para desligar, pressione a chave [⏻] (Standby/On) novamente por um segundo.



Enquanto toca o teclado, use o dial [MASTER VOLUME] para ajustar o volume até um nível apropriado.

⚠ CUIDADO

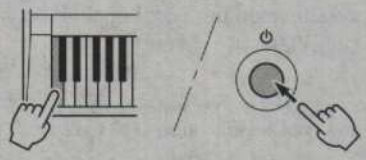
- ***Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que o instrumento esteja desligado, ele continuará consumindo uma pequena quantidade de eletricidade. Se não for usar o instrumento por um longo período, tire o adaptador de alimentação CA da tomada CA.***

Função Desligamento automático

Para evitar um consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com a função de Desligamento automático que o desliga automaticamente quando ele não estiver sendo utilizado por um período especificado. O tempo transcorrido até que o equipamento seja desligado automaticamente é definido por padrão como 30 minutos.

■ Para desativar a função Desligamento automático:

Desligue o instrumento e pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligá-lo enquanto mantém pressionada a tecla mais baixa.



■ Para definir o tempo decorrido antes da execução do desligamento automático:

Ao manter pressionado o botão [FUNCTION],, pressione o botão [+] ou [-] várias vezes até que "AutoOff" (Desligamento automático) (Função 024) apareça. Em seguida, selecione o valor desejado.

Configurações: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)

O valor padrão é: 30 (minutos)

OBSERVAÇÃO

- *Geralmente, as configurações são mantidas mesmo quando a alimentação é desligada. Para obter detalhes, consulte página 26.*

AVISO

- ***Dependendo do status do instrumento, a energia pode não ser desativada automaticamente, mesmo depois de o tempo especificado ter passado. Sempre desligue o instrumento manualmente quando ele não estiver sendo utilizado.***
- ***Quando o instrumento não for operado por um período específico enquanto estiver conectado a um dispositivo externo como um amplificador, alto-falante ou computador, siga as instruções do Manual do Proprietário para desligar a energia do instrumento e dos dispositivos conectados a fim de proteger os dispositivos contra danos. Se não desejar que a energia seja desativada automaticamente quando um dispositivo estiver conectado, desative o Desligamento Automático.***

Seleção de uma configuração de equalizador para o melhor som

Várias configurações diferentes de equalizador principal (EQ) oferecem a você o melhor som possível ao ouvir por meio de diferentes sistemas de reprodução—os alto-falantes internos do instrumento, fones de ouvido ou um sistema de alto-falantes externo.

1 Mantenha o botão [ULTRA-WIDE STEREO] pressionado por mais de um segundo para chamar "013 MasterEQ".

"MasterEQ" aparece no visor por alguns segundos, e o tipo atual de EQ principal é exibido.



2 Use o botão [+] ou [-] para selecionar o tipo de equalizador principal desejado.

Tipos de EQ Principal

1	Speaker (Alto-falante)	Ideal para ouvir através dos alto-falantes embutidos do instrumento.
2	Headphone (Fone de ouvido)	Ideal para fones de ouvido ou para ouvir através de alto-falantes externos.
3	Boost	Apresenta um som mais poderoso.
4	Boost (Reforçar)	Ideal para apresentação de solo de piano.
5	Bright (claro)	Diminui o intervalo central para um som mais vivo.
6	Mild (Suave)	Diminui o intervalo alto para um som mais suave.

Itens do visor e operações básicas

Itens do visor

Notação

Normalmente, isso indica as notas tocadas. Quando a função Lição de música é usada, isso indica as notas e o acorde atuais da reprodução. Quando a função Dictionary (Dicionário) é usada (página 19), isso indica as notas do acorde especificado.

OBSERVAÇÃO

- *Qualquer uma das notas abaixo ou acima do grupo é indicada por "8va".*
- *No caso de alguns acordes específicos, nem todas as notas podem ser mostradas devido a limitações de espaço no visor.*

Música/voz/estilo

Indicam a condição operacional do instrumento.

SONG
VOICE
STYLE

Status ativado/desativado

Essa área indica o status ativada/desativada de cada função. Cada indicação é mostrada quando a função correspondente é ativada.

WIDE Página 15
ACMP ON Página 16
DUAL Indica que a voz Dupla está (No.122–131) está selecionada.



Acorde

Indica o acorde que é tocado no intervalo de Acompanhamento automático (página 16) do teclado, ou especificado pela reprodução da música.

C

Compasso ou função

Indica normalmente o número do compasso atual do Estilo ou da Música atual. Quando o botão [FUNCTION] (Função) (página 24) está em uso, indica o número da Função.

MEASURE 003 FUNCTION 025

Visor do teclado

Indica as notas que estão sendo tocadas no momento. Indica a melodia e notas de acorde de uma música quando a função Song lesson (Lição de música) está em uso. Indica também as notas de um acorde na reprodução de um acorde ou no uso da função Dictionary.

Status da faixa de música

Mostra informações relacionadas às faixas de música (página 22).

L R

R **Aceso:** a faixa contém dados

R **Apagado:** a faixa está sem áudio ou não contém dados

Batida

Indica a batida atual da reprodução.

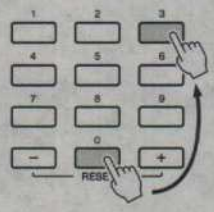
Operações básicas

Antes de operar o instrumento, poderá ser útil conhecer os controles básicos abaixo, que são usados para selecionar itens e alterar valores.

■ Botões de números

Use os botões de número para digitar diretamente um item ou valor. Os zeros iniciais podem ser omitidos em números que comecem com um ou dois zeros.

Exemplo: Selecionando Voz 003, Bright Piano.



Pressione os botões de número [0], [0], [3], ou simplesmente pressione [3].

■ [-] e [+], botões

Pressione uma vez o botão [+] ou o botão [-] para aumentar ou diminuir o valor em 1. Mantenha pressionado um dos botões para aumentar ou diminuir continuamente o valor na direção correspondente.



Pressione uma vez para diminuir.

Pressione uma vez para aumentar.

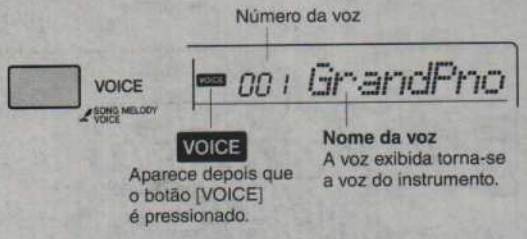
Reprodução de várias vozes de instrumento

Além de piano, órgão e outros instrumentos de teclado "padrão", este instrumento apresenta muitas vozes que incluem guitarra, baixo, cordas, saxofone, trompete, bateria e percussão e até mesmo efeitos sonoros, o que proporciona uma ampla variedade de sons musicais.

Seleção de voz

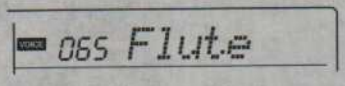
1 Pressione o botão [VOICE] (Voz).

O nome e o número da voz serão exibidos.

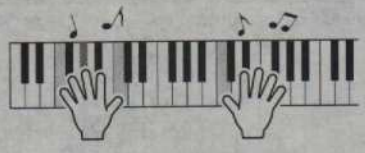


2 Use os botões de número [0]–[9], [+], [-] para selecionar a Voz desejada.

Consulte a lista de vozes na página 30.



3 Toque o teclado.



Tipos de vozes predefinidas

001–139	Vozes de instrumento (incluindo efeitos sonoros).
140–152 (Conjunto de percussão)	Vários sons de bateria e percussão são atribuídos a teclas individuais, por meio das quais eles podem ser reproduzidos. Detalhes sobre os instrumentos e características principais de cada conjunto de percussão podem ser encontrados na lista de conjuntos de percussão na página 34.
153–385	Vozes XGlite
000	**One Touch Setting (OTS)** O recurso de One Touch Setting (Configuração de um toque) seleciona automaticamente a voz mais adequada quando você escolhe um Estilo ou uma Música. Basta selecionar o número de voz "000" para ativar esse recurso.

Efeitos sonoros

Você poderá reproduzir vários efeitos sonoros pelo teclado: latidos, urros, uivos e muito mais. Pressione o botão [SOUND EFFECT].



Experimente cada tecla e divirta-se com os efeitos. Não se esqueça das teclas pretas! Depois de experimentar esses sons, pressione o botão [PORTABLE GRAND] para redefinir a voz do instrumento para a configuração padrão de voz "Grand Piano1".

Para obter detalhes sobre os efeitos sonoros atribuídos a cada tecla, consulte a Lista do conjunto de percussão (Voz n°152) na página 36.

Como reproduzir o "Grand Piano" (Piano de cauda)

Quando quiser redefinir várias configurações para o padrão e simplesmente tocar um som de piano, pressione o botão [PORTABLE GRAND].



A voz "Grand Piano" será selecionada automaticamente como Voice (Voz).

Utilização do metrônomo

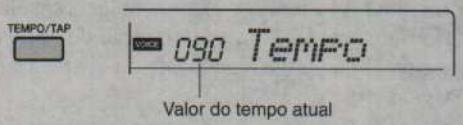
O instrumento contém um metrônomo integrado (um dispositivo que marca um tempo preciso), conveniente para ensaiar.

1 Pressione o botão [METRONOME] para iniciar o metrônomo.



2 Pressione novamente o botão [METRONOME] para parar o metrônomo.

Para alterar o tempo:
Pressione o botão [TEMPO/TAP] para chamar o valor de Tempo e, em seguida, use os botões de número [0]–[9], [+], [-].



Valor do tempo atual

Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor ao tempo padrão.

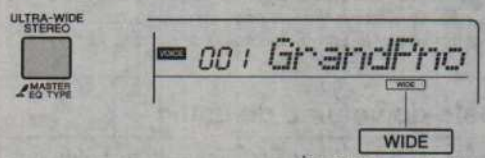
Para definir a Formula de Compasso:
Pressione e segure o botão [METRONOME] (Metrônomo) para chamar "TimeSig" (Função 018; página 25). Em seguida, use os botões de número.

Para definir o Volume do Metrônomo:
Isso pode ser definido através da Função número 019 (página 25).

Como reproduzir com som aprimorado e mais amplo (Ultra-Wide Stereo)

Você pode tocar o teclado com um efeito sonoro espaçoso e mais amplo que dá a sensação de que você está ouvindo o som fora dos alto-falantes. Para fazer isso, basta ativar o efeito Ultra-Wide Stereo.

1 Pressione o botão [ULTRA-WIDE STEREO] para ativar esse recurso.



É exibido quando Ultra-Wide Stereo está ativado.

O som irá se expandir ao seu redor, como se o alto-falante estivesse fora do instrumento.

2 Pressione o botão [ULTRA-WIDE STEREO] novamente para desativar esse recurso.

Para selecionar o tipo Ultra-Wide Stereo:
Pressione e segure o botão [ULTRA-WIDE STEREO] para chamar "Wide" (Função 014; página 25). Em seguida, use os botões de número.

Aplicação de efeitos ao som

Este instrumento pode aplicar vários dos Efeitos listados a seguir ao som do instrumento.

●Reverb (Reverberação)
Adiciona ao som o ambiente de uma casa de show ou sala de concertos. Embora o melhor tipo de reverberação seja chamado com a seleção de uma Música ou de um Estilo, você poderá selecionar um tipo usando a Função número 009 (página 25). Você também pode definir a profundidade de Reverberação usando a Função número 010 (página 25).

●Chorus (Coro)
Torna o som da Voz mais rico, mais caloroso e mais espaçoso. Embora o melhor tipo de Coro seja chamado com a seleção de uma Música ou de um Estilo, você poderá selecionar um tipo usando a Função número 011 (página 25).

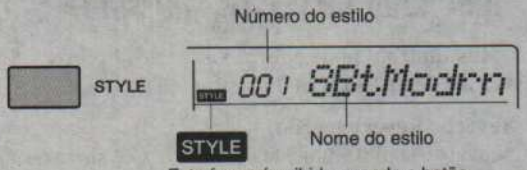
●Sustain (Sustentar)
Ativando o parâmetro de Sustentação da Função número 012 (página 25), você pode adicionar uma sustentação fixa às Vozes do teclado. A sustentação também pode ser aplicada com o pedal opcional (página 11).

Reprodução de estilos

Este instrumento inclui um recurso de acompanhamento automático que reproduz os "estilos" (acompanhamento de ritmo + baixo + acordes) apropriados. Você pode fazer sua seleção entre uma grande variedade de estilos, abrangendo uma série de gêneros musicais.

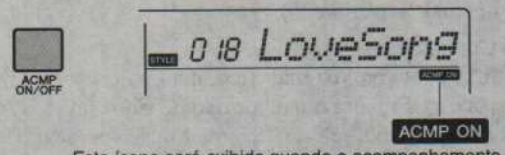
1 Pressione o botão [STYLE] e use os botões de número [0]–[9], [+], [-] para selecionar o Estilo desejado.

A lista de estilos é fornecida no painel dianteiro ou na lista de Estilos (página 38).



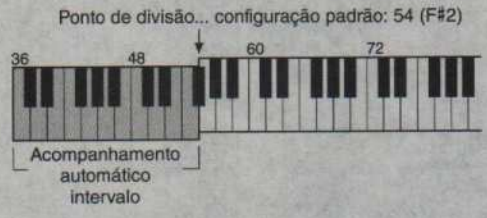
Este ícone é exibido quando o botão [STYLE] é pressionado.

2 Pressione o botão [ACMP ON/OFF] para ativar o acompanhamento automático.



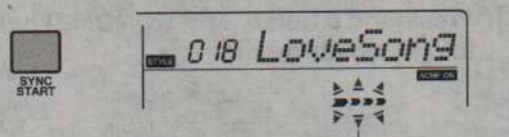
Este ícone será exibido quando o acompanhamento automático estiver ativado.

Com essa operação, a área do teclado à esquerda do ponto de divisão (54: F♯2) se transforma no "Intervalo de acompanhamento automático", sendo utilizada apenas para especificar os acordes de acompanhamento.



A tecla mais alta para o intervalo de Acompanhamento automático é chamada de "Ponto de divisão", que pode ser alterada da nota padrão F♯2 com o uso da Função número 005 (página 24).

3 Pressione o botão [SYNC START] (Início sincronizado) para ativar o Início sincronizado.
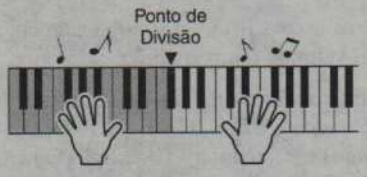


Pisca quando o Sync Start está ativo.

4 Toque um acorde no intervalo de Acompanhamento automático para iniciar a reprodução.

Toque uma melodia com a mão direita e os acordes com a esquerda.

Para obter informações sobre acordes, consulte "Tipos de acordes para a reprodução de estilos" (página 18) ou use a função Dicionário de acordes (página 19).



5 Pressione o botão [START/STOP] para interromper a reprodução.



Você pode adicionar introduções, finalizações e variações de ritmo à reprodução do estilo usando as "Seções". Para obter detalhes, consulte a página 17.

Para reprodução somente a parte de ritmo

Se você pressionar o botão [START/STOP] (sem pressionar o botão [ACMP ON/OFF] na etapa 2), apenas a parte de ritmo poderá ser reproduzida, e você poderá tocar uma apresentação de melodia usando o intervalo inteiro do teclado.

OBSERVAÇÃO

• Como os estilos da categoria Pianist (Pianista) (093-100) não têm partes rítmicas, nenhum som será emitido se você iniciar a reprodução somente ritmo.

Ajuste do volume do estilo

Para ajustar o equilíbrio do volume entre a reprodução do Estilo e o teclado, você pode ajustar o Volume do estilo. Isso pode ser definido através da Função número 001 (página 24).

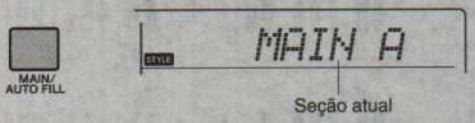
Variações de estilo—Seções

Cada estilo consiste em "Seções" que permitem variar o arranjo do acompanhamento para corresponder à música que está sendo reproduzida. Estas instruções abrangem um exemplo típico para o uso das Seções.

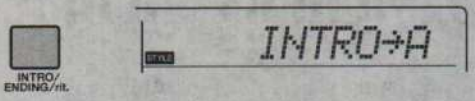


1–3
Igual as etapas de 1 a 3 na página 16.

4 Pressione o botão [MAIN/AUTO FILL] para selecionar Main A ou Main B.
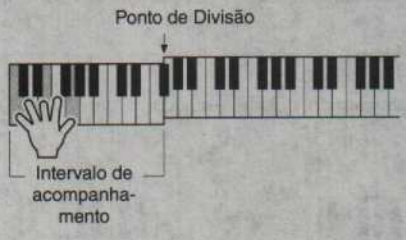


5 Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].



Agora, você está pronto para começar a reprodução do estilo da seção de introdução.

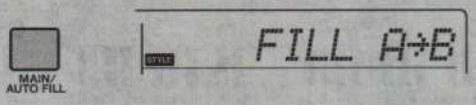
6 Toque um acorde com a mão esquerda para iniciar a reprodução da introdução.

Para este exemplo, toque um acorde C maior (como mostrado abaixo). Para obter informações sobre como inserir acordes, consulte "Tipos de acordes para a reprodução de estilos" na página 18.

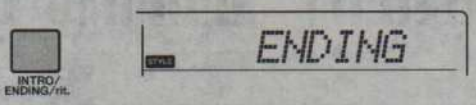


7 Após a conclusão da introdução, toque o teclado de acordo com a progressão da música que está tocando.

Toque os acordes com a mão esquerda enquanto toca melodias com a direita e pressione o botão [MAIN/AUTO FILL] conforme necessário.
A seção será alterada para Inserção e depois para Principal A ou B.



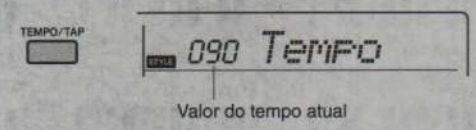
8 Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.] (Introdução/Finalização/Ritardando).



A seção é alternada para a finalização. Quando a finalização é concluída, a reprodução do estilo para automaticamente. Você pode fazer com que a finalização diminua gradualmente (efeito ritardando), pressionando o botão [INTRO/ ENDING/rit.] durante a reprodução da finalização.

Como alterar o Tempo

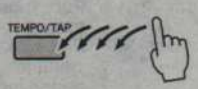
Pressione o botão [TEMPO/TAP] para chamar o valor de Tempo. Depois, use os botões [-] e [+] para ajustar o valor de Tempo.



Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor como o tempo padrão do Estilo ou da Música atual.

Usando a função Tap

Durante a reprodução de uma Música ou de um Estilo, pressione o botão [TEMPO/TAP] apenas duas vezes no tempo desejado para alterar esse tempo. Enquanto a reprodução da Música ou do Estilo estiver interrompida, toque no botão [TEMPO/TAP] várias vezes para iniciar a reprodução no tempo marcado — quatro vezes para uma Música ou um Estilo de 4 batidas ou três vezes para uma Música ou um Estilo de 3 batidas.



Tipos de acorde para reprodução do estilo

Para usuários que não estão familiarizados com acordes, este gráfico mostra convenientemente como tocar acordes comuns no intervalo de Acompanhamento automático do teclado. Como existem muitos acordes úteis e várias maneiras diferentes de usá-los musicalmente, consulte os livros de acordes comercialmente disponíveis para obter mais detalhes.

★ indica a nota tônica.

Maior	Menor	Sétima	Sétima menor	Sétima maior
C	Cm	C_7	Cm_7	CM_7
D	Dm	D_7	Dm_7	DM_7
E	Em	E_7	Em_7	EM_7
F	Fm	F_7	Fm_7	FM_7
G	Gm	G_7	Gm_7	GM_7
A	Am	A_7	Am_7	AM_7
B	Bm	B_7	Bm_7	BM_7

- *As inversões também podem ser usadas na posição "tônica" — com as seguintes exceções: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2*
- *A inversão dos acordes 7sus4 e m7(11) não será reconhecida se as notas forem omitidas.*
- *Os acordes sus2 são indicados somente pelo nome da tônica.*
- *Quando você toca um acorde que não pode ser reconhecido por este instrumento, nada é mostrado no visor. Nesse caso, somente as partes de ritmo e baixo são tocadas.*

Acordes simples

Esse método permite tocar acordes facilmente no intervalo de acompanhamento do teclado, usando um, dois ou três dedos.

Para "Dó" como tônica



Para reproduzir um acorde maior
Pressione a nota tônica (★) do acorde.



Para tocar um acorde menor
Pressione a nota tônica juntamente com a tecla preta mais próxima à esquerda dela.



Para tocar um acorde em sétima
Pressione a nota tônica juntamente com qualquer tecla branca à esquerda.



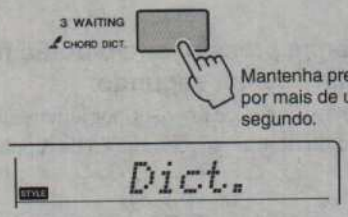
Para tocar um acorde de sétima menor
Pressione a nota tônica juntamente com as teclas brancas e pretas mais próximas à esquerda (três teclas ao todo)

Procurar acordes com o uso do dicionário de acordes

A função Dictionary (Dicionário) é conveniente quando você sabe o nome de um determinado acorde e deseja aprender rapidamente a tocá-lo.

1 Mantenha pressionado o botão [3 WAITING] por mais de um segundo para acessar "Dict".

A mensagem "Dict." será exibida no visor.



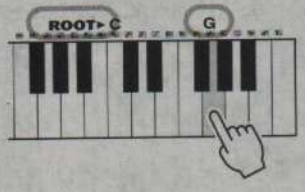
Essa operação dividirá o teclado inteiro em três intervalos, conforme ilustrado abaixo.

- O intervalo à direita de "ROOT▶": permite especificar a tônica do acorde, mas não produz som.
- O intervalo entre "CHORD TYPE▶" e "ROOT▶": permite especificar o tipo de acorde, mas não produz som.
- O intervalo à esquerda de "CHORD TYPE▶": permite tocar e confirmar o acorde especificado nos dois intervalos acima.



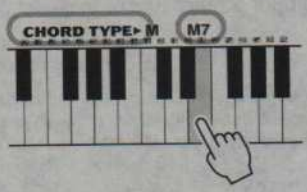
2 Como exemplo, vamos aprender a tocar um acorde GM7 (Sol maior com sétima).

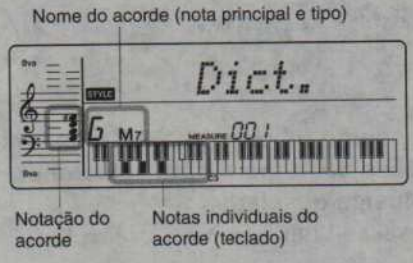
2-1. Pressione a tecla "G" na seção à direita de "ROOT▶" para que "G" apareça como a nota tônica.





2-2. Pressione a tecla "M7" na seção entre "CHORD TYPE▶" e "ROOT."
As notas que você deve tocar para o acorde especificado (nota tônica e tipo de acorde) são convenientemente mostradas no visor, ambas como notação e no diagrama do teclado.





Para acessar possíveis inversões do acorde, pressione os botões [+]/[-].

OBSERVAÇÃO

- *Sobre acordes maiores: acordes simples em tom maior são usados para indicar apenas a nota tônica. Por exemplo, "C" refere-se ao C maior. No entanto, ao especificar os acordes maiores aqui, certifique-se de selecionar "M" (maior), depois de pressionar a nota tônica.*
- *Estes acordes não aparecem na função Chord Dictionary: 6(9), M7(9), M7(♯11), ♭5, M7♭5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7♭5, 7♭5, sus2*

3 Seguindo a notação e o diagrama do teclado no visor, tente tocar um acorde no intervalo à esquerda de "CHORD TYPE▶."

Quando você toca corretamente um acorde, uma campainha é emitida, e o nome do acorde pisca no visor.

Reprodução de músicas

Você pode simplesmente se divertir ouvindo as músicas internas ou usá-las com qualquer uma das funções, como Lição.

Como ouvir uma música de demonstração

Pressione o botão [DEMO] para reproduzir as músicas em sequência. A reprodução continuará se repetindo sem interrupção a partir da primeira música (001).



Para interromper a reprodução, pressione o botão [DEMO].

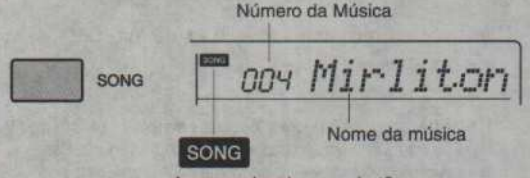
OBSERVAÇÃO

- *Você pode selecionar uma música usando o botão [+] depois de pressionar o botão [DEMO]. O botão [-] pode ser usado para voltar para o início da Música selecionada.*

Seleção e reprodução de uma música

1 Pressione o botão [SONG] e use os botões de número para selecionar a Música desejada.

Consulte a Lista de músicas (página 37).



2 Pressione o botão [START/STOP] para iniciar a reprodução.

Para interromper a reprodução, pressione o botão [START/STOP] novamente.



Para alterar o tempo:
Consulte página 17.

Ajuste do volume da música

Para ajustar o equilíbrio do volume entre a reprodução da Música e o teclado, você pode ajustar o Volume da música. Isso pode ser definido através da Função número 002 (página 24).

Reprodução de BGM

Com a configuração padrão, se você pressionar o botão [DEMO], somente três Músicas de demonstração internas serão reproduzidas repetidamente. Essa configuração pode ser alterada de forma que todas as Músicas internas sejam reproduzidas automaticamente, deixando o instrumento como uma fonte de música em segundo plano.

1 Mantenha pressionado o botão [DEMO] por mais de um segundo.

"DemoGrp" aparece no visor por alguns segundos, seguido do destino de reprodução de repetição atual.



Mantenha pressionado por mais de um segundo.

2 Use o botão [+] ou [-] para selecionar um grupo de reprodução.

Demo	Músicas predefinidas (001–003)
Preset (Predefinição)	Todas as músicas predefinidas (001–102)

3 Pressione o botão [DEMO] para iniciar a reprodução.

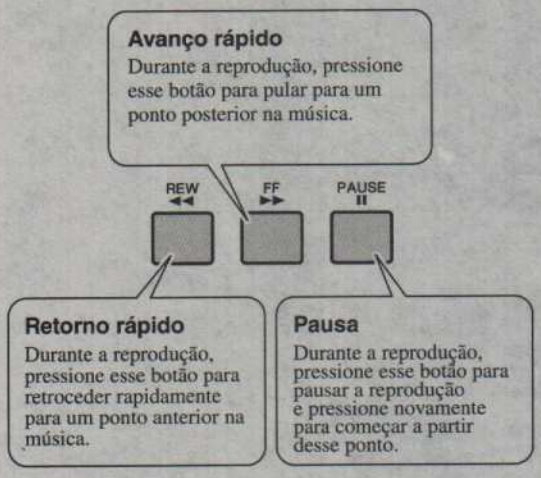
Para interromper a reprodução, pressione o botão [DEMO] novamente e pressione o botão [START/STOP].

Reprodução de uma música aleatória

Quando o Grupo de demonstração (acima) está definido como "Preset", a ordem de reprodução através do botão [DEMO] pode ser alterada entre a ordem numérica e a ordem aleatória. Para fazer isso, pressione o botão [FUNCTION] várias vezes até chamar "PlayMode" (Função 022; página 25). Em seguida, selecione "Normal" ou "Random".

Avanço rápido, Retorno rápido e Pausa da música

Assim como os controles de transporte de um reprodutor de áudio, este instrumento permite a reprodução com avanço rápido (FF), retorno rápido (REW) e pausa (PAUSE) da Música.



OBSERVAÇÃO

- *Quando a repetição A-B é especificada, as funções de retorno e avanço rápidos funcionam apenas no intervalo entre A e B.*
- *Os botões [REW], [FF] e [PAUSE] não podem ser usados durante a reprodução das músicas com o botão [DEMO].*

Alteração da voz da melodia

Você pode alterar a voz da melodia de uma música para qualquer outra voz de sua preferência.

1 **Selecione uma música.**

2 **Selecione a voz desejada.**

3 **Pressione e mantenha pressionado o botão [VOICE] por mais de um segundo.**

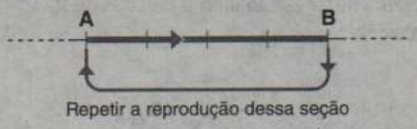
"SONG MELODY VOICE" (Voz de melodia da música) será exibido no visor por alguns segundos, e a Voz selecionada substitui a Voz da melodia original da Música.

OBSERVAÇÃO

- *Se você selecionar outra Música, irá cancelar a Voz da melodia alterada.*

A-B Repeat (Repetição A-B)

Você pode reproduzir apenas uma seção específica de uma música repetidamente definindo o ponto A (ponto inicial) e o ponto B (ponto final) em incrementos de um único compasso.



1 **Inicie a reprodução da música (página 20).**

2 **Quando a reprodução atingir o ponto que você deseja especificar como inicial, pressione o botão [A-B REPEAT] para definir o ponto A**



3 **Quando a reprodução atinge o ponto que você deseja especificar como final, pressione o botão [A-B REPEAT] novamente para definir o ponto B.**

A seção A-B especificada da música será reproduzida repetidamente.

OBSERVAÇÃO

- *Também é possível definir a função A-B Repeat com a música parada. Basta utilizar os botões [REW] e [FF] para selecionar os compassos desejados, pressionando o botão [A-B REPEAT] para cada ponto, e iniciar a reprodução.*
- *Para que o ponto inicial "A" esteja no meio da música, pressione o botão [A-B REPEAT] antes de começar a reprodução da música.*

4 **Para cancelar a repetição da reprodução, pressione o botão [A-B REPEAT].**

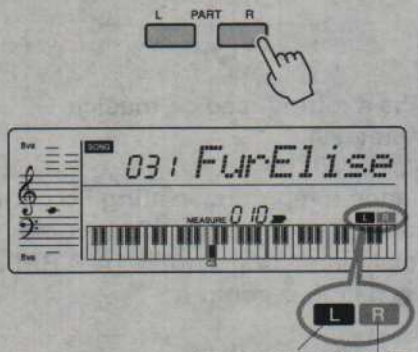
Para interromper a reprodução, pressione o botão [START/STOP].

OBSERVAÇÃO

- *A função A-B Repeat será cancelada quando você selecionar outro modo de música.*

Ativação/desativação de cada faixa

Conforme indicado acima dos botões do painel (mostrados abaixo), uma Música é formada por duas Partes, que podem ser ativadas ou desativadas individualmente pressionando o botão L ou R correspondente.



Aceso: a faixa contém dados

Apagado: A faixa está sem áudio ou não contém dados.

Ao ativar ou desativar as partes da mão esquerda e da mão direita durante a reprodução, você pode ouvir a Parte (que está ativada) ou praticar a outra parte (que está desativada) no teclado.

OBSERVAÇÃO

- *Se você selecionar outra Música, irá cancelar o status de ativação/desativação das Partes.*

Uso do recurso de lição de música

Você pode usar a música selecionada para uma lição para a mão esquerda, a mão direita ou para as duas mãos. Tente praticar com esses três tipos de Lição de música enquanto consulta as partituras musicais no Livro de músicas (página 4).

Três tipos de lição de música

●Lição 1—Ouvir e aprender
Nesta lição, não é necessário tocar o teclado. A melodia do modelo ou os acordes da parte selecionada são reproduzidos. Ouça com atenção e aprenda bem.

●Lição 2—Duração
Nesta Lição, basta concentrar-se em tocar as notas na duração correta. Mesmo que você toque notas erradas, as notas corretas mostradas no visor soarão.

●Lição 3—Espera
Nessa lição, tente tocar as notas corretas mostradas no visor. A música é pausada até que você toque a nota correta. Além disso, o tempo de reprodução é alterado para corresponder à velocidade na qual você está tocando.

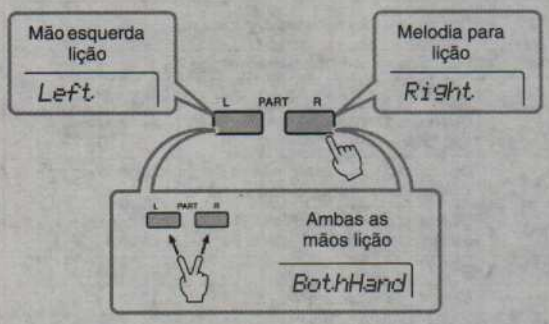
OBSERVAÇÃO

- *Se quiser, mantenha um tempo de reprodução estável durante a Lição 3: Em espera, defina o parâmetro Seu tempo como OFF através da Função número 020 (página 25).*

Prática com lições de música

1 Pressione o botão [SONG] i e selecione uma Música para a sua lição.

2 Pressione um ou ambos os botões [R] e [L] para selecionar a parte que você deseja praticar.



OBSERVAÇÃO

- *Nesta etapa, é possível que "No LPart" apareça, indicando que a Música atual não contém uma parte da mão esquerda.*

3 Pressione o botão [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] ou [3 WAITING] para iniciar a reprodução da Lição da música.

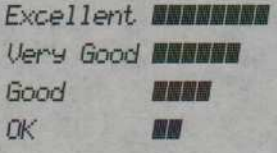


OBSERVAÇÃO

- *Durante a reprodução, você pode alterar o modo da Lição pressionando esse botão, e você pode interromper a Lição a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].*

4 Quando a reprodução da Lição chegar ao final, verifique sua Graduação de avaliação no visor.

"2 Timing" (2 Duração) e "3 Waiting" (3 Duração) avaliarão seu desempenho em quatro níveis.



Após o visor da avaliação, a lição será iniciada novamente a partir do início.

OBSERVAÇÃO

- *Quando a voz da melodia da música for alterada, a posição da tecla exibida no visor poderá mudar (em unidades de oitava), dependendo da voz selecionada.*

5 Pare o modo Lesson.

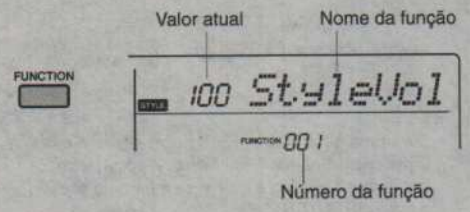
Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

As funções

As configurações de Funções oferecem acesso a diversos parâmetros detalhados de instrumentos, como Afinação, Ponto de divisão, Vozes e Efeitos.

1 Pressione o botão [FUNCTION] várias vezes até que seja exibido o item desejado.

Toda vez que o botão [FUNCTION] é pressionado, o número Function aumenta de um em um. Você também pode diminuir o número da Função ao pressionar o botão [-] mantendo pressionado o botão [FUNCTION].

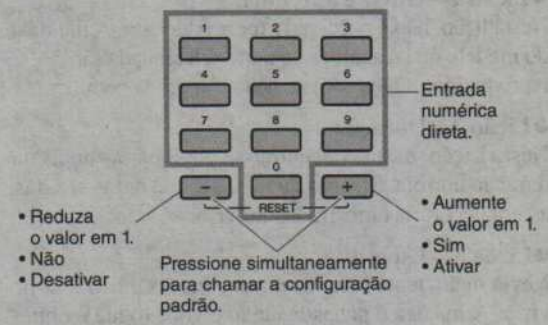


Depois de alguns segundos, o nome da Função pode ser substituído pelo valor da configuração na Função selecionada.

OBSERVAÇÃO

- *O número da função não é exibido no visor durante a reprodução da música, do estilo ou do metrônomo. Em vez dele, o valor da batida é exibido.*

2 Defina o valor usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].



OBSERVAÇÃO

- *Para sair das configurações de Função, pressione um desses botões [SONG], [VOICE], [STYLE] ou [GRAND PIANO].*

Lista de funções

Número da função	Nome da função	Visor	Alcance/ configurações	Valor padrão	Descrições
Volume					
001	Style Volume (Volume do estilo)	StyleVol	000–127	100	Determina o volume do estilo. (página 16)
002	Volume da música	SongVol	000–127	100	Determina o volume da música. (página 20)
Geral					
003	Transposição	Transpos	-12–12	0	Determina a afinação do instrumento em acréscimos de semitons.
004	Tuning	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	Determina o ajuste da afinação do instrumento completo em incrementos de aproximadamente 0,2Hz.
005	Ponto de divisão	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F♯2)	Determina o "ponto" de divisão, ou seja, a tecla que separa o intervalo de acompanhamento automático da Voz.
Voice (Voz) (página 14)					
006	Volume	M.Volume	000–127	*	Determina o volume da Voz.
007	Octave (Oitava)	M.Octave	-2 – +2	*	Determina o intervalo de oitavas da Voz.
008	Profundidade do coro	M.Chorus	000–127	*	Determina quanto do sinal da Voz é enviado para o efeito de Coro.

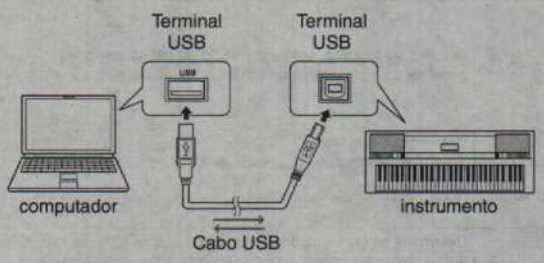
Número da função	Nome da função	Visor	Alcance/ configurações	Valor padrão	Descrições
Efeitos					
009	Reverberação, tipo	Reverb	01–10	**	Determina o tipo de reverberação ou sua desativação (10). (página 39)
010	Reverb Level (Nível de reverberação)	RevLevel	000–127	64	Determina a quantidade do sinal da voz enviada ao efeito de reverberação. (página 39)
011	Tipos de coro	Chorus	01–05	**	Determina o tipo de coro, incluindo a opção Desativado (05).
012	Sustain (Sustentar)	Sustain	ON/OFF (liga/desliga)	OFF (desativar)	Determina se a função Sustain está ativada ou desativada.
013	Tipo de EQ principal	MasterEQ	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Define o equalizador aplicado à saída do alto-falante para o melhor som em diferentes situações de audição. (página 12)
014	Tipo amplo	Wide	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Determina o tipo Ultra-Wide Stereo. Valores mais altos produzem um efeito de amplitude maior. (página 15)
Relógio					
015	Controle local	Local	ON/OFF (liga/desliga)	ON	Determina se o teclado do instrumento controla (ON) ou não (OFF) o gerador interno de tons. Ao gravar sua apresentação de teclado no software aplicativo do computador via MIDI, defina esse parâmetro como OFF.
016	Relógio externo	ExtClock	ON/OFF	OFF	Determina se o instrumento é sincronizado com o relógio interno (OFF) ou com um relógio externo (ON). Ao gravar sua apresentação de teclado no software aplicativo do computador via MIDI, defina esse parâmetro como ON.
017	Envio inicial	InitSend	YES/NO (Sim/Não)	–	Permite que você envie os dados de configurações do painel para um computador. Pressione [+/YES] para enviar, ou pressione [-/NO] para cancelar. Essa operação deve ser feita imediatamente depois do início da operação de gravação no computador.
Metrônomo (página 15)					
018	Numerador da fórmula de compasso	TimeSig	00–15	**	Determina a fórmula de compasso do metrônomo.
019	Volume do metrônomo	MetroVol	000–127	100	Determina o volume do metrônomo.
Lição (página 23)					
020	Seu tempo	YourTemp	ON/OFF (liga/desliga)	ON	Este parâmetro é referente à Lição 3 "Espera". Quando definido como ON, o tempo de reprodução é alterado para corresponder à velocidade na qual você está tocando. Quando definido como OFF, o tempo de reprodução é mantido, independentemente da velocidade na qual você está tocando.
Demo (página 20)					
021	Grupo Demo	DemoGrp	1 (Demo) 2 (Preset)	1 (Demo)	Determina o grupo de reprodução repetida.
022	Modo de reprodução Demo	PlayMode	1 (Normal) 2 (Aleatória)	1 (Normal)	Determina o modo de reprodução repetida.
023	Cancelamento demonstração	D-Cancel	ON/OFF (liga/desliga)	OFF (desativar)	Determina se a função Demo cancel (Cancelamento demonstração) está ativada ou não. Se essa configuração está definida como ON, a música de demonstração não é reproduzida, ainda que o botão [DEMO] seja pressionado.
Desligamento automático (página 12)					
024	Tempo do Desligamento automático	AutoOff	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minuto)	30 minutos	Especifica o tempo decorrido antes de o instrumento ser automaticamente desligado.
Pilha (página 11)					
025	Tipo de pilha	Battery	1 (Alcalina) 2 (Ni-MH)	1 (Alcalina)	Seleciona o tipo de pilha que você instalou neste instrumento. Alcalina: Pilha alcalina/pilha de manganês Ni-MH: Pilha recarregável

* O valor apropriado é definido automaticamente para cada combinação de vozes.
** O valor apropriado é definido automaticamente para cada Música ou Estilo.

Usando um computador ou iPad/iPhone

Conexão com um computador

Este instrumento oferece suporte para MIDI (Interface digital de instrumento musical) e pode ser conectado a um computador via cabo USB. Para obter detalhes, consulte "Operações relacionadas computador" (página 4) no site.



Conexão com um iPad/iPhone

Conectando seu dispositivo inteligente, como um iPhone ou iPad, a um instrumento digital Yamaha compatível e usando aplicativos, você pode tirar proveito de várias funções — expandindo o potencial do instrumento e tornando-o uma parte cada vez mais essencial da sua vida musical. Para conectar o iPhone/iPad ao terminal USB TO HOST do instrumento, uma interface i-UX1 é necessária. Para obter detalhes, consulte "Manual de conexão com o iPhone/iPad" (página 4) no site.

Backup e inicialização

Parâmetros de backup

Sempre é feito o backup das configurações a seguir, que são mantidas mesmo quando este instrumento está desligado.

Parâmetros de backup

- Configurações de FUNCTION (Função): (página 24) Tuning, Your Tempo, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Para inicializar dados de backup, execute a "Limpeza de backup".

AVISO

Observe que, nas seguintes situações, não é possível fazer o backup ou a manutenção das configurações dos parâmetros de Backup.

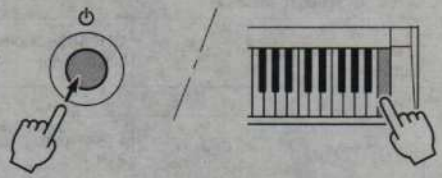
- ***Quando o Adaptador de alimentação está desconectado com o instrumento ligado (mesmo que haja pilhas instaladas):***
- ***Quando o instrumento é desligado devido a acidentes, como falta de energia:***
- ***Quando a pilha alcalina/pilha de manganês acaba (sem a conexão com o Adaptador de alimentação):***

Inicialização

Essa função apaga os dados de backup e depois restaura todas as configurações padrão de fábrica. Conforme necessário, execute os seguintes procedimentos.

Limpeza de backup

Essa operação inicializa os dados de backup. Enquanto mantém pressionada a tecla branca mais alta do teclado, pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento.



Solução de problemas

Problema	Possível causa e solução
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é temporariamente ouvido.	Isso é normal e indica que o instrumento está recebendo energia elétrica.
Ao usar um telefone celular, um ruído é produzido.	O uso de um telefone celular próximo ao instrumento pode causar interferências. Para evitar isso, desligue o telefone celular ou use-o depois, distante do instrumento.
Ruídos são ouvidos nos alto-falantes ou nos fones de ouvido quando o instrumento está sendo usado com o aplicativo no iPhone/iPad.	Quando você usar o instrumento com o aplicativo no seu iPhone/iPad, recomendamos que você defina o "Modo Avião" para "ATIVADO" no seu iPhone/iPad para evitar o ruído causado pela comunicação.
Não há som, mesmo quando o teclado é tocado ou quando uma música ou um estilo está sendo reproduzido.	Verifique se não há nada conectado à saída PHONES/OUTPUT (Fones/Saída) no painel traseiro. Quando fones de ouvido estão conectados a essa saída, nenhum som é produzido.
	Verifique a configuração ativada/desativada do Controle local. (Consulte página 25 Funções 015.)
As teclas na área à direita do teclado não emitem nenhum som.	Quando a função Dictionary (Dicionário) (página 19) for utilizada, as teclas na área para a mão direita serão utilizadas apenas para inserir o tipo e a tônica do acorde.
Nem todas as vozes parecem estar funcionando ou o som parece estar recortado.	O instrumento é polifônico para um máximo de 32 notas. Se um estilo ou música estiver em execução ao mesmo tempo, algumas notas ou sons poderão ser omitidos (ou "roubados") do acompanhamento ou da música.
A música ou o estilo não é reproduzido quando o botão [START/STOP] é pressionado.	O relógio externo está definido como ON? Verifique se o relógio externo foi definido como OFF. Consulte "Configurações de função" na página 25 (Função 016).
O indicador ACMP ON não é exibido quando o botão [ACMP ON/OFF] é pressionado.	Sempre pressione primeiro o botão [STYLE] quando for utilizar uma função relacionada a estilos.
O estilo não emite som corretamente.	Certifique-se de que o volume do estilo (página 24 Função 001) esteja definido no nível apropriado.
	O ponto de divisão está definido em uma tecla adequada para os acordes que você está tocando? Defina o Ponto de divisão em uma tecla adequada (página 24 Função 005). O indicador "ACMP ON" é exibido no visor? Se não estiver, pressione o botão [ACMP ON/OFF] para que seja exibido.
O Estilo não emite som quando você toca um acorde.	• Algumas vezes, o acompanhamento automático não é alterado quando os acordes relacionados são tocados em sequência (por exemplo, alguns acordes menores seguidos do acorde em sétima menor). • Os dedilhados de duas notas produzirão um acorde baseado no acorde tocado anteriormente. • Tocar as mesmas duas notas principais nas oitavas adjacentes gera um acompanhamento somente com base na tônica.
O pedal (para sustentação) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, quando o pedal é pressionado, o som é encurtado e, quando ele é solto, o som é prolongado.	A polaridade do pedal está invertida. Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN (Sustentar).
O som da voz varia de nota para nota.	Isso é normal. O método gerador de tom AWM utiliza várias gravações (amostras) de um instrumento através do no intervalo do teclado, então a voz pode parecer diferente de nota para nota.
• O volume está muito baixo. • A qualidade do som é ruim. • O ritmo é interrompido inesperadamente ou não é reproduzido. • Os dados gravados de música, etc., não são reproduzidos corretamente. • O visor LCD escurece, e todas as configurações do painel são redefinidas.	As pilhas estão com pouca carga ou descarregadas. Substitua todas as seis pilhas por novas ou use o adaptador CA opcional.
O instrumento é desligado repentina e inesperadamente.	Isso é normal e a função de desligamento automático pode ter sido ativada (página 12). Se precisar desativar a função de Desligamento automático, selecione "Off" nas configurações de Função (página 25 Função 024).

Especificações

Tamanho/Peso	Dimensões (L x P x A)		945mm x 348mm x 117mm
	Peso		4,0 kg (excluindo as pilhas)
Keyboard (teclado)	Número de teclas		61
Visor	Visor		Visor de LCD
	Language		Português
Vozes	Geração de tons	Tecnologia de geração de tons	Amostragem estéreo AWM
	Polifonia	Número de polifonias (máx.)	32
	Predefinição	Número de vozes	139 Vozes de painel + 13 conjuntos de percussão/SFX + 233 Vozes XGlite
	Compatibilidade		GM/XGlite
Efeitos	Tipos	Reverb (Reverberação)	9 tipos
		Chorus (Coro)	4 tipos
		Ultra-Wide Stereo	3 tipos
		Equalizador principal	6 tipos
	Funções	Painel de Sustentação	Sim
Estilos de acompanhamento	Predefinição	Número de estilos predefinidos	100
		Dedilhado	Dedilhado múltiplo
		Controle de estilo	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Outros recursos	One Touch Setting (OTS)	Sim
Músicas	Predefinição	Número de músicas predefinidas	102
função	Lição/orientação		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Geral	Metrônomo	Sim
		Intervalo de tempo	11–280
		Transpose	-12 a 0, 0 a +12
		Tuning	427,0–440,0–453,0 Hz (em incrementos de cerca de 0,2 Hz)
	Miscelânea	Botão Portable Grand	Sim
Conectividade			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplificadores/alto-falantes	Amplificadores		2,5W+2,5W
	alto-falantes		12cm×2
Fonte de alimentação	Fonte de alimentação	Adaptador	Usuários nos EUA ou na Europa: PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Outros: PA-3C, PA-130 ou equivalente
		Pilhas	Seis pilhas recarregáveis tamanho "AA" alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou Ni-MH
	Consumo de Energia		8W (ao usar o adaptador de força PA-130)
	Função Desligamento automático		Sim
Acessórios	Acessórios incluídos		• Estante para partitura • Manual do Proprietário • Adaptador de alimentação CA *1 (PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha) • Registro de produto de membro on-line *1 Pode não estar incluído, dependendo da sua região. Consulte seu fornecedor Yamaha.
	Acessórios opcionais		• Adaptador de alimentação CA: Usuários nos EUA ou na Europa: PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Outros: PA-3C, PA-130 ou equivalente • Mesa do teclado: L-2C • Fones de ouvido: HPE-150/HPE-30 • Pedal: FC4/FC5 • Interface MIDI USB para iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

Índice

A

A-B Repeat (Repetição A-B) 21
ACMP ON/OFF 16
Acompanhamento automático 16
Adaptador CA 10
Aleatório 20
AUTO FILL 17
Avanço rápido 21

B

Backup 26
Batida 13, 17
BGM 20

C

Chord Dictionary 19
Chorus (Coro) 15, 25
Compasso 13
computador 26
Computer-related Operations (Operações relacionadas ao computador) 4
Configuração do equalizador 12
Controle local 25

D

Demo 20
Desligamento automático 12, 25
Drum Kit List 34
Duração 23

E

efeito sonoro 14
Effect (Efeitos) 15, 25
Effect Type List 39
ENDING 17
Envio inicial 25
Especificação 28
Espera 23
Estante para partitura 4, 11
Estilo 16
External Clock (Relógio externo) 25

F

Fone de ouvido 11
Fórmula de compasso 15, 25
função 24
Funções, lista de 24

G

GM System Level 1 4
Graduação 23
Grand Piano 14
Grupo Demo 25

I

Inicialização 26
Início sincronizado 16
Intervalo de acompanhamento automático 16
INTRO 17
iPad 26
iPhone 26
iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexão com o iPhone/iPad) 4
i-UX1 26

L

Lesson 23
Limpeza de backup 26

M

MAIN 17
MASTER VOLUME 11
Metrônomo 15
MIDI Basics (Noções Básicas sobre MIDI) 4
MIDI Reference (Referência MIDI) 4
Modo de reprodução Demo 25

N

Notação 13

O

One Touch Setting (OTS) 14
Ouvir e aprender 23

P

Parâmetro de backup 26
Part 22
Pausa 21
Pedal 11
pilha 10
Ponto de Divisão 24

R

Requisitos de alimentação 10
Retorno rápido 21
Reverb (Reverberação) 15, 25
rit. 17
ritmo 16

S

Section 17
Seu tempo 25
Solução de problemas 27
Song (Música) 20
Song Book (Livro de Músicas) 4
Song List 37
Song Volume (Volume da música) 24
Style List 38
Style Volume 16, 24
Sustentar 15, 25

T

Tempo 15, 17
Tipo amplo 25
Tipo de acorde 18
Tipo de EQ 12
Tipo de EQ principal 25
Tipo de pilha 25
Transpose 24
Tuning 24

U

Ultra-Wide Stereo 15
USB 4
USB TO HOST 9

V

Visor 13
Visor do teclado 13
Voice (Voz) 14, 24
Voice List 30
Volume 24
Volume do metrônomo 15, 25

X

XGlite 4

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- *The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.*
- *Program Numbers 001 to 128 directly relate to MIDI Program Change Numbers 000 to 127. That is, Program Numbers and Program Change Numbers differ by a value of 1. Remember to take this into consideration.*
- *Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.*

Polyphonie maximale

Le PSR-E243/YPT-240 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

NOTE

- *La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-E243/YPT-240 à partir d'un périphérique MIDI.*
- *Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.*
- *Certaines sonorités peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).*

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTA

- *La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.*
- *Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.*
- *Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).*

Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções de música. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeira notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

OBSERVAÇÃO

- *A Lista de Voz inclui mudança de números de programação MIDI para cada voz. Use estes programas quando tocar o PSR-E243/YPT-240 através de um dispositivo MIDI externo.*
- *Numeros de programação 001 a 128 relecionam-se diretamente com mudança de números de programação MIDI 000 a 127. Quer dizer, Números de Programa e Números de Mudança de Programa diferem por um valor de 1. Lembre-se de levar isto em conta.*
- *Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustenido (footswitch) é segurado.*

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur erfügbaren Noten entsprechend. Dasselbe gilt für die Song-Funktionen. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

HINWEIS

- *In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechsel- Nummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechsel-Nummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.*
- *Die Programmnummern 001 bis 128 hängen direct mit den MIDI-Programmwechsel-Nummern 000 bis 127 zusammen. Das bedeutet: Programmnummern und Programmwechsel-Nummern unterscheiden sich mit einem Wert von 1. Denken Sie bei diesen Überlegungen daran.*
- *Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).*

Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента – 32 ноты. Это значит, что независимо от используемых функций инструмент может одновременно проигрывать до 32-х нот. 4асть нот используется автоаккомпанементом; таким образом, при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. То же самое относится к функциям песен. + случае превышения количества нот, соответствующего максимальной полифонии, ранее сыгранные ноты отсекаются; а ноты, сыгранные последними, обладают более высоким приоритетом (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- *В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.*
- *Номера программ от 001 до 128 напрямую соответствуют номерам изменения программ MIDI от 000 до 127. То есть, номера программ и номера изменения программ отличаются на 1. Не забывайте учитывать этот факт.*
- *Некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать, если удерживать нажатой педаль сустейна (педальный переключатель).*

Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de vozes do painel / Liste der Bedienfeld-Voices / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select MSB (0–127)	Bank Select LSB (0–127)	MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
		PIANO		
1	0	112	1	Grand Piano1
2	0	0	1	Grand Piano2
3	0	0	2	Bright Piano
4	0	0	4	Honky-tonk Piano
5	0	0	7	Harpsichord
		E.PIANO		
6	0	0	5	Electric Piano 1
7	0	0	6	Electric Piano 2
8	0	0	3	Electric Grand Piano
9	0	0	8	Clavi
		ORGAN		
10	0	0	17	Drawbar Organ
11	0	0	18	Percussive Organ
12	0	0	19	Rock Organ
13	0	0	20	Church Organ
14	0	0	21	Reed Organ
		ACCORDION		
15	0	0	22	Accordion
16	0	0	24	Tango Accordion
17	0	0	23	Harmonica
		GUITAR		
18	0	0	25	Nylon Guitar
19	0	0	26	Steel Guitar
20	0	0	27	Jazz Guitar
21	0	0	28	Clean Guitar
22	0	0	29	Muted Guitar
23	0	0	30	Overdriven Guitar
24	0	0	31	Distortion Guitar
25	0	0	32	Guitar Harmonics
		BASS		
26	0	0	33	Acoustic Bass
27	0	0	34	Finger Bass
28	0	0	35	Pick Bass
29	0	0	36	Fretless Bass
30	0	0	37	Slap Bass 1
31	0	0	38	Slap Bass 2
32	0	0	39	Synth Bass 1
33	0	0	40	Synth Bass 2
		STRINGS		
34	0	0	49	Strings 1
35	0	0	50	Strings 2
36	0	0	51	Synth Strings 1
37	0	0	52	Synth Strings 2
38	0	0	45	Tremolo Strings
39	0	0	46	Pizzicato Strings
40	0	0	41	Violin
41	0	0	42	Viola
42	0	0	43	Cello
43	0	0	44	Contrabass
44	0	0	47	Orchestral Harp
45	0	0	56	Orchestra Hit
		CHOIR		
46	0	0	53	Choir Aahs
47	0	0	54	Voice Oohs
48	0	0	55	Synth Voice
		SAXOPHONE		
49	0	0	67	Tenor Sax
50	0	0	66	Alto Sax
51	0	0	65	Soprano Sax
52	0	0	68	Baritone Sax
53	0	0	69	Oboe
54	0	0	72	Clarinet
55	0	0	70	English Horn
56	0	0	71	Bassoon
		TRUMPET		
57	0	0	57	Trumpet
58	0	0	60	Muted Trumpet
59	0	0	58	Trombone
60	0	0	61	French Horn
61	0	0	59	Tuba
		BRASS		
62	0	0	62	Brass Section
63	0	0	63	Synth Brass 1
64	0	0	64	Synth Brass 2

Voice No.	Bank Select MSB (0–127)	Bank Select LSB (0–127)	MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
FLUTE				
65	0	0	74	Flute
66	0	0	73	Piccolo
67	0	0	76	Pan Flute
68	0	0	75	Recorder
69	0	0	77	Blown Bottle
70	0	0	78	Shakuhachi
71	0	0	79	Whistle
72	0	0	80	Ocarina
SYNTH				
73	0	0	81	Square Lead
74	0	0	82	Sawtooth Lead
75	0	0	83	Calliope Lead
76	0	0	84	Chiff Lead
77	0	0	85	Charang Lead
78	0	0	86	Voice Lead
79	0	0	87	Fifths Lead
80	0	0	88	Bass & Lead
81	0	0	89	New Age Pad
82	0	0	90	Warm Pad
83	0	0	91	Poly Synth Pad
84	0	0	92	Choir Pad
85	0	0	93	Bowed Pad
86	0	0	94	Metallic Pad
87	0	0	95	Halo Pad
88	0	0	96	Sweep Pad
89	0	0	97	Rain
90	0	0	98	Sound Track
91	0	0	99	Crystal
92	0	0	100	Atmosphere
93	0	0	101	Brightness
94	0	0	102	Goblins
95	0	0	103	Echoes
96	0	0	104	Sci-Fi
PERCUSSION				
97	0	0	12	Vibraphone
98	0	0	13	Marimba
99	0	0	14	Xylophone
100	0	0	115	Steel Drums
101	0	0	9	Celesta
102	0	0	11	Music Box
103	0	0	15	Tubular Bells
104	0	0	48	Timpani
105	0	0	10	Glockenspiel
106	0	0	113	Tinkle Bell
107	0	0	114	Agogo
108	0	0	116	Woodblock
109	0	0	117	Taiko Drum
110	0	0	118	Melodic Tom
111	0	0	119	Synth Drum
112	0	0	120	Reverse Cymbal
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
DUAL*				
122	–	–	–	Octave Piano
123	–	–	–	Piano & Strings
124	–	–	–	Piano Pad
125	–	–	–	E.P. Pad
126	–	–	–	Octave Strings
127	–	–	–	Octave Brass
128	–	–	–	Orchestra Tutti
129	–	–	–	Octave Choir
130	–	–	–	Jazz Section
131	–	–	–	Flute & Clarinet
SOUND EFFECTS				
132	0	0	121	Fret Noise
133	0	0	122	Breath Noise
134	0	0	123	Seashore
135	0	0	124	Bird Tweet
136	0	0	125	Telephone Ring
137	0	0	126	Helicopter
138	0	0	127	Applause
139	0	0	128	Gunshot

Voice No.	Bank Select MSB (0–127)	Bank Select LSB (0–127)	MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
DRUM KITS				
140	127	0	1	Standard Kit 1
141	127	0	2	Standard Kit 2
142	127	0	9	Room Kit
143	127	0	17	Rock Kit
144	127	0	25	Electronic Kit
145	127	0	26	Analog Kit
146	127	0	28	Dance Kit
147	127	0	33	Jazz Kit
148	127	0	41	Brush Kit
149	127	0	49	Symphony Kit
150	126	0	1	SFX Kit 1
151	126	0	2	SFX Kit 2
152	126	0	113	Sound Effect Kit
XGlite				
153	0	1	1	Grand Piano KSP
154	0	40	1	Piano Strings
155	0	41	1	Dream
156	0	1	2	Bright Piano KSP
157	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
158	0	32	3	Detuned CP80
159	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
160	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
161	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
162	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
163	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
164	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
165	0	1	7	Harpsichord KSP
166	0	35	7	Harpsichord 2
167	0	1	8	Clavi KSP
168	0	64	11	Orgel
169	0	1	12	Vibraphone KSP
170	0	1	13	Marimba KSP
171	0	64	13	Sine Marimba
172	0	97	13	Balimba
173	0	98	13	Log Drums
174	0	96	15	Church Bells
175	0	97	15	Carillon
176	0	35	16	Dulcimer 2
177	0	96	16	Cimbalom
178	0	97	16	Santur
179	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
180	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
181	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
182	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
183	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
184	0	40	17	16+2'2/3
185	0	64	17	Organ Bass
186	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
187	0	66	17	Cheezy Organ
188	0	67	17	Drawbar Organ 2
189	0	24	18	70s Percussive Organ
190	0	32	18	Detuned Percussive Organ
191	0	33	18	Light Organ
192	0	37	18	Percussive Organ 2
193	0	64	19	Rotary Organ
194	0	65	19	Slow Rotary
195	0	66	19	Fast Rotary
196	0	32	20	Church Organ 3
197	0	35	20	Church Organ 2
198	0	40	20	Notre Dame
199	0	64	20	Organ Flute
200	0	65	20	Tremolo Organ Flute
201	0	40	21	Puff Organ
202	0	32	23	Harmonica 2
203	0	64	24	Tango Accordion 2
204	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
205	0	96	25	Ukulele
206	0	35	26	12-string Guitar
207	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
208	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
209	0	96	26	Mandolin
210	0	32	27	Jazz Amp
211	0	32	28	Chorus Guitar
212	0	40	29	Funk Guitar
213	0	41	29	Muted Steel Guitar
214	0	45	29	Jazz Man
215	0	43	30	Guitar Pinch
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	65	32	Guitar Feedback

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Voice No.	Bank Select MSB (0–127)	Bank Select LSB (0–127)	MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
219	0	66	32	Guitar Harmonics 2
220	0	40	33	Jazz Rhythm
221	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	18	34	Finger Dark
223	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
224	0	43	34	Finger Slap Bass
225	0	45	34	Finger Bass 2
226	0	65	34	Modulated Bass
227	0	28	35	Muted Pick Bass
228	0	32	36	Fretless Bass 2
229	0	33	36	Fretless Bass 3
230	0	34	36	Fretless Bass 4
231	0	32	37	Punch Thumb Bass
232	0	43	38	Velocity Switch Slap
233	0	40	39	Techno Synth Bass
234	0	6	40	Mellow Synth Bass
235	0	12	40	Sequenced Bass
236	0	18	40	Click Synth Bass
237	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
238	0	40	40	Modular Synth Bass
239	0	41	40	DX Bass
240	0	8	41	Slow Violin
241	0	8	45	Slow Tremolo Strings
242	0	40	45	Suspense Strings
243	0	40	47	Yang Chin
244	0	3	49	Stereo Strings
245	0	8	49	Slow Strings
246	0	35	49	60s Strings
247	0	40	49	Orchestra
248	0	41	49	Orchestra 2
249	0	42	49	Tremolo Orchestra
250	0	45	49	Velocity Strings
251	0	3	50	Stereo Slow Strings
252	0	8	50	Legato Strings
253	0	40	50	Warm Strings
254	0	41	50	Kingdom
255	0	3	53	Stereo Choir
256	0	32	53	Mellow Choir
257	0	40	53	Choir Strings
258	0	40	55	Synth Voice 2
259	0	41	55	Choral
260	0	64	55	Analog Voice
261	0	35	56	Orchestra Hit 2
262	0	64	56	Impact
263	0	32	57	Warm Trumpet
264	0	18	58	Trombone 2
265	0	6	61	French Horn Solo
266	0	32	61	French Horn 2
267	0	37	61	Horn Orchestra
268	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
269	0	20	63	Resonant Synth Brass
270	0	18	64	Soft Brass
271	0	41	64	Choir Brass
272	0	40	66	Sax Section
273	0	40	67	Breathy Tenor Sax
274	0	6	81	Square Lead 2
275	0	8	81	LM Square
276	0	18	81	Hollow
277	0	19	81	Shroud
278	0	64	81	Mellow
279	0	65	81	Solo Sine
280	0	66	81	Sine Lead
281	0	6	82	Sawtooth Lead 2
282	0	8	82	Thick Sawtooth
283	0	18	82	Dynamic Sawtooth
284	0	19	82	Digital Sawtooth
285	0	20	82	Big Lead
286	0	96	82	Sequenced Analog
287	0	65	83	Pure Lead
288	0	64	85	Distorted Lead
289	0	35	87	Big Five
290	0	16	88	Big & Low
291	0	64	88	Fat & Perky
292	0	65	88	Soft Whirl
293	0	64	89	Fantasy
294	0	66	92	Itopia
295	0	65	97	African Wind
296	0	66	97	Carib
297	0	27	98	Prologue
298	0	12	99	Synth Drum Comp
299	0	14	99	Popcorn
300	0	18	99	Tiny Bells
301	0	35	99	Round Glockenspiel
302	0	40	99	Glockenspiel Chimes

Voice No.	Bank Select MSB (0–127)	Bank Select LSB (0–127)	MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
303	0	41	99	Clear Bells
304	0	42	99	Chorus Bells
305	0	65	99	Soft Crystal
306	0	70	99	Air Bells
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	72	99	Gamelimba
309	0	18	100	Warm Atmosphere
310	0	19	100	Hollow Release
311	0	40	100	Nylon Electric Piano
312	0	64	100	Nylon Harp
313	0	65	100	Harp Vox
314	0	66	100	Atmosphere Pad
315	0	64	102	Goblins Synth
316	0	65	102	Creeper
317	0	67	102	Ritual
318	0	68	102	To Heaven
319	0	70	102	Night
320	0	71	102	Glisten
321	0	96	102	Bell Choir
322	0	32	105	Detuned Sitar
323	0	35	105	Sitar 2
324	0	97	105	Tamboura
325	0	28	106	Muted Banjo
326	0	96	106	Rabab
327	0	97	106	Gopichant
328	0	98	106	Oud
329	0	96	108	Taisho-kin
330	0	97	108	Kanoon
331	0	96	113	Bonang
332	0	97	113	Altair
333	0	98	113	Gamelan Gongs
334	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
335	0	100	113	Rama Cymbal
336	0	97	115	Glass Percussion
337	0	98	115	Thai Bells
338	0	96	116	Castanets
339	0	96	117	Gran Cassa
340	0	64	118	Melodic Tom 2
341	0	65	118	Real Tom
342	0	66	118	Rock Tom
343	0	64	119	Analog Tom
344	0	65	119	Electronic Percussion
345	64	0	1	Cutting Noise
346	64	0	2	Cutting Noise 2
347	64	0	4	String Slap
348	64	0	17	Flute Key Click
349	64	0	33	Shower
350	64	0	34	Thunder
351	64	0	35	Wind
352	64	0	36	Stream
353	64	0	37	Bubble
354	64	0	38	Feed
355	64	0	49	Dog
356	64	0	50	Horse
357	64	0	51	Bird Tweet 2
358	64	0	56	Maou
359	64	0	65	Phone Call
360	64	0	66	Door Squeak
361	64	0	67	Door Slam
362	64	0	68	Scratch Cut
363	64	0	69	Scratch Split
364	64	0	70	Wind Chime
365	64	0	71	Telephone Ring 2
366	64	0	81	Car Engine Ignition
367	64	0	82	Car Tires Squeal
368	64	0	83	Car Passing
369	64	0	84	Car Crash
370	64	0	85	Siren
371	64	0	86	Train
372	64	0	87	Jet Plane
373	64	0	88	Starship
374	64	0	89	Burst
375	64	0	90	Roller Coaster
376	64	0	91	Submarine
377	64	0	97	Laugh
378	64	0	98	Scream
379	64	0	99	Punch
380	64	0	100	Heartbeat
381	64	0	101	Footsteps
382	64	0	113	Machine Gun
383	64	0	114	Laser Gun
384	64	0	115	Explosion
385	64	0	116	Firework

Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Drum Kit-Liste / Список наборов ударных

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "140: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).

- « » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque sonorité de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 140 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).

Voice No.				140	141	142	143	144	145
MSB (0–127) / LSB (0–127) / PC (1–128)				127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
Keyboard		MIDI							
Note#	Note	Note#	Note	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
26	D 0	14	D -1	Surdo Open					
27	D# 0	15	D# -1	Hi Q					
28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap					
38	D 1	26	D 0	Brush Swirl					
39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap					
40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
41	F 1	29	F 0	Snare Roll					
42	F# 1	30	F# 0	Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
44	G# 1	32	G# 0	Sticks					
45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
49	C# 2	37	C# 1	Side Stick					Analog Side Stick
50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap					
52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open					Analog HH Open
59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1					
64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal					
65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup					
66	F# 3	54	F# 2	Tambourine					
67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal					
68	G# 3	56	G# 2	Cowbell					Analog Cowbell
69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2					
70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap					
71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2					
72	C 4	60	C 3	Bongo H					
73	C# 4	61	C# 3	Bongo L					
74	D 4	62	D 3	Conga H Mute					Analog Conga H
75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open					Analog Conga M
76	E 4	64	E 3	Conga L					Analog Conga L
77	F 4	65	F 3	Timbale H					
78	F# 4	66	F# 3	Timbale L					
79	G 4	67	G 3	Agogo H					
80	G# 4	68	G# 3	Agogo L					
81	A 4	69	A 3	Cabasa					
82	A# 4	70	A# 3	Maracas					Analog Maracas
83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H					
84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L					
85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short					
86	D 5	74	D 4	Guiro Long					
87	D# 5	75	D# 4	Claves					Analog Claves
88	E 5	76	E 4	Wood Block H					
89	F 5	77	F 4	Wood Block L					
90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
91	G 5	79	G 4	Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute					
93	A 5	81	A 4	Triangle Open					
94	A# 5	82	A# 4	Shaker					
95	B 5	83	B 4	Jingle Bell					
96	C 6	84	C 5	Bell Tree					
97	C# 6	85	C# 5						
98	D 6	86	D 5						
99	D# 6	87	D# 5						
100	E 6	88	E 5						
101	F 6	89	F 5						
102	F# 6	90	F# 5						
103	G 6	91	G 5						

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

- " " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "140: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).

- " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão usa uma nota.
- O número da nota MIDI (Note #) e a nota MIDI estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em "140: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).

Voice No.					140	146	147	148	149
MSB (0–127) / LSB (0–127) / PC (1–128)					127/0/1	127/0/28	127/0/33	127/0/41	127/0/49
Keyboard		MIDI			Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit
Note#	Note	Note#	Note						
25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
26	D 0	14	D -1	Surdo Open					
27	D# 0	15	D# -1	Hi Q					
28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap					
38	D 1	26	D 0	Brush Swirl					
39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap					
40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal				
41	F 1	29	F 0	Snare Roll					
42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2				
43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L		
44	G# 1	32	G# 0	Sticks					
45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	AnBD Dance-1				Bass Drum L
46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	AnSD OpenRim				
47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	AnBD Dance-2				Gran Cassa
48	C 2	36	C 1	Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz		Gran Cassa Mute
49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Analog Side Stick				
50	D 2	38	D 1	Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap		Marching Sn M
51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap					
52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap		Marching Sn H
53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1		Jazz Tom 1
54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3				
55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2		Jazz Tom 2
56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4				
57	A 2	45	A 1	Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3		Jazz Tom 3
58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2				
59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4		Jazz Tom 4
60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5		Jazz Tom 5
61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Analog Cymbal				Hand Cym. L
62	D 3	50	D 2	High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6		Jazz Tom 6
63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1					Hand Cym.Short L
64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal					
65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup					
66	F# 3	54	F# 2	Tambourine					
67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal					
68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Analog Cowbell				
69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2					Hand Cym. H
70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap					
71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2					Hand Cym.Short H
72	C 4	60	C 3	Bongo H					
73	C# 4	61	C# 3	Bongo L					
74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Analog Conga H				
75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Analog Conga M				
76	E 4	64	E 3	Conga L	Analog Conga L				
77	F 4	65	F 3	Timbale H					
78	F# 4	66	F# 3	Timbale L					
79	G 4	67	G 3	Agogo H					
80	G# 4	68	G# 3	Agogo L					
81	A 4	69	A 3	Cabasa					
82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Analog Maracas				
83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H					
84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L					
85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short					
86	D 5	74	D 4	Guiro Long					
87	D# 5	75	D# 4	Claves	Analog Claves				
88	E 5	76	E 4	Wood Block H					
89	F 5	77	F 4	Wood Block L					
90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch Push				
91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch Pull				
92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute					
93	A 5	81	A 4	Triangle Open					
94	A# 5	82	A# 4	Shaker					
95	B 5	83	B 4	Jingle Bell					
96	C 6	84	C 5	Bell Tree					
97	C# 6	85	C# 5						
98	D 6	86	D 5						
99	D# 6	87	D# 5						
100	E 6	88	E 5						
101	F 6	89	F 5						
102	F# 6	90	F# 5						
103	G 6	91	G 5						

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

- " " bedeutet, dass der Schlagzeug-Sound dem des „Standard Kit 1" entspricht.
- Jede Percussion-Voice belegt eine Note.
- MIDI-Note # und MIDI Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als hier aufgeführt. Im „140: Standard Kit 1" beispielsweise entspricht „Seq Click H" (Note# 36/Note C1) den Werten (Note# 24/Note C0).

- « » показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе «Standard Kit 1».
- В каждом тембре перкуссии используется одна нота.
- Номер MIDI-ноты и нота в действительности на одну октаву ниже номера ноты и ноты, указанных на клавиатуре. Например, в стандартном наборе «140: Standard Kit 1» параметр «Seq Click H» (номер 36 и нота C1) соответствует номеру 24 и ноте C0.

Voice No.				150	151	152
MSB (0–127) / LSB (0–127) / PC (1–128)				126/0/1	126/0/2	126/0/113
Keyboard		MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note			
25	C# 0	13	C# -1			
26	D 0	14	D -1			
27	D# 0	15	D# -1			
28	E 0	16	E -1			
29	F 0	17	F -1			
30	F# 0	18	F# -1			
31	G 0	19	G -1			
32	G# 0	20	G# -1			
33	A 0	21	A -1			
34	A# 0	22	A# -1			
35	B 0	23	B -1			
36	C 1	24	C 0			
37	C# 1	25	C# 0			
38	D 1	26	D 0			
39	D# 1	27	D# 0			
40	E 1	28	E 0			
41	F 1	29	F 0			Drum Loop
42	F# 1	30	F# 0			
43	G 1	31	G 0			
44	G# 1	32	G# 0			
45	A 1	33	A 0			
46	A# 1	34	A# 0			
47	B 1	35	B 0			
48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
50	D 2	38	D 1		Door Slam	Door Squeak
51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut	Door Slam
52	E 2	40	E 1		Scratch	Applause
53	F 2	41	F 1		Wind Chime	Camera
54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2	Horn
55	G 2	43	G 1			Hiccup
56	G# 2	44	G# 1			Cuckoo Clock
57	A 2	45	A 1			Stream
58	A# 2	46	A# 1			Frog
59	B 2	47	B 1			Rooster
60	C 3	48	C 2			Dog
61	C# 3	49	C# 2			Cat
62	D 3	50	D 2			Owl
63	D# 3	51	D# 2			Horse Gallop
64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal	Cow
66	F# 3	54	F# 2		Car Passing	Lion
67	G 3	55	G 2		Car Crash	Scratch
68	G# 3	56	G# 2		Siren	Yo!
69	A 3	57	A 2		Train	Go!
70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane	Get up!
71	B 3	59	B 2		Starship	Whoow!
72	C 4	60	C 3		Burst	
73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster	
74	D 4	62	D 3		Submarine	
75	D# 4	63	D# 3			
76	E 4	64	E 3			
77	F 4	65	F 3			Huuaah!
78	F# 4	66	F# 3			
79	G 4	67	G 3			
80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh	
81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream	
82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch	
83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat	
84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps	
85	C# 5	73	C# 4	Feed		
86	D 5	74	D 4			
87	D# 5	75	D# 4			
88	E 5	76	E 4			
89	F 5	77	F 4			
90	F# 5	78	F# 4			Uh!+Hit
91	G 5	79	G 4			
92	G# 5	80	G# 4			
93	A 5	81	A 4			
94	A# 5	82	A# 4			
95	B 5	83	B 4			
96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun	
97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun	
98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion	
99	D# 6	87	D# 5		Firework	
100	E 6	88	E 5			
101	F 6	89	F 5			
102	F# 6	90	F# 5			
103	G 6	91	G 5	Maou		

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

* Actual keyboard notes of the SFX Kit 1 and 2 are one octave lower than the ones described in the list.
* Les notes des kits SFX 1 et 2 qui retentissent réellement au clavier sont à une octave inférieure à celles qui sont décrites dans la liste.
* Las notas reales del teclado del SFX Kit 1 y 2 son una octava más bajas que las que se describen en la lista.
* As notas reais de teclado do SFX Kit 1 e 2 estão uma oitava abaixo das descritas na lista.
* Die tatsächlichen Tastaturnoten des SFX Kit 1 und 2 sind eine Oktave tiefer als die in der Liste beschriebenen.
* Ноты в наборах SFX Kit 1 и 2 фактически на одну октаву ниже нот, перечисленных в приведенном списке.

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
	Top Picks
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
	ORCHESTRA
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
	PIANIST
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Viollette (Streabbog)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
	PRACTICE
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A Mozart)
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
	DUET
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
	CHORD LESSON
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1 - 3). Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el libro de canciones, cumplimente la inscripción de usuario en el siguiente sitio web.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Songs 1–3). Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie das Anwender-Registrierungsformular auf der folgenden Website aus.
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
- Некоторые композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить сборник композиций Song Book (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащий партитуры всех встроенных композиций (за исключением композиций 1–3). Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте:
  https://member.yamaha.com/myproduct/regist/

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
	8Beat
001	8BeatModern
002	60sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60s8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
	16Beat
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
	Ballad
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
	Dance
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
	Disco
036	70sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
	Swing&Jazz
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
	R&B
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
	Country
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
	Latin
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
	Ballroom
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
	Trad&World
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
	Waltz
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
	Pianist
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos / Effekttypenliste / Список типов эффектов

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effekttypen / Типы реверберации

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Halleffekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
10	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effekttypen / Типы эффекта Chorus

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de choeur classique avec un effet de choeur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang). Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
03–04	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhafte Tonhöhenschwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
05	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

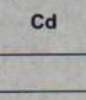


For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

(weee_battery_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

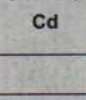


Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]
Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):
Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.
Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.



[Información sobre la Disposición en otros paises fuera de la Unión Europea]
Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)
Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

(weee_battery_eu_es_01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):
Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

(weee_battery_eu_de_01)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos e de pilhas usadas



Estes símbolos, exibidos em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significam que os produtos elétricos e eletrônicos e as pilhas usadas não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.
Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos e pilhas usadas, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Ao descartar estes produtos e pilhas corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.



Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos e de pilhas, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]
Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.



[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]
Estes símbolos só são válidos na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.



Observação sobre o símbolo da pilha (exemplos de dois símbolos inferiores):
Este símbolo pode ser usado combinado a um símbolo químico. Neste caso, atende ao conjunto de requisitos da Diretiva para o elemento químico envolvido.

(weee_battery_eu_pt_01)

(US only)

YAMAHA

LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS (NP, NPV, PSRE, EZ, DGX230, DGX530, YPG AND YPT SERIES)

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:

YAMAHA

CUSTOMER SERVICE
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373
Telephone: 800-854-1569
www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

©2012 Yamaha Corporation of America.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-Informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits — Norsk

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz — Dansk

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille — Suomi

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.
*ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii — Polski

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku — Česky

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára — Magyar

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele — Eesti keel

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē — Latviešu

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje — Lietuvių kalba

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šaliai.
*EEE – Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku — Slovenčina

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici — Slovenščina

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария — Български език

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia — Limba română

Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră .
* SEE: Spaţiul Economic European

http://europe.yamaha.com/warranty/

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MÉXICO
Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes", Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez, 03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA
Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

DMI6

Yamaha Global Site	http://www.yamaha.com/
Yamaha Downloads	http://download.yamaha.com/

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2012 Yamaha Corporation
212POTY1.4-01A0
ZD89680
Printed in China